

ՀՅԴ ԳԵՄ-ի կազմակերպությամբ Արցախի զորակցական հասարակացումների մեջ



Կարդալ էջ 3

Ցայտարարություն ՀՅԴ Եւրոպայի Մարմիններու Ռաշոնական Ժողովի

Հ.Յ.Դաշնակցութեան Բիւրոյի հրաւերով, 8 եւ 9 Յուլիս 2023-ին, Աթէնքի մէջ գումարուեցաւ Եւրոպայի ՀՅԴ Մարմիններու Ռաշոնական Ժողովը, մասնակցութեամբ եւրոպական տարածքին վրայ գտնուող հայազաղութիւններուն մէջ գործող կուսակցական մարմիններու ներկայացուցիչներուն:

- Ժողովը լսեց ՀՅԴ Բիւրոյի ու շրջաններու տեղեկագրերը եւ հանգամանօրէն քննեց հայրենի, համահայկական եւ տարածաշրջանային հարցերուն մասին զեկուցումներն ու դիմագրաւած մարտահրաւէրները:

- Քննեց շրջաններու կազմակերպական կեանքը, լուսարձակի տակ առնելով Եւրոպայի համայնքային կեանքի իրավիճակն ու հեռանկարները, գաղութներու հզօրացման անհրաժեշտութիւնը, մերժելով նաեւ ամէն տեսակի պառակտիչ քայլերը՝ ջլատելու սփիւռքի ուժականութիւնը:

- Ժողովը քննարկման լայն առարկայ դարձուց Արցախի հիմնահարցը եւ ներկայ իրավիճակը, մասնաւորապէս քննելով եւրոպական երկիրներու եւ համեւրոպական մակարդակի վրայ Հայաստանի ու Արցախի հարցերուն կապակցութեամբ եւրոպահայութեան համախմբման ծրագիրներու ծաւալումը յառաջիկայ ամիսներուն:

- Քննութեան նիւթ դարձաւ Եւրոպայի երկիրներու մօտեցումը Թուրքիոյ եւ Ատրպէյճանի նկատմամբ, ինչպէս նաեւ՝ Թուրքազերիական ծաւալած հակահայ գործունէութիւնը եւրոպական երկիրներուն եւ կառոյցներուն մօտ:

- Հայ դատի հետապնդման ծիրէն ներս, ժողովը լսեց զեկուցումներ ՀՅԴ Եւրոպայի Հայ դատի գրասենեակի ու շրջաններուն մէջ Հայ դատի աշխատանքներու գործունէութեան առնչութեամբ, ապա ճշդեց առաջնահերթութիւններն ու անմիջական քայլերը:

- Նոյն ծիրին մէջ, ժողովը անդրադարձաւ Եւրոպայի Հայ դատի գրասենեակին դէմ Ատրպէյճանի կողմէ կատարուած գրպարտական քարոզարշաւին եւ հաստատեց նման հակահայ գրքեւորումներու առաջը առնելու հրամայականը:

- Ժողովը կարեւորեց եւրոպական տարածաշրջանէն ներս հայազաղութիւններու գործունէութեան հասարակաց մարտահրաւէրներու եւ հեռանկարներու համադրումը, մարմիններու եւ կառոյցներու միջեւ գործակցութեան ընդլայնման կարելիութիւնները՝ համահայկական կամ մասնակի օրակարգերու իրագործման շրջագիծէն ներս:

ՀՅԴ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐՈՒ ՌԱՅՈՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ
Աթէնք, 8 եւ 9 Յուլիս 2023

ԱԺ պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեան եւ Հայ Դատի յանձնախումբը Պրիթիշ Գոլումպիայի վարչապետ Էպիի հետ արծարծեցին Արցախի ինքնորոշման հարցը



Կարդալ էջ 3

Լիլիթ Գալստեան Պրիթիշ Գոլումպիայի եւ Գանատայի խորհրդարանականներուն իրազեկեց Արցախի շրջափակման մասին



Կարդալ էջ 3

Գանատա-Արցախ խորհրդարանական բարեկամութեան խմբակցութիւնը կոչ կ'ուղղէ ապաշրջափակելու Լաչինի միջանցքը



Կարդալ էջ 3



HONDA GABRIEL

THE ALL-NEW 2023 HONDA CR-V TOURING HYBRID

KEVORK ASADOURIAN
TRO BACHEKJIAN

7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, (Québec) H1G 6C4
☎ : 514 327-7777



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Սեփականատեր
Յարութ Միփան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն
ուր կը գտնէք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղէն աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիքի հաց եւ իրաքեան սոմուն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



Վանգուվրի մէջ ընթացող ԵԱՀԿ ԽՎ Ախտին Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի անդամները Արցախի ինքնորոշման հարցը արծարծեցին ԵԱՀԿ պատգամաւորներուն հետ

Յունիս 30-ին, Վանգուվրի մէջ սկսաւ Եւրոպայի Անվտանգութեան եւ Համագործակցութեան Կազմակերպութեան (ԵԱՀԿ) խորհրդարանական վեհաժողովի (OSCE PA – ԵԱՀԿ ԽՎ) տարեկան 30-րդ նստաշրջանը: Հայաստան նստաշրջանին կը մասնակցի խորհրդարանական պատուիրակութեամբ, որուն մաս կը կազմեն ՀՀ Ազգային ժողովի արտաքին յարաբերութիւններու մշտական յանձնաժողովի նախագահ Սարգիս Խանդանեանը, ԲԳ խմբակցութեան պատգամաւորներ Մարիա Կարապետեանը, Լիլիթ Մինասեանը, Արթուր Յովհաննիսեանը եւ «Հայաստան» խմբակցութեան պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեանը: Վեհաժողովի օրակարգի վրայ են քաղաքական բանտարկեալներու, գաղթականներու, պատերազմի հետեւանքներու, Փոտամոթեան դէմ պայքարի եւ փոքրամասնութիւններու իրաւունքներու հարցերը:

Նստաշրջանին կը մասնակցին 57 երկիրներու պատգամաւորներ եւ ներկայացուցիչներ: «Հորիզոն» շաբաթաթերթին կողմէ, որպէս լրագրող, վեհաժողովին կը մասնակցին Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Արեւմտեան շրջանի անդամներ Յակոբ Տէր Յակոբեան եւ Վահէ Անտոնեան, որոնք նստաշրջանի առաջին օրը, Լիլիթ Գալստեանի հետ, Արցախի ազգային ինքնորոշման հարցը արծարծեցին վեհաժողովի մասնակից Գանատայի, Ֆրանսայի, Կիպրոսի, Իրլանտայի, Շոտլանտի, Հոլանտայի, Ֆինլանտայի եւ Սլովակիոյ պատգամաւորներուն հետ:

Գանատա-Արցախ խորհրդարանական բարեկամութեան խմբակցութիւնը կոչ կ'ուղղէ ապաշրջափակելու Լաչինի միջանցքը

Ատրպէյճանի կողմէ պարտադրուած Արցախի շրջափակման 200-րդ օրուան առիթով, Գանատա-Արցախ խորհրդարանական բարեկամութեան խմբակցութեան համանախագահներ Ռէյչըլ Թամբս եւ ծերակուտական Լէօ Հոլսաքոս հրապարակեցին հաղորդագրութիւն մը, ուր կը շեշտուի շրջափակման անյապաղ վերջ տալու անհրաժեշտութիւնը:

Մնունդի սուր պակասն ու սակաւութիւնը, վառելանիւթի ու ելեկտրականութեան հասանելիութիւնը, արտերկրի հետ հաղորդակցութեան բացակայութեան հետ միատեղ ստեղծած են սուր ճգնաժամ, կը նշուի հաղորդագրութեան մէջ:

Բնակչութեան ստուար մասը, ներառեալ երեխաներն ու տարեցները, կը գտնուին թերսնման եւ սովի եզրին: Բժշկական հաստատութիւնները կը պայքարին դեղորայքի պակասին դէմ, իսկ հիւանդանոցներու մէջ վիրահատութիւնները կասեցուած են: Դպրոցներ եւ ուսումնական հաստատութիւնները կը փակուին, իսկ շատ մը առեւտրական հաստատութիւններ փակուած են, ու հազարաւոր քաղաքացիներ մնացած են առանց ապրուստի, կ'ըսուի հաղորդագրութեան մէջ:

Հաղորդագրութիւնը կ'եզրափակուի, շեշտելով որ շրջափակումը խոչընդոտ կը հանդիսանայ բանակցութիւններուն, եւ կոչ կ'ուղղուի անյապաղ ապաշրջափակելու Լաչինի միջանցքը:

Արցախի Հանրապետութեան Ազգային ժողովի յայտարարութիւնը

Ատրպէյճանի գինուած ուժերը, հերթական անգամ կոպտօրէն խախտելով 2020 թ. Նոյեմբերի 9-ին ընդունուած Եռակողմ յայտարարութեամբ Լեռնային Ղարաբաղում հաստատուած հրադադարի ռեժիմը, ս.թ. Յունիսի 27-ի լոյս 28-ի գիշերուայ ժամը 1.30-ից սկսած տարբեր գինատեսակներից կրակ են բացել Արցախի Հանրապետութեան տարածքի ուղղութեամբ, որի հետեւանքով զոհուել է մեր 4 հայրենակից:

Ատրպէյճանի կողմից Արցախի լրակատար շրջափակման պայմաններում, հրետանային միջոցների եւ անօդաչու թռչող սարքերի կիրառմամբ Արցախի Հանրապետութեան քաղաքացիների այս հերթական սպանութիւնը վկայում է, որ այդ հանրապետութեան ռազմաքաղաքական ղեկավարութիւնը, անտեսելով միջազգային հեղինակաւոր կառույցների կոչերն ու որոշումները, խաղաղութեան եւ երկխոսութեան կեղծ օրակարգերով սքողուած, ցեղասպանական գործողութիւններով ձգտում է ռազմական, քաղաքական, տնտեսական գործիքակազմերի կիրառմամբ հասնել իր հիմնական նպատակին՝ Արցախի վերջնական հայաթափմանը:

Ուշագրաւ եւ յատկանշական է, որ Ատրպէյճանի կողմից հրադադարի ռեժիմի պարբերաբար իրականացուող խախտումների այս նոր միջադէպը, նախորդ դէպքերին համանման, նոյնպէս արձանագրուել է այն ժամանակ. երբ ներկայումս ԱՄՆ պետական քարտուղարի միջնորդութեամբ Ուաշինկթոնում տեղի են ունենում Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի արտաքին գործերի նախարարների հերթական բանակցութիւնները՝ հայ-Ատրպէյճանական հակամարտութեան խաղաղ կարգաւորման հարցերի շուրջ:

Խորապէս անհանգստացած առկայ վտանգաւոր իրողութեամբ՝ Արցախի Հանրապետութեան ժողովրդի անունից դիմում ենք.

- ՄԱԿ-ի Անվտանգութեան խորհրդին, ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահ երկրների ղեկավարներին՝ կարեկցանքի յայտարարութիւններէից, յորդորներից եւ խորհուրդներից զատ ձեռնարկել կոնկրետ գործնական քայլեր, մասնաւորապէս, պատժամիջոցներ կիրառել Ատրպէյճանի նկատմամբ՝ զսպելով նրա ագրեսիւ նկրտումները: Համոզուած ենք, որ երկակի ստանդարտներով գործելաոճը աւելի է ոգեւորում Ատրպէյճանին՝ նրան դարձնելով սանձարձակ եւ անվերահսկելի:

- Ռուսաստանի Դաշնութեանը՝ խաղաղապահ առաքելութեան շրջանակում առաւել կոշտ միջոցներով կասեցնել Ատրպէյճանի հակամարդկային, ցեղասպան գործողութիւնները:

- Ուաշինկթոնեան բանակցութիւններում Հայաստանի Հանրապետութեան պատուիրակութեանը՝ անյապաղ դադարեցնել մեկնարկած բանակցութիւնները՝ մինչեւ Արցախի հետ շփման դժուած եւ ՀՀ սահմաններում լրակատար հրադադարի հաստատումը եւ այն պահպանելու փաստաթղթային երաշխիքների տրամադրումը, հակառակ պարագայում, բանակցութիւնների շարունակումը կը նշանակի Ատրպէյճանական կողմի ագրեսիւ պահուածքի խրախուսում եւ միջազգային մակարդակով արտօնութիւն:

Մեր խոնարհումը բերելով հայրենիքին իրենց կեանքը նուիրաբերած մեր չորս նահատակների յիշատակին՝ պատրաստակամ ենք շարունակելու նրանց սուրբ գործը:

ԱԺ պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեան եւ Հայ Դատի յանձնախումբը Պրիթիշ Գոլումպիայի վարչապետ Էպիի հետ արծարծեցին Արցախի ինքնորոշման հարցը

Եւրոպայի Անվտանգութեան եւ Համագործակցութեան Կազմակերպութեան (ԵԱՀԿ) խորհրդարանական վեհաժողովի Վանգուվրի նստաշրջանի աւարտէն ետք, Գանատայի Արեւմտեան շրջանի Հայ Դատի յանձնախումբի կազմակերպութեամբ ԵԱՀԿ նստաշրջանին մասնակցած Հայաստանի պատուիրակութեան անդամ ՀՀ Ազգային ժողովի պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեան յատուկ հանդիպում ունեցաւ Պրիթիշ Գոլումպիա նահանգի վարչապետ Տէյվիտ Էպիի հետ: Հանդիպման մասնակից էին Հայ Դատի յանձնախումբի անդամներ Վահէ Յակոբեան եւ Վահէ Անտոնեան:

Լիլիթ Գալստեան շնորհակալութիւն յայտնեց վարչապետ Էպիին հայ ժողովուրդին ցուցաբերած շարունակական զօրակցութեան համար, ինչպէս նաեւ Ապրիլ 24-ին Հայոց Յեղասպանութեան ոգեկոչումը Պրիթիշ Գոլումպիայի խորհրդարանի շէնքին մէջ կայացնելու եւ արցախահայութեան ինքնորոշման զօրակցութեան ի նշան՝ Արցախի պետական դրօշ յատուկ արարողութեամբ խորհրդարանին մէջ բարձրացնելու համար:

Պատգամաւոր Գալստեանը շնորհաւորեց վարչապետ Էպիին նահանգի ղեկավարութեան բարձրագոյն պաշտօնին ընտրութեան առթիւ եւ անդրադառնալով ԵԱՀԿ խորհրդարանական վեհաժողովի ընթացքին իր կողմէ արծարծուած Արցախի հարցին, վերահաստատեց, որ արցախահայութիւնը պէտք է պահպանէ իր ազգային ինքնորոշման իրաւունքը, իսկ Ատրպէյճանի կողմէ աւելի քան 200 օր է ի վեր պարտադրուած շրջափակումը պէտք է անյապաղ վերջ գտնէ, վերականգնելով Լաչինի միջանցքով դէպի Արցախ ազատ մուտքը:

Վարչապետ Էպի շնորհակալութիւն յայտնեց պատգամաւոր Գալստեանին եւ վերահաստատեց Հայաստանին եւ Արցախին ջակցելու իր յանձնառութիւնը:

ԱԺ պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեան Պրիթիշ Գոլումպիայի եւ Գանատայի խորհրդարանականներուն իրազեկեց Արցախի շրջափակման մասին

Յուլիս 4-ին, Եւրոպայի Անվտանգութեան եւ Համագործակցութեան Կազմակերպութեան (ԵԱՀԿ) խորհրդարանական վեհաժողովի Վանգուվրի նստաշրջանի աւարտէն ետք, Գանատայի Արեւմտեան շրջանի Հայ Դատի յանձնախումբի կազմակերպութեամբ ԵԱՀԿ նստաշրջանին մասնակցած Հայաստանի պատուիրակութեան անդամ ՀՀ Ազգային ժողովի պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեան հանդիպումներ ունեցաւ Պրիթիշ Գոլումպիայի Դաշնակցային եւ նահանգային խորհրդարանականներու հետ:

Գանատայի Ֆիննասական նախարարի խորհրդարանական քարտուղար Թերի Պրիշի հետ հանդիպման ընթացքին Գալստեան տեղեկացուց Արցախի մէջ տիրող իրավիճակին մասին՝ շարունակուող անօրինական շրջափակման, հրադադարի եւ Նոյեմբերի 9-ի պայմանաւորուածութիւններու շարունակական խախտումներուն, Ատրպէյճանի կողմէ սանձազերծուած ռազմական գործողութիւններուն եւ չորս հայ զինձաւորներու սպանութեան մասին: Աւելին, Գալստեան իր մտահոգութիւնը յայտնեց, որ Գանատայի ԵԱՀԿ խորհրդարանական վեհաժողովի պատուիրակութեան մի քանի անդամներ դէմ քուէարկած են այն բանաձեւերուն, որոնք Ատրպէյճանը պատասխանատուութեան կ'ենթարկեն՝ յանցագործութիւններուն համար: Թերի Պրիշ խոստացաւ հետապնդել զանատացի պատուիրակներու դրսեւորած այս վարքագիծի պատճառները եւ խոստացաւ այդ հարցը բարձրացնել կառավարական յանձնաժողովներու յառաջիկայ հանդիպումներու ընթացքին, միաժամանակ ան իր լրակատար զօրակցութիւնը յայտնեց Պրիթիշ Գոլումպիայի հայ համայնքին: Հանդիպման ներկայ էին Գանատայի Արեւմտեան շրջանի Հայ Դատի յանձնախումբի անդամներ Վահէ Անտոնեան եւ Վահէ Յակոբեան:

Նոյն օրուան ընթացքին, պատգամաւոր Գալստեան Վանգուվրի Հայ Կեդրոնին մէջ հանդիպում ունեցաւ Պրիթիշ Գոլումպիա նահանգի առողջապահութեան նախարար Ատրիան Տիքսին եւ Գանատայի խորհրդարանի անդամ Փարմ Պէյնսին հետ:

Նախարար Տիքսը քաջատեղեակ ըլլալով Արցախի բնիկ հայերուն դէմ շարունակուող ատրպէյճանական յարձակապաշտ վարքագծին մասին, շեշտեց այն մասին, որ դիտումնաւոր որեւէ գործողութիւն, որ 120 հազար բնակիչներու, ներառեալ 30,000 երեխաներու կը զրկէ բժշկական անմիջական օգնութիւնէ՝ յանցագործութիւն է, եւ այդպիսի արարք չի կրնար հանդուրժել ըլլալ Պրիթիշ Գոլումպիայի, Գանատայի եւ միջազգային հանրութեան համար:

Գանատայի խորհրդարանի անդամ Փարմ Պէյնսի հետ հանդիպման ընթացքին Լիլիթ Գալստեան մանրամասնօրէն զեկուցեց Ատրպէյճանի հակահայ անօրինական գործողութիւններուն, արցախահայութեան դիմադրուած մարդասիրական ճգնաժամին, ինչպէս նաեւ՝ Արցախի բռնադատուած տարածքներուն վրայ գտնուող հայկական պատմական մշակութային ժառանգութեան Ատրպէյճանի կողմէ դիտումնաւոր ոչնչացման մասին: Գալստեան շեշտեց, որ միայն Արցախի ժողովուրդի ազգային ինքնորոշման եւ անվտանգութեան լրարժէք երաշխիքներու միջոցով արցախահայութիւնը կրնայ կասեցնել Պաքուի ցեղասպանական գործողութիւնները: Պատգամաւոր Պէյնս խոստացաւ Գանատայի խորհրդարանի իր գործընկերներուն իրազեկել Արցախի իրավիճակին մասին:

ՀՅԴ ԳԵՄ-ի կազմակերպութեամբ Արցախի զօրակցական հաւաք Վանգուվրի մէջ

ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական Միութեան (ԳԵՄ) Վանգուվրի «Արշաւիք Երակեան» մասնաճիւղի կազմակերպութեամբ Յուլիս 2-ին Արցախի զօրակցութեան հաւաք տեղի ունեցաւ Vancouver Convention Centre-ի շէնքին դիմաց, ուր կը կայանայ Եւրոպայի անվտանգութեան եւ համագործակցութեան կազմակերպութեան (ԵԱՀԿ) խորհրդարանական վեհաժողովի (OSCE PA — ԵԱՀԿ ԽՎ) 30-րդ նստաշրջանը: Հաւաքի մասնակիցները ԵԱՀԿ վեհաժողովին կոչ ուղղեցին ճանչնալու Արցախի ազգային ինքնորոշման իրաւունքը: Հաւաքի մասնակիցներուն հետ հանդիպեցան ՀՀ Ազգային ժողովի արտաքին յարաբերութիւններու մշտական յանձնաժողովի նախագահ, Սարգիս Խանդանեանը, «Հայաստան» խմբակցութեան պատգամաւոր Լիլիթ Գալստեանը, Գանատայի խորհրդարանի անդամ Տոն Տէյվիսը եւ Գանատայի ՀՀ դեսպանատան երկրորդ քարտուղար Արման Սուֆրեանը:

Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի ամավերջի հանդեսներ

Երկրորդականի 54 շրջանաւարտներ, նախակրթարանի 58 աւարտականներ, եւ Ծաղիկ դասարանի 65 աշակերտներ վկայուեցան յաջորդական երեք հանդեսներու ընթացքին

«Սօսէ Մայրիկ» հունձքը ուխտեց տէր կանգնիչ Հայաստանին ու Արցախին ու երբե՛ք ծունկի չգալ

Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի «Բաստրմաճեան Երկրորդական» շրջանաւարտներու ամավերջի հանդեսն ու վկայականաց բաշխման հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ Շաբաթ, 17 Յունիս 2023-ին, երեկոյեան ժամը 5:00-ին, Մոնթրէալի Հայ կեդրոնի ՀՄԸՄ-Կամբ «Հայկ Մարգարեան» մարզասրահէն ներս, ներկայութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Տէր Բարբէն Սրբ. Արք. Չարեանի, Սուրբ Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Տեսուչ Տէր Սուրէն Սրբ. Արք. Գաթարոյեանի, ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի, Քեպէզի խորհրդարանի անդամ տիկ. Սոնա Լախոյեան Օլիվիէի, հոգեւոր հայրերու, բարերարներու, վարչական խորհուրդի, հոգաբարձութեան, հիմնադրամներու, հաստատութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներու, ծնողներու եւ ուսուցչական կազմի անդամներու:

Ուսուցիչներու եւ շրջանաւարտներու հանդիսաւոր մուտքէն ետք, հանդիսութիւնը մեկնարկուեցաւ Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի քայլերգներով: Հանդիսավար պրն. Մհեր Գարագաշեան իր բացման խօսքով ողջունեց ներկայներն ու Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի 2023 տարուան հունձքը, որ մկրտուած է քաջարի հայուհի «Սօսէ Մայրիկ»-ին անունով, անոր մահուան 70-ամեակին աւիթով, հետեւաբար «Ձօն՝ Սօսէ Մայրիկին» համադրումով, շրջանաւարտներ՝ Միլանա Ճապարեան, Լոռի Միլանա, Սարին Բաբայեան եւ Ալիք Հատիտեան ներկայացուցին անոր կեանքին ու գործունէութեան գլխաւոր կէտերը: Հանդէսի գեղարուեստական յայտագիրի բաժնով հնչեց «Պինկտօլ» ժողովրդական երգը, կատարողութեամբ՝ Աննա Թեփրեանի (երգչուհի), Ռազմիկ Ազգաստեղի (սաքսոֆոն), Միքայէլ Պոյաճեանի (ջութակ), Վարդգէս Թիւֆէնքեանի (ջութակ), Լորի Օլիվիէի (հարուստային գործիքներ) եւ Մհեր Խաչատուրեանի (տնային): Այնուհետեւ հանդիսավար պրն. Մհեր Գարագաշեան յայտարարեց, թէ որովհետեւ Տայ ժողովուրդը իր պատմութեան ամենագլխուն հանգրուաններէն մէկը կ'ապրի, երբ վտանգուած են ոչ միայն Արցախի, նոյնպէս հայրենիքի ապագան, «Սօսէ Մայրիկ» հունձքը իր ձեռով կ'ողջէ իր պատգամը փոխանցել Հայաստանի իշխանութիւններուն, հայրենիքի, Արցախի եւ ամբողջ սփիւռքի հայրենակիցներուն, եւ այդ նպատակով պիտի մեկնաբանեն հայրենի երգիչ Արաքօ Իսպիրեանի «Ծնկի չենք գալու» նորագոյն երգը: Սակայն նախքան երգի կատարումը ցուցադրուեցաւ Արաքօ Իսպիրեանի տեսագրուած անակնկալ պատգամը, որուն մէջ ան կ'ողջունէր «Սօսէ Մայրիկ» հունձքի յանձնառութիւնը եւ կը շնորհաւորէր բոլոր շրջանաւարտները. ապա աշակերտները միասնաբար կատարեցին երգը, ներկայներուն ապրեցնելով ամալ վերջի հանդէսի ամէնէն յուզիչ պահը, մանաւանդ երբ բարձրացուցին «Հայաստանս ծնկի չի գալու, Արցախս ոչ մէկին չեմ տալու...» երգին բառերուն պատասխանները:

Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի հիմնադրամի խօսքը փոխանցեց հիմնադրամի տնօրէնուհի տիկ. Թամար Եղիշեան, որ ներկայացուց անցնող տարեշրջանի գործունէութիւնը: Վարժարանի երկրորդականի բաժնի կրթական պատասխանատու տիկ. Սելին Թուրքի, եւ վարժարանի փոխ տնօրէնուհի, նախակրթարանի առաջին բաժնի պատասխանա-

տու տիկ. Տիան Պայկըն, միասնաբար ներկայացուցին ուսուցիչներու գերազանցութեան եւ մանկավարժական նորարարութեան մրցանակի թեկնածուներուն 4 ծրագրերը, ապա բեմ հրաւիրուեցան սոյն մրցանակը հաստատած վարժարանի շրջանաւարտ տղաքթ. Արի Մկրտիչեան եւ ընդհանուր տնօրէնուհի տիկ. Լորի Ապրաքեան, որոնք մրցանակը յանձնեցին երկրորդականի ֆրանսերէն լեզուի դասատուներ տիկ. Միլիամ Լոզոնի եւ պրն. Գլէման Ամֆրոնի, որոնք բարձրագոյն կարգերու աշակերտներուն համար մշակած էին գրելու աշխատանքի նորարար ծրագիր մը: Յայտագիրը շարունակուեցաւ «Optimath» նահանգային թուաբանական մրցանքի գնահատելի արդիւնքներ արձանագրած աշակերտներու մրցանակներու յանձնումով, է. կարգէն՝ Միա Միլվա Գաննի-գարոյին, Լ. կարգէն՝ Վազգէն Հայրապետեանին, եւ Ժ. կարգէն՝ Վայք Աճէմեանին:

Շրջանաւարտներուն իր սրտի խօսքը փոխանցեց ընդհանուր տնօրէնուհի տիկ. Լորի Ապրաքեան, որ անդրադարձաւ շրջանաւարտներուն անցած դպրոցական ճանապարհին, մանկավարտէզէն մինչեւ երկրորդական, եւ այդ ընթացքին անոնց դիմագրուած գլխաւոր մարտահրաւերներուն, ուսումնականէն մինչեւ համաճարակ, եւ ոմանց համար երկրի ու միջավայրի փոփոխութիւն, նոր լեզուի ու նոր օրէնքներու ընտելացում: Տնօրէնուհին նշեց, որ մարտահրաւերները բազում ըլլալով հանդերձ, աշակերտները յաջողապէս դիմագրուեցին զանոնք, խաղով, երգով, պարով, ու չարածիտութիւններով հասան աւարտական դասարան: Տիկ. Ապրաքեան երախտագիտութեան խօսք ուղղեց Սուրբ Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր Եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան եւ դպրոցի վարչական խորհուրդին, անոր յարկին տակ գործող բոլոր միութիւններուն եւ հայկական վարժարանի նեցուկ կանգնող բոլոր բարերարներուն, որոնց նուիրական աշխատանքին եւ աջակցութեան շնորհիւ վարժարանը կը գոյատեւէ 50 տարիներէ ի վեր: Ան նաեւ նշեց, որ այս հունձքի շրջանաւարտներէն ոմանք կը ներկայացնեն այն առաջին սերունդը, որ իր ուսումը սկսաւ «Արամ եւ Պերճուհի Մարգարեան» մանկամտերէն եւ այսօր կ'աւարտէ «Բաստրմաճեան երկրորդական»ը, հաստատելով որ այս էր տեսլականը համայնքի ղեկավարներուն, երբ անոնք հիմը դրին այս վարժարաններուն: Տնօրէնուհին շնորհակալութիւն յայտնեց ծնողներուն եւ ուսուցիչներուն, որոնք ո՛չ մէկ ճիգ խնայեցին այս հունձքի կազմաւորման ու դաստիարակութեան համար: Ան նաեւ շնորհաւորեց շրջանաւարտները, եւ յորդորեց անոնց ըլլալ անուանի կին գործիչ Սօսէ Վարդանեանի արժանաւոր ծառանգողները, ըլլալ հայրենասէր, յանդուգն, յանձնառու եւ անձնուէր հայ, պատրաստ՝ անձը գոհաբերելու յանուն ժողովուրդի իրաւունքներուն պաշտպանութեան: Տիկ. Ապրաքեան խօսքը եզրափակեց Արմէն Գարոյի մէկ պատգամով՝ «Այսօր նոր շրջանի մը առաջ ենք կանգնած եւ պէտք ունինք նոր սերունդի մը՝ սկսուած աշխատանքը շարունակելու համար, բոլորովին այլ պայմաններու մէջ. այդ դերը ձեռքի է վիճակուած: Շուտ ըրէ՛ք, մեծացէ՛ք, բայց լաւ պատրաստուեցէ՛ք ձեր վրայ ընկած պատմական պարտականութիւնը յաջող կերպով կատարելու համար...»:

Վկայականներու եւ մրցանակներու բաշխումը կատարուեցաւ ընդհանուր



տնօրէնուհի տիկ. Լորի Ապրաքեանի եւ վարժարանի վարչական խորհուրդի ատենապետ տիար Գրիգոր Տէր Ղազարեանի ձեռամբ: Պատուոյ գերագանց յիշատակութեան, Սուրբ Յակոբ արժանանաց գնահատագրի, ուսումնական ու յատուկ դասախոսութիւնը գերազանցութեան, հայերէն լեզուի ու գրաւոր արտայայտութեան, համայնքային յանձնառութեան, կամաւոր աշխատանքի, ինքնագերազանցման, ղեկավարի յատկանիշներու, վարժարանի դեսպանի, մարզական, մշակութային ու միութենական բազմաթիւ մրցանակներու ու կրթնապատիւ կողքին, յանձնուեցաւ նաեւ Գանատայի ընդհանուր կառավարիչ շքանշանը, բարձրագոյն միջին ապահոված աշակերտուհիին՝ Արնի Փիլիպոսեանին:

Ֆրանսերէն, հայերէն եւ անգլերէն լեզուներով աշակերտական ուղերձները յաջողաբար արտասանեցին Ռաֆայէլ Մարտիրոսեան, Սեսիլա Քէլլէեան եւ Մելիսա Ճապարեան, որոնք պատմեցին իրենց անցած ուղիին, Սուրբ Յակոբ վարժարանէն ներս ստեղծած յիշատակներուն եւ ապրած փորձառութիւններուն մասին, եւ երախտագիտութեան խօսքեր յղեցին իրենց ծնողներուն ու ուսուցիչներուն:

Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Տէր Բարբէն Սրբ. Արք. Չարեան իր եզրափակիչ պատգամով բարձր գնահատեց «Սօսէ Մայրիկ» հունձքին փոխանցած պատգամը չընկրկելու ու ծունկի չգալու, ո՛չ թշնամիին, ո՛չ ալ կեանքի դժուարութիւններուն դիմաց, հաստատելով որ այս յանձնառու սերունդն է, որ երբեք պիտի չարտօնէ Հայաստանն ու Արցախը յանձնել: Ան գրուածեց վարժարանի տնօրէնութեան ու ուսուցչական կազմին աշխատանքը, շնորհաւորեց ծնողներն ու շրջանաւարտները, մաղթելով անոնց նորանոր յաջողութիւններ:

Նշենք, որ բոլոր շրջանաւարտները Քեպէզի Ազգային ժողովի գնահատագրեր ստացան, արամագրուած՝ Ան Լորան

շրջանի երեսփոխան տիկ. Մարուս Ռիզբի կողմէ, ինչպէս նաեւ անոնք ստացան յիշատակի գրիչներ, արամագրուած՝ Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի վարչական խորհուրդին կողմէ, «Նոր Կտակարան» արամագրուած՝ Հայ Առաքելական Սուրբ Յակոբ Եկեղեցւոյ քոյրերուն կողմէ, Տղաքթ. Կարպիս Հարպոյեանի «Բիշկին խօսք» գիրքերու Գ. եւ Գ. հատորներէն օրինակներ, «Սփիւռք, ինքնութիւն, աշխատանք» գիրքերուն Ա. հատորը՝ Տէր Գառնիկ Աւագ Քահանայ Գոյուսեանի կողմէ, «Հորիզոն»-ի Հայոց ցեղասպանութեան նուիրուած բացառիկ հրատարակութիւնը եւ Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի նախկին աշակերտներու միութեան կողմէ պատրաստուած կերպասէ պայուսակներ:

Հանդէսէն ետք, շրջանաւարտներուն պատուին, տեղի ունեցաւ պատշաճ հիւրասիրութիւն մը «Ահարոնեան» սրահին մէջ, ուր անոնք հատեցին իրենց կարկանդակը, պարեցին ու յիշատակի լուսանկարներ առին իրենց հարազատներուն եւ ուսուցիչներուն հետ:

«Սարաֆեան նախակրթարանի աւարտականները խոստացան մնալ հաստատակամ՝ հասնելու իրենց նպատակին»

Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի «Վարդգէս եւ Աստղիկ Սարաֆեան» նախակրթարանի Զ. դասարանը աւարտող աշակերտներուն ամավերջի հանդէսն ու վկայագրերու բաշխման հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ Կիրակի, 18 Յունիս 2023-ին, կէսօրէ ետք ժամը 3:00-ին, Մոնթրէալի Հայ կեդրոնի ՀՄԸՄ-Կամբ «Հայկ Մարգարեան» մարզասրահէն ներս, ներկայութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Տէր Բարբէն Սրբ. Արք. Չարեանի, Ազգային

Ս. Յակոբ... Ծար. էջ 8

Ս. Յակոբ Ազգային վարժարանի թղթակցական բաժանմունք

Թորոնթոյի ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանի 2022-2023 տարեշրջանի ամապերջի հանդէսներ

ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանին համար Յունիս 2023-ը տօնական ամիս էր, որուն ընթացքին տեղի ունեցան «Պապայեան» մանկապարտէզի, «Գոլուեան» նախակրթարանի եւ «Լափոյեան» երկրորդական վարժարանի ամապերջի հանդէսներն ու վկայականներու բաշխումը, ներկայութեամբ ծնողներուն, ուսուցչակազմին, պաշտօնէութեան, համայնքի ներկայացուցիչներուն եւ հանրութեան:

Ուրբաթ, 9 Յունիսին, երեկոյեան ժամը 5:30-էն սկսեալ եռուշեր էր Թորոնթոյի Հայ Երիտասարդական Կեդրոնի մուտքին: 44 մանուկներ, իրենց ծնողներուն ընկերակցութեամբ ժամանեցին կեդրոն, ուրախ եւ խանդավառ մթնոլորտ մը ստեղծելով:

Ձեռնարկը սկսաւ «Համազգային» թատերասրահին մէջ, յիշատակի նկարներու յարակցումով մը, որ կը ներկայացնէր Միլ կարգէն մինչեւ Մադրիլ կարգի մեր աշակերտներուն գործունէութիւնները: Մինչ հանդիսատեսը սուգուած էր յիշատակներու ծովին մէջ, 44 շրջանաւարտ ծաղիկները կը շարունակէին բեմին վրայ, վարագոյրներու ետին: Կ'աւարտի ներկայացումը: Կը հնչեն Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգները, ու ապա վարժարանի տնօրէն Բաբգոյի Սարգիսեանը կ'ողջունէ ներկաները եւ պաշտօնապէս բացումը կը յայտարարէ հանդէսը: Կը բացուի վարագոյրը: Շրջանաւարտները մեզ կը դիմաւորեն իրենց անմեղ ժպիտներով եւ յայտագիրը կը բանան «Իմ Արցախ Աշխարհ» երգով (խօսք՝ Լիլիթ Հէյրաթեանի, երաժշտ.՝ Եւա Եղոյեանց-Ջարգարեանի) եւ Ռուբէն Միլիթարեանի «Իմ Երկիր, իմ Հայաստան» ասմունքով: Անգլերէն լեզուով կ'ասմունքեն «Kindergarten Graduation» կտորը եւ կ'երգեն «Just Dance» երգը, իսկ ֆրանսերէնով կ'երգեն «Alouette» երգը: Հանդէսի առաջին բաժինը կը փակուի Իրինա Խաչատրեանի «Հրաժեշտ Մանկապարտէզին» երգով:

Եւ կը հասնի սպասուած պահը: Փոխ-տնօրէն տիկին Ալլա Գազուսեան բեմ կը հրաւիրէ մանկապարտէզի ուսուցիչները եւ անոնց կը նուիրէ ծաղիկներ: Տնօրէն Բաբգոյի Սարգիսեանի, փոխ-տնօրէն Ալլա Գազուսեանի եւ Մադրիլ կարգի ուսուցիչներու ձեռքով կը կատարուի վկայականներու բաշխումը: Այսպէս, ծաղիկները հրաժեշտ տուին մանկապարտէզի ջերմ կեանքին եւ ուրախ խաղերուն, եւ ցոյց տուին իրենց պատրաստակամութիւնը՝ անցնելու նախակրթարանի Ա. դասարան՝ պարելով «Կենաց Հերոսներին» պարը:

Ս. Աստուածածին Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւ Տէր Տաթեւ Աւագ Քահանայ Միջաշխեանի սրտի խօսքով ու «Պահպանիչ»-ով վերջ գտաւ հոգեթով հանդիսութիւնը:

Յաջորդող Ուրբաթ օր, 16 Յունիսին, «Գոլուեան» նախակրթարանի ընթացքը աւարտող 35 աշակերտներու «Համազգային» թատերասրահ հանդիսաւոր մուտքով եւ Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգներու յոտնկայս ունկնդրութեամբ տեղի ունեցաւ վարժարանի 8-րդ կարգի հանդէս-վկայականներու բաշխումի երեկոն: Ձեռնարկը կը հանդիսավարէր վարժարանիս հայերէն լեզուի եւ գրականութեան վաստակաշատ ուսուցիչ տիկին Յասմիկ Պապեանը:

Շրջանաւարտները հանդէս եկան «Ձօն Մեսրոպ Մաշտոցին եւ մեր գոյատեւման ազգակ' հայ լեզուին» խորագրով հայոց լեզուին նուիրուած ծաղկաքաղով մը, զոր համադրած էր տիկին Պապեան: Երախտիքի խօսքեր արտասանեցին հայերէնով՝ Նարինէ Արթին, անգլերէնով՝ Շանթ Մաքսուտեան եւ ֆրանսերէնով՝ Քարինա Սարգիսեան:

Տնօրէնութեան խօսքը փոխանցեց տնօրէն Բաբգոյի Սարգիսեան, որ յայտնեց, թէ վարժարանիս համայնքը իր շնորհակցութիւններու առիւծի բաժինը կը պարտի «անմասն, ժրջան եւ նուիրուած անձնակազմին»: Սարգիսեան լուսարձակի տակ առաւ հեռատես եւ նուիրեալ համայնքի ղեկավարներու տեսիլքն ու աշխատանքը, որով հիմը դրին այս վարժարանին:

Ապա, 8-րդ կարգի ուսուցիչներուն, տնօրէնին եւ կրթական խորհուրդի ատենապետին ձեռամբ տեղի ունեցաւ մրցանակ-վկայականներու բաշխումը: Կրթական խորհուրդի ատենապետ տիար Վազրիկ Շարապխանեան շնորհաւորանքի խօսք ուղղեց շրջանաւարտներուն, ծնողներուն եւ ուսուցիչներուն: Ապա բեմ հրաւիրեց բազմավաստակ կրթական մշակ, 33 տարիներ նախակրթարանին մէջ հայոց լեզու եւ պատմութիւն աւանդած, սերունդներ դաստիարակած, Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան «Մեսրոպ Մաշտոց» շքանշանին արժանացած, բոլորին սիրելի տիկին Սիլվա Փայլեանը: Շարապխանեան վեր առաւ Փայլեանի տարիներու վաստակը ու ապա պարգեւատրեց զինք ապակեայ գնահատագիրով եւ Մայքըլ Արամի ձեռամբ պատրաստուած յուշամետաղով, որուն վրայ պատկերուած էր ՀՕՄ-ի գինանշանը՝ շրջապատուած մանուկներով: Իր կարգին, տիկին Փայլեան փոխանցեց սրտի խօսքը, շնորհաւորեց նախակրթարանի տարիներուն իրեն աշակերտած շրջանաւարտ այս սերունդը եւ վեր առաւ հայկական վարժարանի կարեւոր դերը: Ապա հրաժեշտ տուաւ վարժարանին, յայտնելով որ ան որոշած է կոչուել հանգստեան: Հանդիսատեսը յոտնկայս ծափողոյններով իր գնահատանքը յայտնեց տիկին Փայլեանի տարիներու վաստակին:

Տէր Տաթեւ Աւագ Քահանայ Միջաշխեան արտասանեց իր սրտի խօսքն ու կատարեց «Պահպանիչ»-ը: Շրջանաւարտներուն հանդիսաւոր ելքով փակուեցաւ հանդիսութիւնը: Եւ վերջապէս, 23 Յունիսի երեկոյեան ժամը 7:00-ին, մանկապարտէզի եւ նախակրթարանի վկայականներով արդէն զինուած, եւ երկրորդական վարժարանի ընթացքը աւարտած 20 երիտասարդներ, շաբաթ մը ամբողջ հետեւելով երկրորդական կարգերու հայ գրականութեան եւ հայ դատի ուսուցիչ տիկին Աշխէն Մալխասեանի ցուցմունքներուն եւ ուսուցողութեան, հանդիսաւոր մուտքով շարունեցան Թորոնթոյի Հայ Երիտասարդական Կեդրոնի «Համազգային» թատերասրահի բեմին վրայ: Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգներէն ետք, տիկին Մալխասեան ողջունեց ներկաները եւ կը հաստատեց ներկայութիւնը ՅՅԳ Կեդրոնական Կոմիտէի եւ «Ս. Թէօֆիլեան» կոմիտէի, եկեղեցիներու եւ կրօնական հայրերու, Հայ Կեդրոնի յարակից միութիւններու, ՀՕՄ-ի «Ռուբինա» մասնաճիւղի ներկայացուցիչներուն, եւ բարերարներուն: Մալխասեան յայտնեց, որ այս 20 երիտասարդները «մեր աչքերուն առջեւ կազմաւորուեցան եւ դաստիարակուեցան իբրեւ տիպար քաղաքացիներ ու հայրենասէր հայեր եւ այսօր հաստատ քայլերով պիտի շարունակեն իրենց երթը դէպի նորանոր բարձունքներ»:

Շրջանաւարտները հանդէս եկան ժազ Ս. Յակոբեանի «Մենք» կտորի խմբական ներկայացումով: Հրաժեշտի ուղիւրդներ արտասանեցին հայերէնով՝ Արամ Թիքեճեան եւ Անուշ Յարութիւնեան, անգլերէնով՝ Քրիստ Տապաղեան եւ ֆրանսերէնով՝ Գայիանէ Թորոսեան:

Շրջանաւարտները հանդէս եկան ժազ Ս. Յակոբեանի «Մենք» կտորի խմբական ներկայացումով: Հրաժեշտի ուղիւրդներ արտասանեցին հայերէնով՝ Արամ Թիքեճեան եւ Անուշ Յարութիւնեան, անգլերէնով՝ Քրիստ Տապաղեան եւ ֆրանսերէնով՝ Գայիանէ Թորոսեան:



Բեմ հրաւիրուեցաւ տնօրէն Բաբգոյի Սարգիսեան: Ան նշեց, որ այսօրուան ստանալիք վկայականներով շրջանաւարտները կը միանան ծանր պատասխանատուութիւններ կրող այն փաղանգին, որ իր յաճախած միջավայրերուն մէջ կը դառնայ հայ ազգի ու դատի առաքեալը եւ իր յաջողութիւնները միշտ կը ծառայեցնէ ազգի վերելքին, շնչտեղով որ այդ հոգեթով է, որ Թորոնթոյի Հայ համայնքը կրցած է գոյատեւել: Սարգիսեան յայտնեց, որ այս հունձքը յատուկ է, որովհետեւ առաջինն էր, որ այցելեց հայրենիք, 44-օրեայ պատերազմէն ետք, որ սակայն չկրցաւ տեսնել թշնամիին յանձնուած Արցախը: Սարգիսեան վերջիցեց, որ աւարտական անցեալ հանդէսին վարժարանը ստեղծեց աւանդութիւն մը՝ յաջորդական հունձքերը անուանելու հայրենիքի տարածքներու անուններով, ամբարանդելու մեր շրջանաւարտներու պահանջատէր ոգին: «Վկայելով ձեր տարիներու ընթացքին ցուցաբերած ազգանպաստ գործերն ու ձեր բուռն հայրենասիրութիւնը, տպաւորուելով ձեր խմբային այն նկարին, ուր ձեր աչքերը յատուկ էիք դէպի շրջապատու Արարատ, եւ լսելով ձեր արտասանած բանաստեղծութեան «Մենք աշխարհակալ անկախ Արարատ»-ը, ձեր հունձքը կ'անուանենք «Արարատ» հունձք: Ժամանակ մը, մեր սուրբ Արարատն ալ ոմանք վաճառքի հանած էին: Մենք, այսօր, մեր առջեւ կանգնած «Արարատ» հունձքին հետ միասին, կը հաստատենք, որ Արարատը մեր սիրտն է, մեր հոգին է, մեր անմար պայքարի սրբազան խորհրդանիշն է», յայտարարեց Սարգիսեան:

12-րդ կարգի ուսուցիչներուն, տնօրէնին եւ կրթական խորհուրդի ատենապետին ձեռամբ տեղի ունեցաւ մրցանակ-վկայականներու բաշխումը: Խօսք առաւ կրթական խորհուրդի ատենապետ տիար Շարապխանեանը,

շնորհաւորելով շրջանաւարտները, ծնողները եւ ուսուցիչները: Ապա բեմ հրաւիրեց բազմավաստակ կրթական մշակ, 37 տարիներ վարժարանիս նախակրթարանին եւ միջնակարգին մէջ հայոց լեզու եւ գրականութիւն, ու պատմութիւն աւանդած, սերունդներ դաստիարակած, Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան «Մեսրոպ Մաշտոց» շքանշանին արժանացած, բոլորին սիրելի տիկին Յասմիկ Պապեանը: Շարապխանեան վեր առաւ Խառնուկեանի տարիներու վաստակը, նշելով որ ան եղած է իր եւ տնօրէն Բաբգոյի Սարգիսեանին ուսուցիչը: Շարապխանեան յանձնեց պարգեւեալին ապակեայ գնահատագիր եւ Մայքըլ Արամի ձեռամբ պատրաստուած յուշամետաղ, որուն վրայ պատկերուած էր ՀՕՄ-ի գինանշանը՝ շրջապատուած մանուկներով: Իր կարգին, պարգեւատրեալը փոխանցեց իր սրտի խօսքը, նշելով յիշատակելի դէպքեր եւ զարգացումներ, շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր նախկին թէ ներկայ տնօրէններուն եւ պաշտօնակիցներուն եւ ապա յայտնեց, որ պիտի կոչուի հանգստեան: Հանդիսատեսը յոտնկայս ծափողոյններով իր գնահատանքը յայտնեց տիկին Պապեանի տարիներու վաստակին:

Ս. Աստուածածին Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Տէր Վարդան Մրգ. Վարդապետի սրտի խօսքէն եւ օրհնանքէն ետք հնչեց «վերջին զանգ»-ը, «Արարատ» հունձքի շրջանաւարտները նետեցին իրենց գլխարկները, վերջին անգամ ըլլալով նկարուեցան ուսուցիչներուն հետ ու սրահէն դուրս ելլելով բարձր թռիչքով, հայու հոգեթով, հայու առաքելութեամբ ու հայու հպարտութեամբ հրաժեշտ տուին վարժարանին՝ ուղղուելու դէպի լուսաշող ապագայ:

Խառնուկեան

ՀՅԴ Երիտասարդական կառույցը միշտ պատնէշի վրայ. Հայ Երիտասարդաց Դաշնակցութեան 90-ամեակ

«Հիմնականը հայ երիտասարդութեան ազգայնացումն ու հայրենացումն է, անոր ազգային, քաղաքական, լեզուական, բնակչական եւ ընկերային մտածողութեան զարգացումը ու հաւաքական կամքի դարձումը»
Սարգիս Զէյրեան

90 տարի առաջ, Յունիս 16-ին, Պոսթընի մէջ կը կայանար Հայ Երիտասարդաց Դաշնակցութեան (ՀԵԴ) առաջին խորհրդակցական պատմական ժողովը, որ պիտի հանդիսանար սկիզբը Դաշնակցութեան երիտասարդական կառույցի սաղմնաւորման ու հետագայ զարգացման: Միացեալ Նահանգներ գործուող Գարեգին Նժդեհի ղեկավարութեամբ արագ ընթաց թափ կը ստանայ ՀԵԴ ուխտերու հիմնադրումը Միացեալ Նահանգներու եւ Գանատայի բազմաթիւ քաղաքներու մէջ: ՀԵԴ-ի ստեղծման հիմնական նպատակն էր պահպանել ամերիկահայ երիտասարդութեան ազգային ինքնութիւնը, պայքարիլ ուժացման դէմ եւ սերունդներու մէջ վառ պահել Ազատ, Անկախ եւ Միացեալ Հայաստանի գաղափարն ու տեսլականը:

Տասնամեակներու ընթացքին ՀՅԴ Երիտասարդական կառույցը պիտի ծաւալէր իր գործունէութիւնը եւ իր ծիւղերը պիտի արձակէր Միջին Արեւելքի, Եւրոպայի, Ուկրաինայի, Հայաստանի եւ Արցախի մէջ: Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան գաղափարախօսութեամբ տոգորուած երիտասարդներու ամբողջ սերունդը մը պիտի դառնար Լիբանանի եւ Սուրիոյ պատերազմներու ընթացքին հայկական թաղամասերու ինքնապաշտպանութեան պահակազուրկը եւ պիտի ստանձնէր գաղութներու ազգային կառույցներուն ու ժողովուրդին պաշտպանութիւնը: Արցախեան ազատամարտի օրերուն, նոյն սերունդի երիտա-

սարդները պիտի չվարանէին իրենց անձնութիւնը-թեմքը նետուելու պայքարի դաշտ եւ ինքնագոհաբերութիւն յանուն հայրենի հողի ազատագրման:

2020 թուականին Արցախեան պատերազմի ընթացքին, գաղափարապաշտ եւ հայրենապաշտ նոյն սերունդը ռազմաճակատի առաջին գիծին վրայ կատարեց իր առաքելութիւնը եւ ՀՅԴ Երիտասարդականի անդամ զինուորագրեալներ արժանացան նահատակութեան փառաց պատկին:

Հայ ժողովուրդի գերագոյն իղձերը իրականացնելու յանձնառութեամբ, ՀՅԴ Երիտասարդականը Հայ Դատի ու հայութեան իրաւունքներու պաշտպանութեան ի խնդիր թեւակոխած է 90-ամեայ ճանապարհ եւ այդ ընթացքին դարձած է հայութեան նորահաս սերունդի ազգային գաղափարախօսութիւն հաղորդող կազմակերպութիւնը:

Այսօր, երբ շրջափակուած է Արցախը, երբ թշնամին բռնազբաւած է հայրենի տարածքները, երբ վտանգուած է ու ամէնօրեայ սպառնալիքի տակ կը գտնուի Սիւնիքը, ՀՅԴ Երիտասարդական կառույցները պատնէշի վրայ գտնուելու եւ երկարաշունչ պայքարին կուռ շարքերով մասնակցելու պարտաւորութիւն ունին:

Սերունդներու ազգային դաստիարակութիւնը ազգի մը գոյատեւման ապագայի հիմնաքարն է: ՀՅԴ Երիտասարդականը իր կարգին սերունդներ դաստիարակած է, եւ կը շարունակէ դաստիարակել

Դաշնակցական գաղափարախօսութեամբ՝ կեանքի կոչելով մարտունակ ու հայրենասիրութեան գիտակցութեամբ սերունդներ: Ազգային արժանապատուութիւն, ինքնաճանաչողութիւն, առաքելութիւն, արիւթիւն, հայրենասիրութիւն, արդարամտութիւն, կարգապահութիւն. այս արժեքներու ինքնատիրապետման ճանապարհով ՀՅԴ Երիտասարդականը կը շարունակէ իր առաքելութիւնը:

Հայ ժողովուրդի ինքնապաշտպանութեան բնագրի հաղորդիչ ու կենարար ուժը հանդիսացող ՀՅԴ Երիտասարդական կառույցը անհաւասար ազատամարտի մէջ է այսօր: Կորուստէն ետք յուսաբեկութեան ու բարոյալքման թմբիրը թօթափելու եւ պայքարի դաշտ նետուելու պահն է: Կորուստէն ետք մաքառումի աննկուն կամքով տոգորուելու ժամանակն է եւ ապագայ յաղթանակները կերտելու գրաւականը՝ կազմակուռ շարքերով հայրենի Արցախին անմնացորդ նուիրումն է: Դաշնակցութեան անդամագրուած երիտասարդը պարտական է Արցախեան ճակատագրին վրայ նահատակուած բոլոր անձնուրաց հերոսներուն եւ ճակատագրուած է կրելու անոնց կտակած պայքարի խաչվառակերտ վահանը:

Նժդեհէն ժառանգ մնացած հայրենապաշտութեան հոգեկերտուածքով Դաշնակցական երիտասարդութեան դաւանանքը եղած է ու կը մնայ միացեալ եւ անկախ հայրենիքի կերտումն ու վերընձիւղումը:

«Հորիզոն»ի խմբագրական

Փաշինեանի այցը Անգարա թուրք պաշտօնեաներու կողմէ կ'օգտագործուի Սփիւռքը խանգարելու համար

Լուրջ պատճառներ կան, թէ ինչո՞ւ աշխարհի բազմաթիւ հայեր բացասաբար արձագանգեցին վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի անխոհեմ որոշման՝ մասնակցելու Անգարայի մէջ Թուրքիոյ նախագահ Ռեջեօ Թայիփ Էրտողանի երդմնակալութեան արարողութեան, 3 Յունիս 2023-ին:

Նախ եւ առաջ՝ Փաշինեանի յարիւր չէր մասնակցիլ Էրտողանի երդմնակալութեան, յատկապէս որ դեռ 2020 թուականին, Արցախեան պատերազմի ժամանակ, թրքական անօդաչու թռչող սարքեր սպաննած էին հազարաւոր հայ երիտասարդ զինուորներ, եւ Թուրքիա հազարաւոր իսլամ ահաբեկիչներ հաւաքած էր Սուրիայէն՝ Արցախի դէմ կուռելու համար: Աւելի՛ն, Օսմանեան կայսրութիւնը իրականացուցած է 1.5 միլիոն հայերու ցեղասպանութիւնը, գոր թրքական կառավարութիւնը մէկ դար անց եւս տակաւին կը ժխտէ:

Երկրորդ, 2020ի պատերազմէն ի վեր, Թուրքիա եղած է Ատրպէյճանի ռազմական, տնտեսական եւ քաղաքական հաւատարիմ դաշնակիցը: Էրտողան քանի մը անգամ այցելած է Ատրպէյճան եւ Արցախ, որոնց շարքին Շուշի՝ հանդէս գալով հակահայկական յայտարարութիւններով: Տակաւին 13 Յունիսին Արցախ կատարած այցելութեան ժամանակ, Էրտողան յայտարարեց, որ Թուրքիա Շուշիի մէջ հիւպատոսութիւն պիտի բանայ: Բան մը, որ «պատգամ կ'ըլլայ աշխարհի եւ յատկապէս Հայաստանի»: Էրտողան նման այցելութիւն մը կատարած էր 15 Յունիս 2021ին, եւ այդ ընթացքին ան Ալիեւի հետ միասին ստորագրած էր Անգարա-Պաքու միացեալ «Շուշիի հռչակագիրը»: Էրտողան յայտարարեց, որ Թուրքիա կը համագործակցի Ատրպէյճանի հետ «Լեռնային Ղարաբաղի վերականգնման հարցով»: Հայաստանի արտաքին Գործոց նախարարութիւնը դատապարտեց Էրտողանի եւ Ալիեւի այցը Շուշի՝ յայտարարելով, որ «այս սաղբիչ գործողութիւնները պարզորոշ ցոյց կու տան, որ Անգարայի եւ Պաքուի յայտարարութիւնները Հայաստանի եւ հայ ժողովուրդի հետ յարաբերութիւններու կարգաւորման մասին կեղծ են եւ ապակողմնորոշիչ»:

Երրորդ, Հայաստան եւ Թուրքիա վերջին մեկուկէս տարուան ընթացքին քանի մը անգամ հանդիպած են՝ բանալու իրենց ընդհանուր սահմանը «առանց որեւէ նախապայմանի»: Սակայն սահմանը դեռ փակ է, ինչ որ ցոյց կու տայ սահմանը բանալու Թուրքիոյ դժկամութիւնը, եթէ Հայաստան չկատարէ որոշակի նախապայմաններ, ինչպէս՝ Ատրպէյճանի հետ «խաղաղութեան պայմանագիր» ստորագրելը, Հայաստանէն Նախիջեւան «միջանցք» թոյլ տալը եւ Հայոց Յեղաս-

պանութեան թուրք կազմակերպիչներու ոչնչացման ի պատիւ՝ հայ վրիժառուներու նուիրուած երեւանեան յուշարձանի քանդումը: Թուրքիա անմիջապէս արգիլեց իր երկնքին մէջ հայկական թռիչքները եւ սպառնաց հետագայ քայլերով, եթէ նշեալ յուշարձանը չքանդուի:

Չորրորդ, եթէ Փաշինեան բանիմաց խորհրդականներ ունենար եւ լսէր զանոնք, անոնք պիտի առաջարկէին, որ աւելի խելամիտ բան կ'ըլլայ, եթէ Անգարայի երդմնակալութեան արարողութեան զինք ներկայացնէ ուրիշ պաշտօնեայ մը: Թուրքիոյ հետ յարաբերութիւններու կարգաւորում մուրալը չի բխիր Հայաստանի շահերէն:

Այսուհանդերձ, վնասը հասցուած է, եւ Թուրք պաշտօնեաները բաւականաչափ խորամանկ են՝ օգտուելու համար Փաշինեանի սխալ քայլին:

Լոս Անճելըսի մէջ Թուրքիոյ գլխաւոր հիւպատոս Սինան Քուզում 6 Յունիսին խորամանկ նամակ մը յղեց Քալիֆորնիոյ նահանգային ժողովի եւ Մերակոյաի անդամներուն՝ արագօրէն օգտուելով 3 Յունիսին Անգարա կատարած Փաշինեանի այցէն՝ վարկաբեկելու համար Քալիֆորնիոյ հայ-ամերիկեան կազմակերպութիւններու լոպիիստական ջանքերը:

Ահա՛ հատուածներ թրքական նամակէն. «Կը գրեմ՝ ձեզի տեղեկացնելու համար հայ-թրքական յարաբերութիւններու դրական զարգացումներուն մասին, քանի որ տեղեկ եմ, որ դուք հետաքրքրուած էք այս հարցով՝ հաշուի առնելով ձեր նախկին յայտարարութիւնները: Անցեալ շաբաթավերջին պատմական պահ նկատուած է հայ-թրքական ժամանակակից յարաբերութիւններու մէջ: 3 Յունիսին, Հայաստանի վարչապետ պարոն Նիկոլ Փաշինեան, ներկայ եղած է Թուրքիոյ նախագահ Ռեջեօ Թայիփ Էրտողանի վերընտրուելէն ետք տեղի ունեցած երդմնակալութեան արարողութեան: Վարչապետին Անգարա կատարած այցելութեան կապուած՝ նախագահ Էրտողան հանդիպած է հայ-թրքական համայնքի նշանաւոր անդամներուն, անոնց շարքին՝ Պուստյ Հայոց Պատրիարք Սահակ Երկրորդ Մաշալեանի հետ: Կը կցեմ այս այցելութեան վերջուած լուսանկար, ուր պարոն Նախագահը կ'երեւի իր հայ գործընկերոջ՝ Պատրիարքին ու հայ-թրքական համայնքի այլ անդամներու հետ»:

Այնուհետեւ թրքական նամակին մէջ կ'ըսուի. «Ես այս կը ներկայացնեմ ձեր ուշադրութեան, որովհետեւ կը գիտակցիմ, որ նման դրական զարգացումներ յաճախ կ'անտեսուին: Փոխարէնը, հոս՝ Լոս Անճելըսի եւ Քալիֆորնիոյ մէջ, կը գերակշռէ իմ երկրին հանդէպ ատելութեան հետորբայնութիւնը: Այս բնելով, ես կը

հրաւիրեմ ձեզ մտածելու, թէ արդեօք այն, ինչ որ ձեզի կ'ընեն որոշ խումբեր հոս՝ Լոս Անճելըսի մէջ, համահունչ է երկու երկիրներու յարաբերութիւններու ներկայ վիճակի իրականութեան, թէ՞ ոչ: Թուրքիոյ եւ Հայաստանի կառավարութիւնները պատմական ջանքեր կը գործադրեն յարաբերութիւնները կարգաւորելու համար: Կը խնդրեմ, աչք մի՛ փակէք այս ջանքերուն վրայ»:

Թուրքիոյ գլխաւոր հիւպատոսը իր նամակը եզրափակած է հետեւեալ խօսքերով. «Ուստի կը խնդրեմ ձեզմէ, որ այս փաստերը հաշուի առնէք ապագային, երբ դուք որեւէ յայտարարութիւն կ'ընէք կամ որոշում կ'ընդունիք հայ-թրքական հարցերու մասին: Այս մօտեցումը շատ աւելի նպաստաւոր կ'ըլլայ հայ եւ Թուրք ժողովուրդներու միջեւ խաղաղութեան հաստատման»:

Ի պատասխան արձագանգելու խնդրանքին՝ Հայաստանի մէջ անանուն բարձրաստիճան պաշտօնեան յայտարարեց. «Կատարեալ պատահապաշտութիւն: Դրական զարգացում ընդհանրապէս չկայ: Բանակցութիւնները դրական ոչ մէկ արդիւնք տուած են»:

Բարեբախտաբար, Թուրքիոյ գլխաւոր հիւպատոսին նամակը շատ քիչ ազդեցութիւն կ'ունենայ Քալիֆորնիոյ օրէնսդիրներուն վրայ: Ան պարզապէս կը գրէ այս նամակը, որպէսզի ցոյց տայ Անգարայի մէջ գտնուող իր մեծաւորներուն, որ աշխատանք մը կը կատարէ: Քալիֆորնիոյ օրէնսդիրները չեն պատրաստուիր օտարերկրեայ դիւանագէտին օճի լեզուով խօսքերը վեր դասել Քալիֆորնիա գտնուող իրենց քաղաքացիներուն փափաքներէն:

Կ'ենթադրենք, որ Ուաշինկթընի մէջ Թուրքիոյ դեսպանը նմանատիպ նամակ յղած է Քոնկրեսի անդամներուն: Աշխարհի տարբեր երկիրներու թուրք դիւանագէտները, հաւանաբար, նոյն բանը ըրած են իրենց երկիրներուն մէջ:

Հայերը չեն կրնար թուրք դիւանագէտները մեղադրել անոր համար, որ անոնք կ'ընեն այն, ինչ որ ձեռնուած է իրենց երկրին, որովհետեւ Հայաստանի վարչապետ Փաշինեան այս հնարաւորութիւնը արձաթէ սկուտեղի վրայ հրամցուցած է Թուրքիոյ...

Յարութ Սասունեան

Արեւելահայերէնի թարգմանեց Ռուզաննա Աւագեան

Արեւմտահայերէնի վերածեց Սեդա Գրիգորեան



ԼՈՒՍԱՎԻՈՐԻՉ

ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ

ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

Զ. ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 8, ՅՈՒԼԻՍ 2023



ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ԹԱՓՕՐ ԼԵՐԱՆ ՎՐԱՅ

Այլակերպության տօն: Հայ Եկեղեցին նաեւ կ'անուանէ Պայծառակերպության տօն: Տօն մը, ուր կը նշուի Քրիստոսի աստուածայայտնության ու Աստուծոյ Որդի ըլլալու ճշմարտության խորհուրդը:

Քրիստոս Թափօր լերան վրայ երկար լռութենէ յետոյ ինքզինք բացայայտեց իր աշակերտներուն դիմաց: Երեք աշակերտներու՝ Յովհաննէսի, Յակոբոսի եւ Պետրոսի դիմաց ինքզինք բացայայտեց, ցոյց տալու, թէ ինքն է սպասուած Մեսիան, աշխարհի Փրկիչը եւ Աստուծոյ Որդին:

Այս ճշմարտութիւնը հաստատուեցաւ նոյնինքն երկնքի ամպերուն ընդմէջէն լսող ձայնով՝ աստուածային ձայնով, «Այս է իմ սիրելի Որդիս, ոորուն ես հաճեցայ. անոր մտիկ ըրէք» (Մտ 17.5): Լսեցէք Անոր պատգամները, հետեւեցէք իր խօսքերուն, եկած է ձեզի համար, ձեր փրկութեան համար: Եկած է ձեզ առաջնորդելու դէպի լոյս, դէպի կեանք, դէպի յաւիտենական ուրախութիւն:

Քրիստոս իր աշակերտներուն աչքերուն դիմաց պայծառակերպուեցաւ, լոյսով ողողուեցաւ իր ամբողջ դէմքը, լոյսի ճառագայթող ներկայութիւն դարձաւ, որպէս աստուածային լոյս, որպէս աստուածային ճշմարտութիւն: Այդ ճշմարտութիւնը Յիսուս Քրիստոսի «սիրելի Որդի» ըլլալու ճշմարտութիւնն էր եւ Աստուծոյ պատուէրը ու պատգամը «անոր մտիկ ըրէք»:

Առաքեալներուն ուղղուած այս պատգամը իրենց ընդմէջէն ամբողջ մարդկութեան ուղղուած պատգամն էր: Պէտք է դառնալ Աստուծոյ, սիրելի գԱտուած, լսել Անոր պատուիրանները, հետեւիլ ու Իր ներկայութեան մէջ ապրիլ եւ պատգամները կեանքի վերածել. երջանիկ ու խաղաղ կեանք ունենալու համար:

Երեք համատեսական աւետարանները այդ մասին կը վկայեն ու նոյնը կը հաստատեն, որ Թափօր լերան վրայ, առաքեալներ իրենց աչքերով ականատես եղան Քրիստոսի աստուածային փառքին ու տեսիլքին յայտնութեան:

Քրիստոսի մկրտութեան ժամանակ դարձեալ աստուածայայտնութիւն տեղի ունեցաւ: Աստուած երկինքէն խօսեցաւ, Որդին մկրտուեցաւ, Սուրբ Հոգին երկինքէն աղանակերպ իջաւ եւ Սուրբ երրորդութեան ներկայութիւնը որպէս ճշմարտութիւն յայտնուեցաւ:

Նոյնը եղաւ նաեւ թափօր լերան վրայ:

Աստուած յայտնեց Իր «սիրելի Որդին»: Սուրբ Հոգին ամպերու ընդմէջէն ծածկեց բոլորը: Որդին այլակերպուեցաւ եւ ինքզինք յայտնեց:

Հայ ժողովուրդը այլակերպության տօնին նաեւ տուած է Վարդավառ անուանումը: Սուրբ Գրիգոր Տաթեւացին վարդի օրինակը կու տայ: Վարդը կոկոն կ'ըլլայ եւ յետոյ կը բացուի եւ իր բուրմունքը կը տարածէ: Քրիստոս ալ որպէս կոկոն պահած էր, չէր բացայայտած իր աստուածութիւնը, բայց հասաւ պահը դարձաւ վարդ ու պայծառակերպուեցաւ ու ինքզինք յայտնեց իր աստուածային փառքով եւ տեսիլքով իր առաքեալներուն ու անոնց ընդմէջէն համայն մարդկութեան:

Ջուրը նաեւ երբ կը սրսկենք իրար վրայ, այր, հին հեթանոսական տօնէն եկող ասանդութիւն մըն է, սակայն Քրիստոնէական նոր իմաստ ստացած է եւ դարձած է մաքրութեան ու սրբութեան խորհրդանիշ: Քրիստոս ինք կը մաքրէ, կը սրբէ եւ կ'ազատագրէ մեզ մեղքէն:

Քրիստոս մշտնջենական լոյսն է, կը լուսաւորուիք եւ խաւարէն հեռու կը մնանք: Քրիստոս Աստուածորդին է, որուն միայն պէտք է լսենք:

Քրիստոս փրկիչն է աշխարհի, որ միայն իրմով կը փրկուիք եւ երջանիկ ու խաղաղ կեանք կ'ապրինք:

Բարձրանանք այսօր թափօր լեր առաքեալներուն հետ միասին, աղօթքով ու անկեղծ իր հետ խօսակցութեամբ տեսնելու, զգալու եւ իրմով մեր կեանքը դէպի լոյս եւ յաւիտենական, մշտնջենական խաղաղութեան առաջնորդելու:

Պէտք է աղօթել, աղօթքով Աստուծոյ հետ խօսիլ եւ մանաւանդ Իր պատուիրանները լսել ու ճանչնալ եւ զանոնք գործադրել ու կեանքի մէջ իմաստաւորել:

Բարգէն Արքեպիսկոպոս

ՈՍԿԵՂԸՆ ՀԱՄԱՐ

«Մօտեցէք անոր, Քրիստոսի, որովհետեւ ինքն է այն կենդանի վէմը, որ թէպէտ մարդոցմէ մերժուած, բայց Աստուծմէ ընտրուած պատուական վէմն է: Այսպիսով դո՛ւք ալ, որպէս կենդանի քարեր, Քրիստոսի վէմին վրայ կը կառուցուիք՝ իբրեւ հոգեւոր տաճար. իւրաքանչիւրդ կը դառնաք անարատ քահանաներ եւ Յիսուս Քրիստոսի միջոցաւ հոգեւոր ընդունելի պատարագ կը մատուցանէք Աստուծոյ»:

“As you come to him, the living Stone—rejected by humans but chosen by God and precious to him—you also, like living stones, are being built into a spiritual house to be a holy priesthood, offering spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ.”

Ա. Պետրոս 2.4-5

1 Peter 2:4-5





ՄԵՐ ՀԱՅՐԵՐԸ ԿԸ ԽՕՍԻՆ

ՄԱՐԴՈՒՆ ՀԱՆՂԷՊ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՍԵՐԸ (ԲԱԺԻՆ Բ.)

«Մարդուն հանդէպ Քրիստոսի ցուցաբերած սիրոյն եւ բարութեան մասին: Եւ կարգ մը հարցումներու պատասխաններ»:

Հարցում.- Ինչպէս կ'ըլլայ, որ Աստուծոյ շնորհքը իրենց մէջ գործող մարդիկ յաճախ կը մեղանշեն:

Պատասխան.- Նոյնիսկ բանաւոր էակները ենթակայ են տատանումի եւ սայթաքումի՝ իրենց իսկ բնութեամբ: Մարդը իր գոռոզութեան ու հպարտութեան պատճառով երբ կը սկսի ուրիշները այպանել՝ «Դուն մեղաւոր ես» ըսելով եւ ինքզինք արդար կը սեպէ, նման մարդոց պարագային Պօղոս առաքեալ կը պատասխանէ. «Որպէսզի չըլլայ որ ունեցած բացառիկ յայտնութիւններով հպարտանամ, Աստուած փուշի պէս ծակող ցաւ մը տուաւ մարմինիս, կարծես սատանային ներկայացուցիչը ըլլար մարմինիս մէջ, որպէսզի անով զիս զգաստացնէ եւ չհպարտանամ» (Բ. Կր 12.7). որովհետեւ նոյնիսկ մաքուր նկարագիրը հակամէտ է պարծենալու եւ հպարտանալու:

Հարցում.- Լոյսին (աստուածային լուսաւորումի) միջոցաւ մարդ կրնայ ինքզինք տեսնել: Որովհետեւ ոմանք կը մերժեն աստուածային յայտնութիւնը եւ կը հաստատեն, թէ տեսիլքը մտքի զօրութեան եւ զգայարանքներու միջոցաւ կու գայ:

Պատասխան.- Միտքը տեսիլքէն կը տարբերի եւ տեսիլքն ալ՝ լուսաւորումէն: Ան՝ որ լուսաւորումը ունի, աւելի մեծ է, քան միտք եւ ճանաչողութիւն ունեցողը: Որովհետեւ ան՝ որ մտքի լուսաւորութիւն ունեցած է, աւելի մեծ է, քան սոսկ գիտութիւն կամ ճանաչողութիւն ունեցողը: Սակայն յայտնութիւնը տեսիլքէն շատ աւելի բարձր է, քանի որ հզօր Աստուծոյ խորհուրդները յայտնութեան եւ ներշնչման միջոցաւ կը յայտնուին հոգիին:

Հարցում.- Արդե՞ծք միտքը բան մըն է եւ հոգին ալ՝ ուրիշ:

Պատասխան.- Ինչպէս որ մարմինը բազմաթիւ անդամներ ունի, բայց անոնց ամբողջութիւնը մարդ կը կոչուի, այդպէս ալ հոգին բազմաթիւ անդամներ ունի, որոնք են.- միտքը, խիղճը, կամքը եւ մտածումները, որոնք ի մի կապուած են մէկ անձի մէջ: Ճիշդ է, որ կան բազմաթիւ անդամներ, բայց անձը՝ ներքին մարդը մէկ է: Ինչպէս որ արտաքին աչքը իր առջեւ գտնուող երեւոյթները կը յայտնէ, ինչպէս օրինակ՝ փուշերը, անդունդներն ու փոսերը, եւ նախապէս կ'ազդարարէ անձը, այդպէս ալ միտքը, երբ արթուն եւ զգաստ է՝ կը յայտնաբերէ հակառակորդին թակարդներն ու խաբէութիւնները եւ կանխաւ կը զօրացնէ ու կը պատրաստէ հոգին: Ըստ էութեան, միտքը հոգիին աչքն է:

Մեծն Սուրբ Սակար

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄԱՐԳԱՐԵՆ

Աստուած իրայելացիներուն յաճախ կը խօսէր իմաստուն մարդոց եւ կանանց միջոցով: Անոնք մարգարէներ կը կոչուէին: Մարգարէները պէտք էր նախագգուցանէին իրայելացիները, երբ անոնք չէին կատարեր Աստուծոյ կամքը, անոնք նաեւ կը մխթարէին ժողովուրդը, երբ անոնք դժուար պահեր կ'ապրէին:

Այդ մարգարէներէն մէկը Սամուէլն էր, որ իր ծննդեան պահէն իսկ նուիրուեցաւ Աստուծոյ ծառայելու: Եփրեմի ցեղի լեռնային շրջանին մէջ մարդ մը կ'ապրէր, որուն անունը Եղկանա էր, անոր կինը՝ Աննան, երկար ժամանակ կը ցանկար զաւակ ունենալ, բայց չէր կրնար: Ամէն տարի Աննան ու Եղկանան Սելովի տաճար կ'երթային, ուր Աննան լալով եւ պաղատագին կ'աղօթէր Աստուծոյ և կ'ըսէր.

- Տէր, եթէ ինձի որդի մը տաս, կը խոստանամ զայն քեզի նուիրել, անկախ իր ամբողջ կեանքի ընթացքին քեզի թող ծառայէ:

Սելովի տաճարի քահանան Հեղին էր, որ երբ լսեց, թէ ինչու համար Աննան կու լայ, ըսաւ իրեն.

- Մի նեղուիր եւ տուն գնա: Իսրայէլի Աստուածը քեզի պիտի տայ ինչ որ իրմէ խնդրեցիր:

Այդպէս էլ եղաւ: Աննան որդի մը ունեցաւ եւ զայն Սամուէլ կոչեց, որ կը նշանակէ «Աստուած կը լսէ»: Աննան իր խոստումը պահեց եւ իր որդին իրեն հետ տաճար տանելով յանձնեց Հեղի քահանային: Սամուէլը մնաց Սելովի մէջ. Հեղին անոր սորվեցուց ամէն ինչ որ պէտք էր քահանայ դառնալու համար: Ամէն տարի մայրը իրեն համար քահանայի փոքրիկ պատմուճան կը պատրաստէր եւ Սելով կը բերէր:

Գիշեր մը, երբ Սամուէլը քունի մէջ էր, Աստուած կանչեց զինք.

- Սամուէլ:

Սամուէլը արթնցաւ, վազեց Հեղիի մօտ և ըսաւ.

- Զի՞ն կանչեցիր. այստեղ եմ:

Հեղին պատասխանեց.

- Զաւակս, քեզ չկանչեցի, գնա՛ քնացիր:

Սամուէլը դարձեալ ձայն տուաւ Սամուէլին, որ արթնալով գնաց Հեղիի մօտ:

- Զի՞ն կանչեցիր. այստեղ եմ:

Հեղին պատասխանեց.

- Զաւակս, քեզ չկանչեցի, գնա՛ քնացիր:

Սամուէլը երրորդ անգամ կանչեց Սամուէլը, եւ ան ոտքի ելաւ, գնաց Հեղիի մօտ և ըսաւ.

- Զի՞ն կանչեցիր. այստեղ եմ:

Հեղին հասկցաւ, որ պատանին հետ Աստուած է որ կը խօսի:

- Գնա՛, քնացիր, և եթէ կրկին այդ ձայնը քեզ կանչէ, այսպէս պատասխանէ.

«Խօսէ, Տէր, ծառայ կը լսէ»:

Սամուէլը գնաց իր անկիւնը՝ քնանալու: Աստուած եկաւ և կանչեց զինք.

- Սամուէլ, Սամուէլ:

Սամուէլը պատասխանեց.

- Խօսէ՛, Տէր, ծառայ կը լսէ:

Այդ օրուրնէ Աստուած անընդհատ կը խօսէր Սամուէլի հետ: Եւ երբ ան մեծցաւ, մարգարէ դարձաւ, որուն ամբողջ ժողովուրդը ուշադրութեամբ կը լսէր:

ՊԱՏԱՆԻՆ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԸ

BEING CHILDLIKE

“Except ye be converted and become as little children, ye shall not enter into the Kingdom of Heaven.” (Matthew 18:3)

To me, this passage of Jesus' from the New Testament speaks to the process of forgetting about our bodies as our primary identity – forgetting about our ethnic identity, our spoken language, our cultural label, the shape of our eyes, or what side of the border we grew up on, then making the conversion to become as little children, who are impervious to such compartmentalizing. Jesus was not saying we should be childish and become immature, undisciplined, and uneducated. Instead, he was referring to being childlike, which is nonjudgmental, loving, accepting, and incapable of placing labels on anyone or anything.

When we are able to be as little children, we realize that in every adult there is a child who desperately wants to be known. It is the child who is full and the adult who is usually empty. The fullness of the child is evident in peace, love, nonjudgment, and allowing. The emptiness of the adult reveals itself in fear, anxiety, prejudice, and fighting. Enlightenment can be seen as a process of remembering that in the heart of a little child there is purity, and it is this pure divine love and acceptance that is the ticket to the kingdom of heaven. Make it one of your goals in life to be more childlike in everything you do.

The quality that we see in geniuses is equivalent to the inquisitiveness of children. Geniuses and children share a willingness to explore without thoughts of failure or worries about criticism. I think the key word in this passage of Jesus' is “converted”. We are being told to become something that is perfect, kind, loving, and above all eternal. It resides in each of us, and it convert to. That naïve but imaginative mystic who is naturally spiritual is the child we want to convert to. When we do, we become childlike and leave behind our childish adult ways, which are the ways that prevent us from entering the eternal kingdom of heaven.

That kingdom is available to you here now on earth, as it is in heaven. All you have to do is make that conversion. To do so:

Spend as much time as you can manage observing little children. As you do, recall the child in you who would love to play with them. The ancient thinker Heraclitus once said, “Man is most nearly himself when he achieves the seriousness of a child at play.” Be more childlike, playful, loving, and inquisitive as you make your conversion to the kingdom of heaven.

When you find yourself acting serious and stodgy, remind yourself of the invisible observer inside you that is noticing your somber side. Is that observer grim as well? You'll quickly see that your childlike witness cannot be at all like what it is witnessing. Then vow to make the immediate conversion.

Make the decision that “I am never going to let an old person inhabit my body.” Your body may indeed be rented by an aging being, but that eternal, invisible observer who is noticing it all will stay childlike, innocent, and ready to enter the kingdom of heaven at the appointed time with such an attitude firmly in place.

**WISDOM OF THE AGES
WAYNE W. DYER**





Ջարագովական 7

Աստուածաշունչը Հիմք Մեր Եկեղեցական Առաքելութեան և Ազգակերտումի

Խօսիլ Հայ Եկեղեցւոյ առաքելութեան մասին, առանց անդրադառնալու Աստուածաշունչին՝ անհնար է եւ հիմնագուրկ: Մեր եկեղեցւոյ ամբողջ աստուածաբանութիւնը, ծէսը, դասանքը եւ մինչեւ իսկ պատմութիւնը՝ Աստուածաշունչը կեանքով թարգմանելու վկայութիւններ են: Ոչ միայն այս, այլ՝ Աստուածաշունչ Սուրբ Գիրքը լեցուն է ազգաշինութեան եւ հայրենակերտման օրինակներով:

Արդարեւ, Աստուածաշունչին ընդմէջէն մենք կը տեսնենք, թէ՛ մարդոց հոգիներու փրկութեան իր ծրագիրը Աստուած իրականացուց կազմաւորելով ժողովուրդ մը՝ ստրկացած եւ թափառական Եբրայեցիներէն, զանոնք դուրս բերելով Եգիպտոսի մէջ աւելի քան 400 տարիներու գերութենէն, տանելով զանոնք անապատ, Օրէնքներ տալով անոնց, պաշտամունքային կեանքը կազմակերպելով, որմէ ետք միայն՝ զանոնք հասցնելով Խոստացուած Երկիր, ուր պիտի ապրէին ու գործէին Աստուածային պատուիրաններով. ինչ որ ջաջողեցան ընել և կորսնցուցին Դաւիթի աթոռը, իրենց թագաւորութիւնը:

Ազգերու ինքնութեան եւ իրայատկութեան մասին օրինակներ կը գտնենք Աստուածաշունչի առաջին գիրքէն մինչեւ վերջին գիրքը, Ծննդոց գիրքի մէջ յիշուած Բաբելոնի աշտարականշինութեան դրուագէն մինչեւ Հոգեգալստեան Պենտեկոստի դրուագը, աւարտելով Յայտնութեան գիրքով:

Բաբելոնի աշտարակաշինութեան դրուագին ընդմէջէն, մենք կը տեսնենք թէ՛ Աստուած ինք կը յառաջացնէ ազգերը եւ կը կամենայ, որ անոնք ըլլան ազատ եւ ինքնուրոյն: Դրուագը կը պատմէ, թէ՛ Աստուած ինչպէս «խառնեց լեզուները», եւ մարդիկ սկսան իրար չհասկնալ, ինչ որ պատճառ պիտի դառնար Բաբելոնի բռնատիրութեան անկման: Եւ ինչո՞ւ լեզուներու այդ «յեղափոխութիւնը». որովհետեւ, լեզուի մէջ առկայ է խօսքի զօրութիւնը, որ ամէն գէնքէ աւելի հզօր է: «Լեզու» հասկացողութեան մէջ գոյութիւն ունի՝ լեզուամտածողութիւն, մտածելու եւ տրամաբանելու իրապատուկ կերպ, մտքի ճկունութիւն եւ ճոխութիւն, լեզուն մարդիկը կը դարձնէ հաղորդական էակներ եւ անոնց կու տայ ինքնուրոյն նկարագիր եւ ազատ արտայայտութեան վայելքը:

Բաբելոնէն հազարմեակներ ետք, Հոգեգալստեան Պենտեկոստի օրը, Աստուծոյ շնորհաբաշխ Հոգին լեզուներու գիտութեամբ կ'օժտէ առաքելները, որպէսզի երթան եւ Քրիստոսի Աւետարանը հասցնեն բոլոր ազգերուն, իրաքանչիւրին իր լեզուով:

Յայտնութեան գիրքին մէջ կը տեսնենք ազգեր ու ժողովուրդներ կանգնած Աստուծոյ գահին դիմաց, զայն կ'օրհնաբանեն եւ անոր արդարութիւնը կը հռչակեն:

Ափիռքացած ժողովուրդի մը վերականգնումի եւ վերակազմակերպման սրտառուց օրինակներու կը հանդիպինք Հին Կտակարանի Եզրասի եւ Նեհէմիայի գիրքերուն մէջ, որոնք Բաբելոնի գերեզարծէն ետք, Զորաբաբելին հետ միասին, կը լծուին տաճարաշինութեան, Երուսաղէմի վերականգման, Աստուածաշունչի եւ եբրայերէն լեզուի վերուսուցման նուիրական աշխատանքին, այսպիսով՝ միատրելով ազգը իրենց կրօնական եւ ազգային արժէքներուն եւ ասանդութիւններուն շուրջ:

Մեր եկեղեցական կեանքի առաքելութեան հիմքն է Աստուածաշունչը:

- Կ'երգենք Աստուածաշունչը շարականներով:
- Կը դասնինք Աստուածաշունչը, ամէն Կիրակի, «Հաւատամք»ը արտասանելով:
- Կ'աղօթենք Աստուածաշունչը Նարեկացիով:
- Կ'ուսուցանենք Աստուածաշունչը քարոզով:
- Կը պատմենք Աստուածաշունչը սուրբ եւ անմահ Պատարագով:
- Կը պատկերենք Աստուածաշունչը մանրանկարներով:
- Կը մարմնաւորենք Աստուածաշունչը մեր եկեղեցական ճարտարապետութեամբ, իր խաչածե կառոյցով եւ առաքելախիմն 12 սիւներով:
- Կը յիշենք ու կը յիշեցնենք Աստուածաշունչը՝ աշխարհատարած հաջբարերով, Քրիստոսի լուս բայց խօսուն վկաներով:
- Մեր Հաւատամքը, մեր շարականները, մեր Նարեկացին, մեր պատարագներն ու քարոզները, մեր եկեղեցիներն ու խաչքարերն ու մանրանկարները, բոլորն ալ ծնունդն ու վկան են Աստուածաշունչին:

Լսենք Պարոյր Սեակի հետեւեալ վկայութիւնը.- «Նա ով չի կարողացել Աստուածաշունչը, չի կարող իսկական իմաստով գրագետ մարդ կոչվել[...]: Ամբողջ համաշխարհային գրականությունը դուրս է եկել Աստուածաշունչից, այստեղ է բոլոր ժանրերի և սյուժեների սկիզբը: Նրա հիման վրա են ստեղծվել համաշխարհային գրականության ու արվեստի գլուխգործոցները: Վկա՝ Աստվածային կատակերգությունը, Նարեկը, Ռաֆայելը [...]: Արդեն միայն Աստվածաշունչի թարգմանությամբ հայոց լեզուն կատարեց իր փառատունը՝ ապացուցելով, որ ի գորու է լիապես արտահայտելու ինչպէս պատմութիւն, այնպէս էլ օրենսդրութիւն, ինչպէս հրապարակախոսութիւն, այնպէս էլ բանաստեղծութիւն, ինչպէս բուսական ու կենդանական աշխարհ, այնպէս էլ երկակայութիւն-տեսիլք եւ կանխատեսութիւն մարգարեութիւն, որովհետեւ հին եբրայեցոց «Սուրբ գիրքը» իսկապէս մի Ամենամատյան էր գիտութեան և արվեստի բազում բնագավառների»:

Այս բոլորէն ետք, ինչպէ՞ս չկարողալ, չճաննալ ու չսիրել՝ Մաշտոցներ ծնած, Վարդաններ գօտեպնդած, Նարեկներ ներշնչած, Ծնորհայիններ պսակած, մեր ազգին Կոմիտասներ պարգեւած, երագ ու տեսիլք յայտնող, քաջութիւն ու սէր ջամբող, առաքիտութիւն եւ ներողամտութիւն ուսուցանող, հողեղէնէն եւ երկրայինէն վեր բարձրացնող եւ հոգեղէնի ու երկնայինի պաշտամունքին հրափրող, ազգը միաւորող եւ զայն ուրոյն մշակոյթով շնորհագարողը, Հայ Եկեղեցւոյ աւելի քան 1700 տարիներու ազգանուէր առաքելութեան հիմքը հանդիսացող՝ հրաշագործ Աստուածաշունչը:

Հայր Գեղարք

3.9. եթէ հարցումներ ունիք, գրեցէք մեզի:

ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՑ ՀԱՅ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ ԿՐՕՆԻ ՈՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԼՈՒՍԱԻՈՐԻՉ

Հայոց եւ այլ ազգերու գիրերու ստեղծող, գինուորական, լուսատրիչ, մշակութային-հասարակական գործիչ, քրիստոնէութեան քարոզիչ, հայ եկեղեցւոյ վարդապետ՝ Մեսրոպ Մաշտոց, եղած է հայ գրչութեան ու հայ դպրութեան, հայագիր դպրոցի հիմնադիրն ու հայերէնի առաջին ուսուցիչը, թարգմանական գրականութեան, հոգետր երաժշտութեան սկզբնաւորողը եւ հայ մանկավարժութեան հիմնադիրը:

Մաշտոց անունը ունի եկեղեցական եւ աշխարհիկ տարբեր իմաստներ, առաջին իմաստով կը նշանակէ ծիսարան, ժողովածու աղօթագիրք, որ կ'ընդգրկէ հայոց եկեղեցւոյ զանազան ծէսերու կարգն ու համապատասխան աղօթքները:

Ազնուական ընտանիքի զաւակ Մեսրոպ Մաշտոց ծնած է մօտ 362 թուականին, Տաթև գաւառի Հագեկաց գիւղի մէջ: Հայաստանի մէջ ստացած է յունական կրթութիւն, տիրապետած է՝ յունարէն, պարսկերէն, ասորերէն եւ վրացերէն լեզուներուն:

Մօտ 389 թուականին, Մեսրոպ Մաշտոց հաստատուած է Վաղարշապատի մէջ եւ եղած արքունիքի ատենադպիր, ապա անցած գինուորական ծառայութեան, իսկ 394-ին դարձած է վանական:

Մաշտոցի կարեւոր առաքելութիւններէն մէկը եղած է Քրիստոնէութեան քարոզչութիւնը, զոր կատարած է իր աշակերտներու ուղեկցութեամբ՝ քարոզչական շրջագայութիւններով: Այդ առաքելութեան ընթացքին՝ Մեսրոպ Մաշտոց լրջօրէն մտահոգուած է երկրի վիճակով, գիտակցած լեզուի, եկեղեցւոյ, դպրոցի, ասանդութեան եւ մշակոյթի կարեւորութիւնը ժողովուրդի իքնութեան պահպանման գործին մէջ:

Գողթն գաւառի մէջ, ուր կը պահպանուէր հեթանոսական կրօնը, Մաշտոց հիմնած է քրիստոնէական համայնքներ, եկեղեցական դասեր, քրիստոնէութիւնը քարոզած է՝ Աստուածաշունչը հրապարակաւ կարդալու ընթացքին, զայն անմիջապէս հայերէն թարգմանելով, այդպիսով Աստուծոյ խօսքը ժողովուրդին հասկնալի դարձնելու համար, սակայն ան նկատած է, որ այնուամենայնիւ ժողովուրդը կը ծուլուի, կ'ոչնչանայ՝ սեփական գիր չունենալու պատճառով: Ուստի կը ծրագրէ ստեղծել հայոց այբուբենը՝ հայացնելու Աստուածաշունչը եւ քրիստոնէական այլ գիրքեր, որպէսզի եկեղեցիներու մէջ քարոզչութիւնն ու արարողութիւնները կատարուին հայերէն:

Թէեւ քրիստոնէութիւնը Հայաստան մուտք գործած էր առաջին դարուն եւ 301 թուականին դարձած էր պետական կրօն, բայց ժողովուրդի զգալի մասը միայն անուանապէս քրիստոնէայ էր, երկրի մէջ եղած Աստուածաշունչի գիրքերը, եկեղեցական այլ երկեր յունարէն կամ ասորերէն էին, ժամերգութիւնները եւ ծէսերը կը կատարուէին ժողովուրդի համար անհասկնալի այդ լեզուներով:

395 թուականին Հայաստանը բաժնուած էր Բիւզանդիոնի եւ Պարսկաստանի միջեւ: Հայաստանի պարսկական հաստածին մէջ հետզհետէ կը հզօրանար պարսկերէնի ազդեցութիւնը, իսկ բիւզանդական մասին մէջ՝ յունարէնը դարձած էր պետական լեզու:

Հայ ժողովուրդը ձուլման վտանգէն փրկելու նպատակով՝ Մաշտոց կազմեց հրատապ ծրագիր.- հայերէն թարգմանել քրիստոնէական գիրքերը, քարոզչութիւնն ու արարողութիւնները կատարել հայերէնով, ստեղծել ինքնուրոյն հայերէն գրականութիւն, ամրացնել երկրի 2 մասին բաժնուած հաստուածներուն հոգետր, լեզուական եւ մշակութային միասնութիւնը, որ քաղաքական միասնութեան հիմք պիտի դառնար՝ երկրի պետական անկախութիւնը վերականգնելու հնարաւորութեան պարագային:

Մաշտոցի այս ծրագիրը ընդունեցին ու խրախուսեցին Հայոց կաթողիկոս Սահակ Պարթեւն ու Վառմշապուի արքան: Մեսրոպ Մաշտոց, տեղեակ ըլլալով, որ Ասորիքի մէջ Դանիէլ անունով եպիսկոպոսի մօտ հայերէն նշանագրեր կան, պալատական մը ուղարկեց զանոնք բերելու: Ան որոշ ժամանակ, այդ տառերով հայոց լեզու ուսուցանելէ ետք, պարզեց, որ նշանագրերը բաւարար չափով չեն համապատասխաներ հայերէնի հնչիւնական համակարգին: Սահակ Պարթեւի երաշխատրութեամբ եւ Վառմշապուի արքայի հրամանով՝ Մաշտոց իր խումբ մը աշակերտներուն հետ ուղեւորուեցաւ Ասորիք,

հայոց գիրի մասին ասորի հոգետրականներու հետ խորհրդակցելու: Բայց, ջախկցութիւն չստանալով, ինք ձեռնամուխ եղաւ այդ գործին:

Մաշտոցի կենսագիր Կորինի վկայութեամբ՝ 405թ.-ին Եղեշիոյ մէջ «ան իր սուրբ աջով հայրաբար ծնեց նոր ու սքանչելի ծնունդներ՝ հայերէն լեզուի նշանագրեր»: 406 թուականին՝ նորաստեղծ գիրերով՝ Մաշտոցը վերադարձաւ Հայաստան: Զինք մեծ ցնծութեամբ դիմաւորեցին Վաղարշապատ (ներկայիս՝ Էջմիածին) մայրաքաղաքին մէջ:

Գիրերու ստեղծումէն ետք, Մաշտոց անմիջապէս իր աշակերտներուն հետ շրջագայեցաւ Հայաստանով մէկ ու հիմնեց դպրոցներ ու վանքեր, բացաւ գրչութեան ու գիտութեան բազմաթիւ կեդրոններ: Իր աշակերտներուն հետ միասին Մաշտոց գնաց նաեւ Վրաստան, ուր Կորինի վկայութեամբ, ստեղծեց նաեւ վրացական այբուբենը:

Գիրերու գիտէն ետք, Մեսրոպ Մաշտոցի ու Սահակ Պարթեւի առաջին գործը եղաւ Աստուածաշունչի թարգմանութիւնը: Ժամանակի հմուտ եւ բանիմաց հայ թարգմանիչ-վարդապետները ասորական բնագրէն թարգմանեցին, ապա՝ յունական բնագրին հետ համեմատեցին Աստուածաշունչի հայերէն թարգմանութիւնը, զոր իր բացառիկութեան շնորհիւ անուանեցին «թարգմանութիւններու թագուհի»: Հայերէն թարգմանուած առաջին նախադասութիւնը Աստուածաշունչի Սողոմոնի առակներէն էր. «Ճանաչել գիմաստութիւն եւ գխրատ, իմանալ զբանս հանճարոյ»:

Յունարենէն թարգմանուեցաւ ոչ միայն Աստուածաշունչը, այլեւ՝ յոյն եւ ասորի հեղինակներու բազմաթիւ հայրախօսական, իմաստասիրական, պատմագիտական եւ այլ բնոյթի աշխատութիւններ:

Շարունակելով թարգմանական աշխատանքը՝ Ս. Մեսրոպ Մաշտոց ու Ս. Սահակ Պարթեւ հայրապետ կազմեցին Հայ Եկեղեցւոյ Խ ո Ր Ի Ր Գ ա տ ե տ Ր - Պ ա տ Ր ա գ ա մ ա տ ո յ ց Ի , ժամագրիչի նախնական տարբերակները:

Բացի թարգմանական գործերէն՝ Մեսրոպ Մաշտոց գրած է մայրենի լեզուով առաջին հոգետր բանաստեղծութիւններն ու երգերը՝ ղնելով հոգետր երգեցողութեան հիմնաքարը, նաեւ ճառեր, քնարական բանաստեղծութիւններ, քարոզներ եւ ուղերձներ: Մաշտոցի ու անոր աշակերտներու գործունէութեամբ սկզբնաւորուած է հայոց ոսկեդարի (Ե. դար) վիթխարի գրական-մշակութային շարժումը:

Մեզի հասած են Մաշտոցի գրիչին պատկանող բազմաթիւ շարականներ ու հոգետր երգեր, քարոզներ, ճառեր, թարգմանական եւ խմբագրական շարք մը երկեր: Շարականագիրերու միջնադարեան ցուցակներու հեղինակները Մաշտոցին կը վերագրեն «Ապաշխարութեան» կարգի մօտ 130 շարականներ ու երգեր, ինչպէս «Անկանխմ առաջի քո», «Օ՜վ վեցաղոյս», «Հայր բազումողորմ» եւ այլ բազմաթիւ շարականներ ու երգեր, որոնք հայ հոգետր երգարուեստի առաջին հայատառ չափածոյ նմուշներն են:

«Հայր բազումողորմ,
խոստովանիմ առ քեզ,
Որպէս զանառակ որդին,
Թ՛ող ինձ զմեզս իմ եւ ողորմես:

Տէր,
Որ գթացար ի կինն քանանացի,
գթաւ եւ յիս՝ ի մեղաւորս,
եւ ողորմես:

Տէր,
Որ դարձուցեր զմաքսաւորն
Ի գիտութիւն ճշմարտութեան,
Դարձո՛ւ եւ զիս՝ զմղորեալս, եւ ողորմես:

Աստուած բազումողորմ
խնայեա՛ յարարածս քո,
Հայր ամենակալ, եւ ողորմես:

Արեգակն արդարութեան,
ծագեա՛ ի հոգիս մեր զլոյս
ճշմարտութեան եւ ողորմես:

Տո՛ւր մեզ, Տէր, գխաղաղութիւն
եւ փրկեա՛ ի նեղաց մերոց,
Հոգիդ ճշմարտութեան, եւ ողորմես»:

Նայիրի Մկրտիչեան
(ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼԻ 1)





ԱՂՈԹՔ ԶՕՐԱԽՈՐ՝ ԵՓՐԵՄ ԽՈՒՐԻ ԱՍՈՐԻ

Տէր, տես տառապանքս եւ բազմամեղիս հոգիին ցաւերը: Դարձիր ինձի ու ներէ, եւ զիս քեզի առաջնորդէ, Դուն որ ըսիր. «Դարձէք ինձի, եւ ես կը դառնամ ձեզի»:

Ողորմէ լքեալիս, օգնէ եղկելիիս, ճառագայթ խաւարածիս վրայ: Առաջնորդէ մտորեալս, որ մեղքերով եւ անթիւ յանցանքներով ծածկուած՝ անօրէնութեան ալիքներուն մէջ տարութեան լուրով կը ծփամ, եւ քեզի կ'ապաւինիմ:

Ինչպէս Պետրոսին՝ ձեռք երկարէ նաեւ ինձի: Մաքսատրին նման կը խնդրեմ, արդարացուր զիս: Ասազակին նման ջնջէ յանցանքներս: Իմ առջեւ ալ բաց կեանքի ճանապարհի դուռը, եւ զիս մտցուր արքայական առաքատը:

«Ո՛վ խորք մեծութեան եւ իմաստութեան», փրկէ զիս՝ թակադրուածս, որ մեղքի ծովուն խորերը ընկղմած եմ: Ազատէ եւ զօրացուր զիս, որպէսզի կամըդ կատարեմ, եւ գիշեր-ցերեկ անդադար՝ լամ ու սգամ անօրէնութեանս եւ ծովութեանս համար:

Կենդանութեան եւ անմահութեան Աղբիւր, առատահոս Քու վտակդ խմցուր ծարաւ հոգիիս՝ որ բազմաթիւ անօրէն գործերուս պատճառաւ պապակած՝ կը տոչորիմ: Կակուցուր քարացած սիրտս, եւ ապաշխարութեան արցունք հոսեցուր:

Բարութեանց գանձ՝ Քրիստոս, Քու առատ բարիքներդ դառնեալիս մը չափ շնորհէ ինձի, որ սաստիկ աղքատ եմ ու անօթի: Մերկութիւնս ծածկէ, եւ ապաշխարութեան արցունքով զիս կերակրէ:

Ճշմարիտ լոյս Քրիստոս՝ որ կը լուսատրես բոլոր մարդիկը, լուսատրէ մեղքերով խաւարածս: Բաց աչքերը սրտիս, եւ երկիրդդ ու պատուիրաններու սիրոյդ մէջ հաստատէ զիս. ամէն:

ՏՕՆԱՅՈՅՑ - ՅՈՒԼԻՍ

- Շբթ. 1 Յուլիս – Տօն սրբոցն՝ Տրդատայ թագաւորին մերոյ եւ Աշխինի տիկնոջն եւ Խոսրովիդիտոյն:
- Կիր. 2 Յուլիս – Տօն Սուրբ Աստուածածնի Տփոյ գամանն:
- Բշ. 3 Յուլիս – Տօն սրբոցն՝ Կալիստրատոսի, եւ քառասուն եւ ինն վկայիցն, եւ Ղունկիանոսի քահանային:
- Գշ. 4 Յուլիս – Տօն սրբոյն Ջաքարիայ մարգարէին:
- Դշ. 5 Յուլիս – Պահք:
- Եշ. 6 Յուլիս – Տօն սրբոյն Եղիսէի մարգարէին:
- Ուրբ. 7 Յուլիս – Պահք:
- Շբթ. 8 Յուլիս – Տօն սրբոց եկոտասան առաքելոցն Քրիստոսի. եւ սրբոյն Պողոսի երեքտասաներորդ առաքելոյն:
- Կիր. 9 Յուլիս – Բարեկենդան Պայծառակերպութեան Պահոց:
- Բշ. 10 Յուլիս – Ա. օր Պայծառակերպութեան Պահոց:
- Գշ. 11 Յուլիս – Բ. օր Պայծառակերպութեան Պահոց:
- Դշ. 12 Յուլիս – Գ. օր Պայծառակերպութեան Պահոց:
- Եշ. 13 Յուլիս – Դ. օր Պայծառակերպութեան Պահոց:
- Ուրբ. 14 Յուլիս – Ե. օր Պայծառակերպութեան Պահոց:
- Շբթ. 15 Յուլիս – Յիշատակ Տապանակին հնոյ եւ տօն նորոյս Եկեղեցոյ:
- Կիր. 16 Յուլիս – Տօն Պայծառակերպութեան Տեառն Մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի:
- Բշ. 17 Յուլիս – Յիշատակ Մեռելոց:
- Գշ. 18 Յուլիս – Գ. օր Պայծառակերպութեան:
- Դշ. 19 Յուլիս – Պահք:
- Եշ. 20 Յուլիս – Տօն սրբոյն Եսայեայ մարգարէին:
- Ուրբ. 21 Յուլիս – Պահք:
- Շբթ. 22 Յուլիս – Տօն սրբոցն՝ Թադէոսի առաքելոյն մերոյ, եւ Սանդիսոյ կուսին:
- Կիր. 23 Յուլիս – Բ. գկնի Պայծառակերպութեան:
- Բշ. 24 Յուլիս – Տօն սրբոցն՝ Կիպրիանոսի եպիսկոպոսին, եւ քառասուն եւ հինգ հայ վկայիցն որք նահատակեցան ի Նիկոպոլիս քաղաք Փոքուն Հայոց եւ կուսանացն՝ Յուստիանայ, Եպիմեայ, եւ Քրիստինայ:
- Գշ. 25 Յուլիս – Տօն սրբոցն՝ Աթանասիոսի եպիսկոպոսին, եւ տասն աշակերտացն, եւ հինգ վկայիցն:
- Դշ. 26 Յուլիս – Պահք:
- Եշ. 27 Յուլիս – Տօն սրոց նախահարցն՝ Աղամայ, հաբիլի, Սեթայ, Ենովայ, Ենովբայ, Լոյի, Մեքիսեղեկի, Աբրահամու, Իսահակայ, Յակոբայ, Յովսէփայ, Մովսիսի, Ահարոնի, Եղիազարու, Յեսուայ, Սամուէլի, Սամիսոնի, Յեփթայեայ, Բարակայ, Գեղեղնի, եւ այլոց սրբոց նախահարցն:
- Ուրբ. 28 Յուլիս – Պահք:
- Շբթ. 29 Յուլիս – Տօն սրբոցն եւ թոռանց Սրբոյն Գրիգորի Լուսատրչին մերոյ՝ Արիստակիսի, Կրթանիսի, Յուսկաննի, Գրիգորիսի եւ Դանիէլի:
- Կիր. 30 Յուլիս – Գ. գկնի Պայծառակերպութեան:
- Բշ. 31 Յուլիս – Տօն սրբոց մակարայեցոցն՝ Եղիազարու քահանային, եւ Շամունայ, եւ եօթն որդոց նորին:

ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ

ԱՆԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԱՌԱՔԻՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

- **Որո՞նք են անտարանական գլխաւոր պատուիրանները:**
Անտարանի գլխաւոր պատուիրաններն են՝ սէր, խոնարհութիւն, համբերութիւն եւ ներողութիւն:
- **Որո՞նք են առաքինի գործերը:**
Առաքինի գործերը երկու մասի կը բաժնուին՝ հոգեւոր եւ մարմնաւոր:
- **Ինչ են հոգեւոր առաքինի գործերը:**
Եօթը հատ են հոգեւոր առաքինի գործերը.-
1. Տգէտներուն սորվեցնել,
2. Գէշ ընթացքի մէջ եղողները խրատել,
3. Խորհուրդի կարիքը ունեցողներուն խորհուրդ տալ,
4. Ուրիշներու թերութիւններուն դիմաց համբերատար ըլլալ,
5. Ներողամիտ ըլլալ,
6. Վշտացեալներուն մխիթարել,
7. Կենդանիներուն ու մեռելներուն, եւ նոյնիսկ մեր թշնամիներուն համար աղօթել:
- **Որո՞նք են մարմնաւոր առաքինի գործերը:**
Մարմնաւոր առաքինի գործերը եօթը հատ են՝
1. Անօթիին՝ հաց եւ ծարաւին ջուր տալ,
2. Պանդուխտները հիւրասիրել,
3. Մերկերու զգեստ հագցնել,
4. Հինադներուն այցելել,
5. Բանտարկեալներուն այցի երթալ,
6. Գերիները ազատել,
7. Անտէր մեռելները թաղել:
- **Քանի՞ հատ են բարոյական առաքինութիւնները:**
Բարոյական առաքինութիւնները չորս հատ են՝ խոհեմութիւն, արիութիւն, արդարութիւն եւ ժովկալութիւն:
- **Ինչ խոստացաւ Քրիստոս իր պատուիրանները պահողին:**
Մեր Տէրը՝ Յիսուս Քրիստոս խոստացաւ, որ թէ՛ այս աշխարհին եւ թէ՛ հանդերձեալին մէջ յափտենակաւ երանութիւն պարգեւել անոնց, որոնք իր պատուիրանները պահեցին ու առաքինի կեանք մը ապրեցան:
- **Ինչպէ՞ս խոստացաւ այս բոլորը:**
Հետեւեալ ինը երանութիւններով, որոնք գրուած են Մատթէոսի Անտարանի հինգերորդ գլխուն մէջ.-
1. «Երանի՛ք հոգիով աղքատներուն, որովհետեւ անոնց է երկինքի արքայութիւնը:
2. Երանի՛ք սգաւորներուն, որովհետեւ անոնք Աստուծմէ մխիթարութիւն պիտի գտնեն:
3. Երանի՛ք հեզերուն, որովհետեւ անոնք պիտի ժառանգեն երկիրը:
4. Երանի՛ք անոնց, որոնք արդարութեան քաղցն ու ծարաւը ունին, որովհետեւ անոնք պիտի յագեցան:
5. Երանի՛ք ողորմածներուն, որովհետեւ անոնք Աստուծմէ ողորմութիւն պիտի գտնեն:
6. Երանի՛ք անոնց, որոնք սիրտով մաքուր են, որովհետեւ անոնք զԱստուծմ պիտի տեսնեն:
7. Երանի՛ք անոնց, որոնք խաղաղութեան հաստատումին համար կ'աշխատին, որովհետեւ անոնք Աստուծոյ որդիները պիտի կոչուին:
8. Երանի՛ք անոնց, որոնք կը հալածուին արդարութեան համար, որովհետեւ անոնց է երկինքի արքայութիւնը:
9. Երանի՛ք ձեզի, երբ մարդիկ նախատեն եւ հալածեն ձեզ, կամ ստելով՝ ձեր մասին ամէն տեսակի զրպարտութիւն ընեն իմ հետեւորդներս ըլլալուդ համար: Յնձացէք եւ ուրախացէք, որովհետեւ ձեր վարձատրութիւնը մեծ է երկինքի մէջ: Յիշեցէք որ նոյն ձեռով հալածանքի ենթարկուեցան ձեզմէ առաջ ապրող մարգարէներս ալ» (Մտ 5. 1:11):

ԱՅԼԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

«Տէր, ինչ լաւ կ'ըլլայ որ հոս մնանք. եթէ կ'ուզես՝ երեք վրաններ շինենք, մէկը քեզի, մէկը Մովսէսի եւ միւսը Եղիայի համար» (Մր 17.4):

Մեր եկեղեցոյ հինգ գլխաւոր տօներն՝ Տաղաւարներէն մին է Այլակերպութիւնը, որ կը կոչուի նաեւ Պայծառակերպութիւնը:

Դէպքը տեղի կ'ունենայ հետեւեալ զարգացումներով:
Առիթով մը Յիսուս հարց կու տայ աշակերտներուն, ըսելով.
- Ժողովուրդը ինչ կ'ըսէ իմ մասին. ո՞վ եմ ես:
- Պարզ հարցում մը, ինչ որ պիտի մտածէր թերեւս ոեւէ անհատ, որ ժողովուրդի ծառայութեան նուիրումը է:

Աշակերտները կը պատասխանեն.
- Ոմանք քեզ Յովհաննէս Մկրտիչը կը կարծեն, ոմանք՝ Եղիա Մարգարէն, իսկ ուրիշներ՝ Երեմիան կամ մարգարէներէն մէկը:

Յիսուս հարցուց անոնց.
- Իս դո՞ւք ինչ կ'ըսէք. ո՞վ եմ ես:
Սիմոն Պետրոս պատասխանեց.
- Դուն Քրիստոսն ես, կենդանի Աստուծոյ Որդին:
Այս դէպքէն ետք Սրբազան անտարանիչը հետեւեալը կը պատմէ.-
Վեց օր ետք Յիսուս իր հետ առաւ Պեփրոսը, Յակոբոս եւ Յովհաննէս եղբայրները, եւ զանոնք լեռ մը հանեց: Հոն այլակերպեցաւ անոնց դիմաց. իր դէմքը արեւու նման ճերմակ եղաւ: Եւ ահա երեցան Մովսէսն ու Եղիան, որոնք կը խօսէին Յիսուսի հետ... (Մր 17.1-3):

Այլակերպութեան դէպքն է այս, Պայծառակերպութեան Խորհուրդը, ինչ որ առաքեալներուն համար անմոռանալի պահ մը դարձաւ: Այնքան առիթնորդ, որ Պետրոս համարձակութիւնը պիտի ունենար ըսելու.
- **Տէր, ինչ լաւ կ'ըլլայ որ հոս մնանք, եթէ կ'ուզես՝ երեք վրաններ շինենք, մէկը քեզի, մէկը Մովսէսի եւ միւսը Եղիայի համար... (Մտ 17.4):**

Ապա Սրբազան անտարանիչը կ'ըզրափակէ, ըսելով.- **ահա լուսատր ամպ մը ծածկեց զիրենք... (Մտ 17.5):**

Իսկ տեսալիս այս պահը կը կնքուէր աստուածային պատգամով մը, որ կու գար ամպերուն մէջէն.
- **Այս է իմ սիրելի Որդիս, որուն ես հաճեցայ. անոր մօրիկ ըրէք... (Մտ 17.5):**
Երբ լեռնէ վար կ'իջնէին, առաքեալները լուռ էին՝ խորասուզուած իրենց ներաշխարհին մէջ:

Յիսուս պատուիրեց անոնց, ըսելով.
- **Մինչեւ որ Մարդու Որդին մեռելներէն յարութիւն չառնէ, ձեր տեսածը ոեւէ մէկուն մի՛ պատմէք (Մտ 17.9):**

Բայց արդէն Յիսուս իր աստուածային բնութեամբ եւ էութեամբ իջած էր առաքեալներու ներաշխարհին մէջ եւ կնքած անոնց սրտերն ու հոգիները, թէ յիրաւի իրենց Վարդապետը մարդացեալ Աստուածորդին էր:

Անոնք տեսած էին իրենց Վարդապետը աստուածային փառքով, ականջալուր դարձած՝ աստուածային պատգամին եւ ականատես՝ Մովսէս եւ Եղիա Մարգարէներու վկայութեան, առաջինը՝ իրեայ ժողովուրդին Օրէնքը սահմանող, իսկ երկրորդը՝ մարգարէութեան հայրը նկատուող, երկու մեծ դէմքերը:

ԱՌԱԿՍ ԶԻՆՉ ՅՈՒՅԱՆԷ...

ԹԻԹԵՆՆԵՐԸ

Թիթեռները որքան ատեն որ օդին մէջ կը շրջին, վսաս չեն պատճառեր, իսկ գետին իջնելով, երկիրը ապականող թրթուրներ կը ծնին:

Այսպէս պէտք է իմանալ այս առակը: Այնքան արեւն որ մեր միտքը երկինքի մէջ կը շրջի, կը շահի, եւ չի վստասեր: Իսկ երբ երկիր իջնէ, զարշեղի խորհուրդներ կը ծնի եւ մարմինը կ'ապականէ:

Մխիթար Գոշ



Ազգային Առաջնորդարան
Armenian Prelacy of Canada
Prélature Arménienne du Canada



514-856-1200
prelacy@armenianprelacy.ca
www.armenianprelacy.ca



Խմբագիր՝ Հոգեշնորհ Տ. Յակոբ Վրդ. Եագուպեան
3401 Olivar Asselin Montréal, Quebec H4J 1L5

Court reject claims by Yerevan Mayor against Ishkhan Saghatelyan

YEREVAN—A Yerevan court has rejected the lawsuits filed by the Mayor of Yerevan against the representative of the Supreme Body of the ARF Armenia, deputy of the “Hayastan” faction, Ishkhan Saghatelyan, by which the municipality had demanded to fine Saghatelyan for holding emergency gatherings last year, Saghatelyan’s attorney Vahe Grigoryan reported on facebook.

“As I promised, the mayor of Yerevan lost for the 3rd and 4th time as well.

“Based on the fact of last year’s protests and emergency gatherings, the mayor of Yerevan filed 4 lawsuits against Ishkhan Saghatelyan, demanding that he be fined up to 300,000

AMD as an organizer, in total 1 million 200 thousand AMD.

“I am the representative of Ishkhan Saghatelyan in the 4 related cases, the protection of his rights and freedoms in these cases is carried out by me.

“On June 9, I already reported that the mayor of Yerevan lost two cases against Ishkhan Saghatelyan: VD/5036/05/22 and VD/5094/05/22.

“A little while ago, the Administrative Court of the Republic of Armenia satisfied our demands in cases VD2/0186/05/22 and VD2/0178/05/22, that is, it rejected the two claims of Yerevan Mayor against Ishkhan Saghatelyan,” Grigoryan wrote.

(Oragark)

Saghatelyan continues working visit to Brussels

BRUSSELS — Ishkhan Saghatelyan, the representative of the Supreme Body of the ARF Armenia, who is in Brussels on a working visit, continued political consultations with the deputies of the European Parliament, meeting with Peter Vitinov (Bulgaria), Costas Mavrides (Cyprus), Jordi Sole (Spain) and Nikos Papandreou (Greece).

During the meetings, Ishkhan Saghatelyan and the president of the ARF Hye Tahd European Office, Gaspar Karapetyan, thoroughly presented the humanitarian situation in Artsakh, which has been under siege for seven months, security challenges, the nature and manifestations of Azerbaijan’s ethnic cleansing policy.

Ishkhan Saghatelyan high-

lighted the need for a targeted and effective response by the executive power of the European Union to Azerbaijani aggression, noting that it is at least necessary to curb such continuous actions.

Thoughts were exchanged on ways to recognize the realization of Artsakh’s right to self-determination as a guarantee of conflict resolution and stable peace in the region.

Saghatelyan also conveyed that any solution to the conflict, which ignores the realization of Artsakh’s right to self-determination, will not be accepted by the Armenian people.

An agreement was reached to continue political consultations and mutual visits.

(Oragark)

Top Biden aide meets Armenian official

WASHINGTON — U.S. President Joe Biden’s national security adviser, Jake Sullivan, met with a senior Armenian official in Washington on July 6 for talks on regional security and U.S.-Armenian relations.

“We discussed the security situation and challenges in the region and the wider region,” Armen Grigorian, the secretary of Armenia’s Security Council, wrote on Facebook. “In this context, I presented to my interlocutor the Armenian side’s approaches to a number of important directions.”

In his words, bilateral ties were also on the agenda, with both men calling for closer U.S.-Armenian cooperation on “energy, economy and democracy.” Grigorian did not explicitly mention ongoing Armenian-Azerbaijani peace talks or give other details of the meeting.

Neither Sullivan nor his office issued a statement on the meeting that came one week after the Armenian and Azerbaijani foreign ministers concluded a new round of U.S.-mediated negotiations on an Armenian-Azerbaijani peace

treaty. The ministers held trilateral meetings in Washington with Sullivan and U.S. Secretary of State Antony Blinken.

Blinken said on June 29 that despite “further progress” made by them “there remains hard work to be done to try to reach a final agreement.” Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan likewise noted that the progress “not significant.”

“Unfortunately, the text of the peace treaty between Armenia and Azerbaijan is not yet ready for signing,” Pashinyan said.

The Armenian Foreign Ministry said on June 30 that the conflicting sides continue to disagree on mechanisms for delimiting the Armenian-Azerbaijan border and organizing a dialogue between Baku and Nagorno-Karabagh’s leadership.

The U.S. ambassador to Armenia, Kristina Kvien, on Thursday reaffirmed Washington’s support for such dialogue. “The question of the rights and security of the population of Nagorno-Karabagh is central to the conflict between Armenia and Azerbaijan,” she said.

(RFE/RL)

OSCE PA Armenia delegate Lilit Galstyan updates Canadian parliamentarians on Artsakh crisis



ANCC-Western Region representatives, and Armenian MP Lilit Galstyan with BC Premier David Eby

VANCOUVER — During the June 30-July 4 OSCE-PA Annual Session in Vancouver, BC, ANCC-WR representatives Vahe Andonian, Vahe Agopian and Jack Deragopian contacted the OSCE executive members, delegates from friendly countries, and the Canadian and BC hosts including Deputy Premier Mike Farnworth, maintaining a consistent message about the crisis in Artsakh caused by Azerbaijan, the need for self-determination of the Artsakh Armenians, and the ways that OSCE countries could work to remedy the situation.

On July 4th, after the conclusion of the OSCE-PA Annual Session, ANCC-WR representatives Vahe Andonian and Vahe Agopian coordinated working meetings for Armenia delegate and MP Lilit Galstyan (ARF- Armenia faction) with Canadian federal and provincial parliamentarians.

The first meeting was with Premier of BC David Eby. Ms. Galstyan thanked the Premier for his ongoing support of the Armenian people, his hosting of an Armenian Genocide commemorative event on April 24th at the BC Legislature, and especially the flying of the flags of Armenia and Artsakh inside and outside the legislature as a sign of support and representing the desire for self determination and independence of the Armenians of Artsakh.

Ms. Galstyan congratulated Premier Eby on his recent achievement of BC’s highest office, and repeated her strong words from the OSCE PA session earlier in the day. She restated that Artsakh Armenians must maintain their self-determination and regain free access through the Lachin corridor, which has been illegally blocked by Azerbaijan for over 200 days.

Premier Eby thanked MP Galstyan and reiterated his support and acknowledged Artsakh’s legitimate aspirations and the need for international order and the rule of law.

Later, Ms. Galstyan visited MP Terry Beech, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, in his home constituency of Burnaby North – Seymour. MP Galstyan updated Mr. Beech on the current situation in

Artsakh, with the ongoing illegal blockade, the continuous violations of ceasefires and November 9 agreements, the recent attack and murder of four more defence soldiers, and all other illegal, criminal activities by the dictatorial Aliyev regime of Azerbaijan.

Furthermore, she expressed her concern that several members of the Canadian OSCE PA delegation voted against resolutions which held Azerbaijan accountable for its crimes.

MP Beech promised to look into the actions of the Canadian delegates surrounding issues of critical, existential importance to Artsakh and Armenia, and pledged to bring up the topics during future government caucus meetings. He offered his full support to the Armenian community.

Later, MP Galstyan met with BC Health Minister Adrian Dix, and MP Parm Bains at the Armenian Community Centre in Richmond, BC.

Minister Dix, who is well aware of the ongoing Azeri aggression against the indigenous Armenians of Artsakh, said that any action which intentionally deprives 120,000 inhabitants (including 30,000 children) of access to medical care and the necessities of life is criminal and cannot be tolerated by BC and Canada and the international community.

MP Bains took great interest in learning from MP Galstyan the details about Azerbaijan’s illegal actions and the precarious security and humanitarian position of the Artsakh Armenians, and even more the intentional cultural elimination and appropriation of Armenian historical legacy in the region. Only through self-determination and full security guarantees can the Armenians of Artsakh stop Azerbaijan’s genocidal actions and its intent to ethnically and culturally eliminate the thousands of years presence of Armenians in their homeland.

MP Bains committed to also speak with his government colleagues to reiterate the seriousness of the situation and the need for Canada to step up with concrete actions to protect the vulnerable, democratic population.

U.S.-mediated talks rejected by Artsakh

STEPANAKERT — Artsakh’s (Nagorno-Karabagh’s) leadership turned down last month a U.S. offer to negotiate with Baku on the Armenian-populated region’s “integration” into Azerbaijan, a senior official in Stepanakert said on July 3.

“There was a proposal of a direct Stepanakert-Baku dialogue mediated by America,” Artur Harutiunian, the parliamentary leader of Karabagh’s ruling party, told RFE/RL’s Armenian Service. “The issues that were supposed to be discussed were, in essence, an agenda pushed by Azerbaijan.”

This is why, he said, Stepanakert refused to attend the U.S.-mediated talks planned in an unnamed third country. The Karabagh leaders want to discuss instead the lifting of the Azerbaijani blockade of the Lachin cor-

ridor and other humanitarian issues, added Harutiunian.

The Russian newspaper Komsomolskaya Pravda claimed in mid-June that the United States has issued an ultimatum to the Karabagh Armenians, saying that they must negotiate on Azerbaijan’s terms or risk a “use of force.” Official Moscow was quick to express concern over the report, with Foreign Ministry spokeswoman Maria Zakharova effectively accusing Washington of resorting to “threats” and “blackmail.”

Commenting on the report, the U.S. Embassy in Yerevan said only that Washington welcomes any dialogue that could help to secure “the rights and security” of Karabagh’s ethnic Armenian population.

The U.S. State Department raised eyebrows in Stepanakert

and Yerevan in late May when it welcomed “amnesty” offered to Karabagh’s leaders by Azerbaijani President Ilham Aliyev on the condition of their “surrender” to Baku. The Armenian Foreign Ministry said Aliyev’s statement “contained clear threats” to Karabagh’s security.

Armenian opposition leaders and other critics of Prime Minister Nikol Pashinyan also denounced the State Department’s perceived pro-Azerbaijani stance. They said it was made possible by Pashinyan’s recognition of Azerbaijani sovereignty over Karabagh.

The Karabagh president, Arayik Harutiunian, said last week that Karabagh will continue to assert its right to self-determination despite mounting pressure from Azerbaijan.

(RFE/RL)

A Mari Usque Ad Mare

\$700 MILLION TTC INVESTMENT BUS FLEET

In a recent press announcement made on behalf of Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, Chrystia Freeland, Deputy Prime Minister and Minister of Finance, and Ya'ara Saks, MP for York Centre, joined Jennifer McKelvie, Deputy Mayor of the City of Toronto, and Fort Monaco, Chief of Engineering and Infrastructure of the Toronto Transit Commission (TTC), declared a new joint investment of \$700-million that will be used for the electrification of the TTC's bus fleet.

Minister Freeland said: "Cities, including Toronto, have had no greater partner than our federal government. That's why last July, our government provided \$750 million to provinces and territories to support municipalities facing pandemic-related transit shortfalls. Today's investment in electric busses delivers new, more comfortable options for Torontonians, and will help the city reduce both its emissions and fuel costs. This investment is yet another example our work to build affordable and sustainable transit for Canadians in communities from coast to coast to coast."

"The City of Toronto is proud to work with the Government of Canada to invest in cleaner and greener transit infrastructure. This major investment by our two governments will add 340 zero emission buses to our TTC fleet along with the infrastructure to support those vehicles," said Jennifer McKelvie, Deputy Mayor of the City of Toronto. "This is good news for our transit system and the environment. Thank you to the federal government for working with our municipal government to invest in public transit infrastructure for the future," said Deputy Mayor McKelvie.

GOVERNMENT OF CANADA INVESTS \$7.7-MILLION IN MANITOBA MÉTIS FEDERATION

In a recent announcement made by Dan Vandal, Minister of Northern Affairs, Minister responsible for PrairiesCan and CanNor, and MP for Saint Boniface-Saint Vital, an investment of \$7.7-million was committed for the Manitoba Métis Federation (MMF). This investment will aid farmers to adopt sustainable farming practices that will help build climate change resilience, support carbon sequestration, and reduce greenhouse gas emissions.

Minister Vandal said: "Ensuring Indigenous communities have equal access to the tools to adopt sustainable farming practices will help address food insecurity across Canada. With support through the On-Farm Climate Action Fund, the Manitoba Métis Federation will deliver funds directly to local farmers who are ready to take action and build climate resilience. Funding through the Local Food Infrastructure Fund also serves to strengthen and support the local food system for the Red River Métis over the long term."

"Red River Métis Citizen across our Homeland are embracing sustainable farming practices and taking steps to address food insecurity. Today's funding announcement will allow the MMF to support Red River Métis farmers, ranchers, and producers to make even more smart changes and do their part to build climate resilience, support carbon sequestration, reduce greenhouse gas emissions, and increase the availability of locally grown foods. Each of these actions will ensure our Citizens remain responsible stewards of the land for generations to come," said David Chartrand, LL. M(Hon), O.M. President, Manitoba Métis Federation.

CANADA INVESTING IN GREENER TECHNOLOGIES IN FORESTRY SECTOR

Jonathan Wilkinson, Minister of Natural Resources, and Pascale St-Onge, Minister of Sport and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions (CED), made an announcement in a press release for a new contribution of \$10.5-million to CARBONITY. This investment will fund a joint undertaking between Airex Énergie, SUEZ and Groupe Rétabec, for its new project that will aim to "transform wood residues into value-added biochar products that sequester carbon."

Minister Wilkinson said: "Canada's forest sector has been an economic driver for communities across Canada, providing livelihoods and opportunity for workers and families. By investing in innovative technologies and practices, such as CARBONITY, we are creating pathways to lower emissions and good jobs for workers in this key sector."

"Our government has made concrete commitments to demonstrate that a strong economy and a healthy environment go hand-in-hand. One of the priorities of our economic recovery plan is strategic investment in clean technologies. That is why we are supporting CARBONITY's project to set up a biochar production plant in Port-Cartier. By assisting startups and supporting innovation in the development of greener technologies and products, we are paving the way for the jobs of tomorrow," said Minister St-Onge.

"On behalf of CARBONITY, a joint venture between Airex Energy, Groupe Rétabec and SUEZ, I would like to thank the federal government for its support in this project, which positions Canada at the forefront of the biochar market, a high-potential decarbonization solution," said Michel Gagnon, CARBONITY representative and CEO of Airex Energy.

ISHKHAN GHAZARIAN

ARF Bureau Office of Youth Affairs launches 'Armenian Students for Artsakh' research call

YEREVAN — The ARF Bureau Office of Youth Affairs is pleased to announce the launch of a new research call titled "Armenian Students for Artsakh" program. The program aims to harness the potential of Armenian students worldwide in support of the Artsakh front. We are initiating this program in light of the critical period that Artsakh is currently experiencing and the pressing need to utilize the academic and professional skills of Armenian students and scholars for the greater Armenian cause, particularly in relation to Artsakh.

The program aims to bring together the professional capacity of Armenian students across various disciplines such as political science, economics, social sciences, legal, culture, and investigative journalism. The objective is to make their research available for effective use by influential institutions involved in pro-Armenian activities.

We invite students aged 20-35 from Armenia, Artsakh, and the Diaspora to participate in this program. The participants' work will be supervised by renowned mentors.

To apply, please complete the application form and submit the accompanying explanatory notes by July 31st, 2023, through the following link: studentsforartsakh.am

The deadline for submission is October 1st, 2023.

The following subjects and mentors are planned for the program:

— The destructive impact of the blockade of Artsakh on the rights and mental state of the children of Artsakh; Gegham Stepanyan, Human Rights Defender of the Republic of Artsakh

— Blockade of the Berdzor Corridor as a war crime, from the International Law perspective; Siranush Sahakian, Head of the Armenian Centre for International and Comparative Law

— Azerbaijan's Caviar Diplomacy in Europe; Heghineh Evinian - Director of European Armenian Federation for Justice and Democracy

— The Aliyev family and Azerbaijan's foreign investments and manifestations of corruption; Harout Sassounian, editor-in-chief of the California Courier newspaper

— The importance of the implementation of sanctions against Azerbaijan; Aram Hamparian, Director of the ANCA Office in Washington

— Azerbaijan's Energy Policy with

Russia and the West; Yeghia Tashjian - researcher at the American University of Beirut.

— The nation to an army system ideology in Armenia and Artsakh; Former Deputy Supreme Commander, Lieutenant General Tiran Khachatryan

— Relations between Azerbaijan and Israel; Shahan Kandaharian, Editor-in-Chief of Beirut Aztag Daily

— National minorities of Azerbaijan; Edgar Elbakyan, Co-founder of the Armenian Project

— Azerbaijan's relations with region powers; Abraham Gasparyan, founding director of Genesis Armenia Centre.

— Azerbaijan's political and academic attempts to distort history; Deputy Minister of Education, Science and Sports of the Republic of Artsakh, Lernik Hovhannisyann

— The potential of unconventional water resources in Artsakh; Hovsep Der Kevorkian, ARF Bureau member and water resources specialist

— The urgent necessity to preserve spiritual and non material heritage of Artsakh; Father Garegin Hambardzumyan, director of Artsakh's spiritual and cultural heritage preservation office in the Mother sea of Holy Etchmiadzin

— Possibilities of increasing the resilience of the Artsakh's economy; Suren Parsyan, ARF Bureau Economic Research Office director

— The importance of involving international humanitarian organizations in Artsakh; Vicken Ashkarian, collaborator at International Organization for Humanitarian Aid

— Armenian humanitarian assistance to Artsakh Armenians after the 44 day war; Lilit Martirosyan, Chairwomen of ARS Artsakh

— Artsakh issue on the agenda of International Organizations; Mario Nalbandian, Member of the Central Council of the ARF Hye Tahd, Socialist International Vice President

The white papers will be evaluated based on the following criteria: Modernity; Feasibility significance; Research work capacity; Objective basis of the work; Compliance with technical requirements.

It is encouraged to enter the program either individually or in groups of up to three students.

All participants will receive symbolic gifts. The research papers will be evaluated by a panel of mentors. Each selected winner will be rewarded with

scholarships as follows: first place - \$1000 USD, second place - \$750 USD, and third place - \$500 USD.

At the conclusion of the competition, an online conference will be organized to present the best white papers to the public. Each research paper will be published in newspapers in Armenia and the Diaspora.

The competition results will be announced on November 1st, 2023.

ARF BUREAU OFFICE OF YOUTH AFFAIRS


Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

ANI BAKERY LTD

ԱՆԻ ՓՈՒՊԱՆ

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատր՝ Արսեն Տապալադեան

Ուր կը գտնէք հայկական եւ արաբական լահմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լահմաճունը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջքին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թահինով հաց, պանիրով հաց եւ մենէիշ: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

**Փորձեցէք եւ
գոհ պիտի մնաք**



ADDRESS: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3
Phone: (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կէսօրէ ետք՝ ժամը 2:00
(Երկուշաբթի փակ)



Մեր ճաշարանն ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մենէիշ, պանիրով պտօրէկ, հաւու եւ կովու միսով շաուրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօֆթէ, լման հաւու խորոված, սուճուխ եւ այլ տեսակի աղանդերներ:



ՀԱՍՅԷ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400

**NEW
LOCATION
NOW
OPEN**



Մեր յաճախորդներուն կը յայտնենք, որ մեր նոր մասնաճիւղը կրնաք այցելել հետեւեալ հասցեով՝

Ghadir Meat & Restaurant
769 Southdale Road East
London, Ontario N6E 3B9

Tel: 519-668-1800
519-204-2525



SHK 2023

35 ANS DE KERMESSE

Ուրբաթ

Vendredi 18 août

Ouverture des portes à 18h

Admission générale: 40\$

Admission 3-17: 20\$



Forfait 3 jours 80\$
date limite 4 août

WWW.SHKERMESSE.COM

eventbrite

HAROUT PAMBOUKJIAN

Շաբաթ

Samedi 19 août

Ouverture des portes à 17h

Admission générale: 40\$

Admission 3-17: 20\$



HYETRIX



MARTIN MKRTCHYAN



TW@-FOUR

**TOUT LE
WEEKEND**



Կիրակի

Dimanche 20 août

Ouverture des portes à 13h

Admission générale: 20\$

Admission 3-17: 10\$



JOËLLE



ELIE BERBERIAN

@SHKermesse
www.SHKermesse.com

École arménienne Sourp Hagop
3400 rue Nadon, Montréal

Accès illimités aux jeux d'arcades et ballons gonflables avec admission



FROM RUNWAY TO ROADWAY



AWD
ALL-WHEEL DRIVE

**LEXUS
RX**



AWD Premium shown

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM **6.4%*** 24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358** \$ DOWNPAYMENT \$1,611

VEHICLE PRICE **\$61,468***

LEXUS
**LEXUS GABRIEL
ST-LAURENT**

3303, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, QC H4N 3C2
lexusgabrielstlaurent.com
514 747-7777

*Representative lease example based on a 2023 Lexus NX 250 AWD 4x4 on a 24 month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lexus Price of \$50,768. Bi-weekly payment is \$298 with \$5123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 52 bi-weekly lease payments required during the lease term. 32,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lexus Price includes Freight/PDI (\$2,205), Tires Tax (\$15), Filters (\$2.5), Dealer Fee (\$495), and A/C charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expiration March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

CLIMATISATION TECHNO AC
Air Conditioning/Heating/Ventilation
Service, Repair, Sales, Installation
Residential, Commercial
General Construction (Doors, Windows, Insulation...)
RBO: 5784-1082-01
514-838-3230
climatisationtechnoac@gmail.com
Vahram Noubarian / Sako Hasarkuzian

Albert Arkilianian
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
aarkilianian@sutton.com
Cell: 514.962.8822
Bur: 514.426.9595
Fax: 514.426.9596
www.albertarkilianian.com

Tro Bachekjian
Représentant des ventes
Véhicules d'occasion
Pre-owned
Sales Consultant
tbachekjian@gabriel.ca
Tél: 514 327-7777
Poste: 4139
Télééc: 514 262-8019
7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, QC H1G 6C4
www.hondagabriel.com

École De Conduite
AZIG Driving School
Tel: 514-336-1110
Moniteur-Instructeur
AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II

Gagik Vardanyan
Personal Lines Damage Insurance Agent
Allstate Insurance Company of Canada
2675 Rue d'Annemasse
Boisbriand, Québec J7H 0A5
Phone: 438-405-4492
Email: gvardanyan@allstate.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC
SONA LAKHOYAN OLIVIER
DÉPUTÉE DE / MNA FOR
CHOMEDEY
Sona.LakhoyanOlivier.CHOM@assnat.qc.ca
450-686-0166

MARLIN KAZANJIAN
Conseillère en sécurité financière
Financial Security Advisor
Assurance Vie & Hypothécaire
Assurance Invalidité et Maladies graves
Régime épargne-études (REEE)
Assurance Voyage
Planification de Retraite (REER, CELI, FER)
Tél: (514) 291-6636
Marlene@afinance.ca
Financière AT - Gestion de Patrimoine

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker
Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP
Travel/Visitor Medical Insurance
11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6
Res: (514) 332-7021
Fax: (514) 731-7499
Cell: (514) 927-2666
krikormar@gmail.com

NETTOYEUR MARIE-CLAIRE
CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)
2535 de Salaberry, Montréal
Tél: 514.334.7830

Հորիզոն
horizon
www.horizonweekly.ca
facebook.com/pages/horizonweekly
@horizonweekly
horizonweekly
YouTube – Horizon Weekly TV

Les naissances ont augmenté

EREVAN—Le Comité statistique de la République d'Arménie a présenté les principaux indicateurs démographiques de l'Arménie pour le premier semestre 2023.

En janvier-mai 2023, l'Arménie a enregistré 14 227 naissances, en augmentation de 4,7% par rapport à la même période de 2022, et 10 699 décès, en diminution de 16,4% par rapport aux cinq premiers mois de l'an dernier. A titre de comparaison, notons que sur la même période de 2022, l'Arménie avait enregistré 13 581 naissances et 12 800 décès.

En janvier-mai 2023, 6 469 mariages étaient célébrés en Arménie, soit presque les mêmes chiffres que l'an dernier sur les cinq premiers mois et 1 793 divorces (en baisse de 3,4%). Au cours de la même période de 2022, l'Arménie avait enregistré 6 477 mariages et 1 858 divorces.

Selon les enregistrements effectués par les points de contrôle frontaliers de la République d'Arménie, 1 629 733 personnes sont entrées dans le pays et 1 642 096 personnes sont sorties entre janvier et mai.

(Armenews)

Plus d'un million de touristes ont visité l'Arménie cette année

EREVAN — «Nous avons déjà 1 million de touristes au cours des 6 premiers mois, le meilleur nombre que nous ayons jamais eu jusqu'à présent».

Affirmation de Sisian Poghosian, présidente du Comité du tourisme du ministère arménien de l'Économie.

«Par rapport à 2019, qui a été la meilleure année pour l'industrie du tourisme jusqu'à présent, cette année, nous avons enregistré une croissance de 30 % au cours des 6 premiers mois.

Nous avons terminé 2019 avec 1,9 million de touristes, et si nous continuons ainsi cette année, nous espérons dépasser les 2 mil-

lions. Cette activité est due à diverses raisons, nous travaillons assez dur pour présenter la marque de l'Arménie sur le marché international, pour devenir plus reconnaissable» a-t-elle déclaré.

S. Poghosian a mentionné les 3 pays les plus intéressés par l'Arménie.

«La Russie a toujours été le pays qui s'intéresse le plus à nous, cette année, le plus grand nombre de touristes viennent de Russie avec 52%, suivis de la Géorgie et de l'Iran. Au cours des 10 dernières années, ces trois pays ont été les plus intéressés» a-t-elle déclaré.

(Armenews)

L'Azerbaïdjan a fermé une nouvelle fois la vanne du gazoduc Arménie-Artsakh

STEPANAKERT—Il y a peu de temps, le niveau de pression du gaz dans le seul gazoduc Arménie-Artsakh a commencé à baisser, ce qui signifie que la partie azérie a fermé la vanne du gazoduc, a rapporté la compagnie de gaz de l'Artsakh, «Artsakhgaz» le 9 juillet.

«Dans les prochaines heures, selon le niveau de pression du gaz, il sera clair si le prochain arrêt est complet ou partiel.

Avec ce changement dans la situation convenue, la société «Artsakhgaz» ne fournit à nouveau le gaz accumulé dans le pipeline qu'aux stations-service, arrêtant les travaux de rétablissement de l'approvisionnement en gaz des clients restants. Dans tous les cas, nous demandons à

tous les clients de rester vigilants et de respecter les règles de sécurité pour l'utilisation du gaz, car un certain volume de gaz a déjà été pompé dans une section du réseau domestique.

Nous vous informerons des développements supplémentaires dans un message séparé» indique dans un communiqué «Artsakhgaz»

«Rappelons que l'approvisionnement en gaz, qui était complètement arrêté depuis le 21 mars, a été rétabli le 8 juillet, et pendant les 210 jours du blocus de l'Artsakh, l'approvisionnement en gaz a été interrompu par l'Azerbaïdjan pendant un total de 143 jours» indique également le message.

(Armenews)

Le Kremlin furieux après le retour de commandants ukrainiens de Turquie

MOSCOU — Le Kremlin a fustigé le 8 juillet le rapatriement par le président ukrainien Volodymyr Zelensky de plusieurs commandants ukrainiens qui devaient rester en Turquie jusqu'à la fin du conflit à la faveur d'un accord entre Moscou et Kiev.

La présidence ukrainienne a confirmé avoir obtenu le retour de ces membres du régiment Azov, honni en Russie, après des «négociations avec la partie turque». Ils ont été accueilli à

l'aéroport d'Istanbul par le président Volodymyr Zelensky, qui effectuait une visite en Turquie.

«Le retour des commandants d'Azov de la Turquie vers l'Ukraine n'est rien d'autre qu'une violation directe des termes des accords existants», a fustigé le porte-parole du Kremlin Dmitri Peskov, cité par les agences de presse russes.

Selon lui, tant l'Ukraine que

Suite à la page F2

Malgré les projets génocidaires de l'Azerbaïdjan, Pachinian veut toujours son traité de paix avec Bakou

EREVAN—Le premier ministre arménien Nikol Pachinian a réaffirmé le 6 juillet son engagement à poursuivre ses efforts en vue d'un traité de paix juste et durable avec l'Azerbaïdjan, même si ce dernier ne cache pas selon lui son «intention de perpétrer un génocide» au Haut-Karabagh. Pachinian a une fois encore dénoncé le blocus persistant imposé par l'Azerbaïdjan au Karabagh, dont il bloque l'unique accès sur le monde intérieur, le corridor de Latchine, depuis le 12 décembre, interdisant depuis le 15 juin le trafic humanitaire encore en activité jusque là.

Le dirigeant arménien a souligné que ce blocus, et les pressions accrues exercées sur les quelque 120 000 arméniens enclavés et assiégés dans le Karabagh relevaient d'une politique visant à «soumettre les Arméniens du Haut-Karabagh au nettoyage ethnique et au génocide». «De fait, nous assistons à la mise en place rampante de cette politique dans le Haut-Karabagh», a insisté Pachinian en s'adressant à ses ministres lors de la réunion hebdomadaire du Conseil des ministres à Erevan.

Pachinian a clairement laissé entendre que dans ces circonstances, il ne se détournerait toutefois pas de son «agenda de paix» dénoncé d'ailleurs par ses opposants politiques en Arménie comme par les autorités arméniennes du Karabagh.

Les leaders de l'opposition arménienne affirment que Bakou se sentait encouragé par la disposition affichée par Pachinian de signer un traité de paix avec l'Azerbaïdjan par lequel il reconnaîtrait la souveraineté de ce dernier sur le Karabagh. Ils soutiennent que dans ce cas, les arméniens du Karabagh n'auraient d'autre option que de quitter leur terre ancestrale.

«Les droits et la sécurité des arméniens du Haut-Karabagh doivent être défendus dans le cadre de mécanismes internationaux pour un dialogue entre Bakou et Stepanakert, et un traité de paix doit être signé entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan», a insisté Pachinian.

Les ministres des affaires étrangères d'Arménie et d'Azerbaïdjan auraient réduit les divergences entre leurs gouvernements respec-

tifs concernant les termes de ce traité durant un dernier tour de pourparlers sous médiation américaine qui s'est tenu dans les environs de Washington le mois dernier. Pachinian a évoqué avec une certaine prudence les progrès salués sans équivoque par les Américains, en indiquant qu'ils n'étaient «pas significatifs». Il a néanmoins exprimé l'espoir qu'avec le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev, il pourrait être en mesure de capitaliser sur ce progrès lors d'une prochaine rencontre à Bruxelles.

Mais à chaque pas que l'Arménie fait vers un compromis, Aliyev en demande toujours davantage, dans une surenchère délétère pour l'Arménie. Le 5 juillet, il exigeait ainsi que l'Arménie retire le «reste de ses troupes du Karabagh et que les arméniens du Karabagh désarment leurs forces militaires et procèdent au démantèlement de leur armée de défense. Il s'est aussi plaint de ce que Erevan reste opposé à l'ouverture d'un «corridor» qui reliait l'Azerbaïdjan à son enclave du Nakhitchevan via la province arménienne méridionale du Syounik.

Pachinian a rejeté les déclarations d'Aliyev, des «accusations dénuées de fondement «selon lui. Il a réaffirmé que l'Arménie «n'a plus de troupes au Karabagh» et que l'accord de cessez-le-feu signé par Erevan et Bakou sous l'égide de la Russie le 9 novembre 2020 mettant fin à six semaines de guerre au Karabagh faisait référence à des liens de transport conventionnels entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, et non à un corridor extraterritorial vers le Nakhitchevan.

De leur côté, les autorités arméniennes du Karabagh ont revendiqué leur droit à conserver leurs troupes, seules garantes de leur sécurité dans ce contexte.

La question du blocus imposé par Bakou au Karabagh et celle du corridor exigé par Bakou auraient été évoquées lors d'un nouvel entretien téléphonique entre Poutine et Pachinian, qui aurait appelé le président russe à la demande du président du Karabagh Arayik Harioutiounian, précise-t-on à Erevan.

(Armenews)

Un tribunal azéri condamne des soldats arméniens kidnappés

SUMGAÏT—Les deux soldats arméniens qui ont été enlevés par les forces azerbaïdjanaises le 26 mai lors d'une incursion transfrontalière azérie sur le territoire souverain de l'Arménie ont été condamnés vendredi à plus de 11 ans de prison lors d'un simulacre de procès en Azerbaïdjan.

Les médias locaux ont rapporté que le tribunal azéri a

condamné les deux soldats arméniens à 11 ans et 6 mois d'emprisonnement sur de fausses accusations de franchissement illégal de la frontière et de complot en vue de commettre des crimes.

Les deux militaires ont été pris en embuscade et enlevés par les forces azerbaïdjanaises après avoir livré de l'eau et de la nourriture à une unité de l'ar-

mée arménienne à la frontière.

Le 27 mai, le ministère arménien des Affaires étrangères a déclaré que l'Azerbaïdjan tentait de s'écarter de ses propres obligations avec l'enlèvement illégal des troupes. Il a appelé l'Azerbaïdjan à libérer immédiatement tous les prisonniers de guerre arméniens.

(Armenews)

Un festival des Fiertés annulé après l'irruption violente de groupes d'extrême droite en Géorgie

TBILISSI—Un festival prévu le 8 juillet à Tbilissi dans le cadre de la semaine des Fiertés LGBTQ a été annulé après que plusieurs milliers de manifestants d'extrême droite ont envahi les lieux, ont annoncé les organisateurs et les autorités de Géorgie.

Cet événement en plein air qui devait avoir lieu à près de la capitale géorgienne a été annulé après que plusieurs assaillants d'extrême droite eurent détruit l'estrade et brûlé des drapeaux LGBTQ, a déclaré à la presse une organisatrice de la semaine des Fiertés (Pride week) de Tbilissi, Mariam Kvaratskhelia, soulignant que la police ne les en avait pas empêché.

«Les lieux ont été évacués et personne n'a été blessé», a-t-elle ajouté.

Les organisateurs de la semaine des Fiertés de Tbilissi ont accusé le gouvernement de

complicité avec les groupes anti-LGBTQ violents.

Ils ont affirmé dans un communiqué que l'attaque avait été «coordonnée au préalable et convenue avec le ministère de l'Intérieur».

Mais le ministère de l'Intérieur a assuré que les manifestants d'extrême droite étaient «parvenus à contourner les cordons policiers et à atteindre les lieux de l'évènement».

«Nous avons réussi à évacuer les organisateurs» du festival des Fiertés de Tbilissi, a déclaré le vice-ministre de l'Intérieur Alexandre Darakhvelidze.

Plusieurs assaillants ont été arrêtés, a indiqué l'agence Interpress.

La présidente géorgienne Salome Zourabichvili, une pro-occidentale critique du gouvernement de Tbilissi, a déclaré que ce dernier devait faire en

sorte que «le festival des Fiertés se déroule en sécurité».

«La liberté d'expression et de rassemblement sont des droits fondamentaux et leur violation est inacceptable», a-t-elle dit.

Les voix de l'opposition accusent le gouvernement de soutenir tacitement les groupes homophobes et nationalistes qui traditionnellement se rangent du côté du parti au pouvoir le Rêve géorgien lors des élections et organisent des manifestations contre les partis d'opposition pro-occidentaux.

La Géorgie a décriminalisé l'homosexualité en 2000, et adopté des lois anti-discrimination en 2006 et 2014.

Mais l'homosexualité est très stigmatisée en Géorgie, où l'influente Eglise orthodoxe mène un combat idéologique avec les parti politiques pro-occidentaux sur les sujets de société.

(AFP)

L'Azerbaïdjan exige de l'Arménie de «fermer l'usine» qui n'a pas encore été ouverte sous prétextes écologiques

EREVAN—En Azerbaïdjan, les efforts titanesques pour protéger les droits des pays africains touchés par le néocolonialisme français ont pris une pause et se sont à nouveau tournés vers les questions environnementales.

Rappelons qu'en Occident, l'action à grande échelle, qui s'est transformée en un blocus complet du corridor de Latchine et de l'Artsakh, s'expliquait par des «raisons environnementales», très compréhensibles en Occident.

Cette fois, les écologistes azéris ont écrit une lettre de plusieurs pages au Premier ministre arménien Nikol Pachinian, exigeant la fermeture d'un certain nombre d'entreprises en Arménie. Le fait que les «écologistes» n'utilisent pas simplement les noms de lieux azéris des villages arméniens, mais déforment consciemment la réalité en nommant d'autres villes arméniennes avec des noms azéris, témoigne également du contexte politique du phénomène.

Les «écologistes» azéris accusent l'Arménie du fait que «l'exploitation minière en République d'Arménie viole la stabilité environnementale dans la région du Sud-Caucase», ils exigent «l'arrêt des travaux miniers, qui sont effectués en violation des normes et standards environne-

mentaux internationaux».

Il y a 12 entreprises sur la liste, et outre les combinaisons Kajaran et Kapan, les usines de Kotayk, Sodk, Akhtala ont également dérangé les azéris. Il existe également une demande d'arrêt de la construction de l'usine de Yeraskh. En ce qui concerne le dernier point, l'armée azérie ne fait pas de petits efforts, bombardant l'usine en construction presque quotidiennement, tirs qui ont blessé deux citoyens indiens.

La plupart des réclamations sont faites à la mine Amulsar. Les écologistes arméniens ont aussi des questions «complètes» concernant Amulsar, avec une seule différence qu'en Arménie, ils exigent de ne pas démarrer l'exploitation de la mine, et en Azerbaïdjan, ils présentent les conséquences négatives du «fait accompli», démontrant clairement la fabrication de toutes les autres accusations.

Et tandis que les autorités azéris sont occupées à résoudre les problèmes environnementaux de l'Arménie et de l'Artsakh, elles arrêtent les villageois et les militants exigeant la fermeture de l'entreprise nuisible de Soyudlu en Azerbaïdjan même... de quoi détourner l'attention des médias sur l'Arménie, plutôt que les problèmes internes de l'Azerbaïdjan.

(Armenews)

L'Occident serait-il atteint de surdité et de cécité?

GÉRARD MERDJANIAN

Que les États-Unis intercèdent en faveur d'un traité de paix entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, c'est on ne peut plus louable, d'autant qu'ils sont toujours coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE.

Là où le bât blesse, c'est que lors des entretiens entre les trois ministres des Affaires étrangères (États-Unis, Arménie, Azerbaïdjan) à Washington, les soldats azerbaïdjanais ont ouvert le feu avec de l'artillerie et des drones de combat sur les forces de défense des karabaghis faisant quatre morts et des blessés.

Ce qui n'a pas empêché les discussions de se poursuivre comme si de rien n'était. Même pas une interruption de séance. Parler de paix, alors que l'une des parties est en train de semer la mort, semble pour le moins incongru!

Erevan encaisse et Bakou argumente: 1- Ce sont des soldats d'Arménie se trouvant au Karabagh qui ont ouvert le feu, 2- Le Karabagh fait partie de l'Azerbaïdjan – dit Nigol Pachinian, donc, c'est une affaire intérieure de l'Azerbaïdjan. Quand l'Azerbaïdjan se permet de faire la nique à la décision de la CIJ de l'ONU, alors l'Arménie à côté ne pèse pas lourd.

Ilham Aliev et ses sbires jouent sur du ve-lours depuis l'énorme «bourde», pour ne pas dire autre chose, de Nigol Vovayi Pachinian. Il pensait bien faire pour amadouer quelque peu le dictateur, et pourtant, ce n'est pas faute de le connaître. Mais, quand on commence à «baisser son froc», pourquoi s'arrêter en si bon chemin?

Après cette première étape, que nous réserve l'éminent stratège arménien? Car nous ne n'y trompons pas, le potentat azéri a encore beaucoup de demandes dans son sac.

À commencer par ses exigences territoriales. Si Pachinian a reconnu l'intégrité territoriale de l'Azerbaïdjan de 86.600 km², Ilham, lui, n'a pas reconnu celle de l'Arménie de 29.800 km² au motif que la délimitation de la frontière n'a pas été arrêtée. Il n'a pas du tout envie de restituer les 45 km² qu'il a annexés en Arménie depuis la fin de la guerre de 44 jours.

Plus important encore, la liaison Azerbaïdjan-Nakhitchevan. L'accord trilatéral (Russie, Arménie, Azerbaïdjan) du 9 novembre 2020 prévoit la mise en place d'une voie de communication reliant l'Azerbaïdjan au Nakhitchevan, sans plus de précision. Pachinian, pensant toujours bien faire, compte ou-

vrir non seulement une liaison routière, mais également ferroviaire, en restaurant la vieille voie de chemin de fer qui longeait le fleuve Araxe, datant de l'Union soviétique. Il faut dire que les Européens, par la voix de Charles Michel, poussent à la roue.

Mais même avec cette concession, Ilham n'est pas totalement satisfait. Ce qu'il veut, c'est un couloir dédié, une liaison sécurisée. Son but ultime consiste à s'accaparer du sud de l'Arménie, l'actuel Syunik — appelé le Zanguézour occidental dans le vocabulaire azéri. Ce qui permettrait au tandem turco-azerbaïdjanais d'être relié «sans entraves» au monde turcique, le rêve séculaire de panturquisme des dirigeants ottomans. Avec une Arménie prise en tenaille, l'avenir deviendra plus qu'incertaine même avec l'aide financière de l'Union européenne.

Une Union européenne dont la vision nasale s'arrête en Ukraine. Les trois pays du Sud-Caucase sont essentiellement des membres du Partenariat oriental de l'UE — qui en compte six, — dont l'objectif est de parvenir à l'association politique la plus étroite possible et à un degré d'intégration économique le plus élevé qui soit. C'est la dimension caucasienne spécifique de la politique européenne de voisinage (PEV). Quant aux trois autres pays qui composent la PEV: la Biélorussie a définitivement choisi son camp, l'Ukraine et la Moldavie ne demandent pas mieux que de rentrer dans l'UE. Si le principe est admis, leur entrée n'est pas pour tout de suite.

C'est maintenant que Moscou doit faire un effort, malgré son enlisement en Ukraine, et s'occuper un peu plus de son allié politico-militaire du Caucase. Encore faut-il que Poutine désire vraiment maintenir son influence dans la région. Tbilissi n'a toujours pas digéré la guerre de 2008 et la perte de ses deux provinces, l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud, et lorgne fortement pour devenir membre de l'UE. Ce n'est donc pas demain qu'il se rapprochera de Moscou. Quant à Bakou, inféodé au monde turcique et islamique, il reste essentiellement un partenaire économique et un débouché pour son gaz. Ses dernières tentatives d'intégrer l'Union économique eurasiennne en sont la preuve. Cependant, aucun atome crochu sur le plan militaro-politique, le dieu d'Aliev se nomme Erdoğan.

Et Pachinian de rammer, mais pour aller où?

KREMLIN...

suite de la page F1

la Turquie ont violé les termes de cet accord qui prévoyait que ces hommes demeurent en Turquie jusqu'à la fin du conflit.

M. Peskov a lié ce retour à «l'échec de la contre-offensive» ukrainienne menée depuis début juin et à la volonté d'Ankara de montrer sa «solidarité» avant le sommet de l'Otan de Vilnius des 11 et 12 juillet.

Une partie du régiment Azov de l'armée ukrainienne, formé sur la base du bataillon

ultranationaliste du même nom, avait été capturée par les forces russes après la chute de Marioupol en mai 2022.

Cinq commandants militaires, «des superhéros», selon M. Zelensky, avaient été transférés en Turquie. Ils devaient y rester «en sécurité absolue et dans des conditions confortables» jusqu'à la fin de la guerre», selon un accord avec M. Erdogan.

(AFP)

RITA BAGHDASSARIAN

Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER_FERR RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8

Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS

optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 • VIZUALIS.CA

ROYAL LEPAGE
Du QUARTIER



JESSICA OHANIAN

REAL ESTATE BROKER
COURTIER IMMOBILIER

438.838.2626

jessica.ohanian@royallepage.ca

jessicaohanian.royallepage.ca

6971 ch. Côte-de-Liesse,
St-Laurent, QC H4T 1Z3

Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
T: 514.903.3999



Pâtisserie
MAHROUSÉ

FONDÉE EN 1970

9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

Stéphane BOYER
Maire de Laval

Seta TOPOUZIAN
Conseillère municipale
de Renaud

514 862-1402 | s.topouzian@laval.ca



RE/MAX
RE/MAX 3000 inc.
Agence immobilière

Elie Berberian
Courtier immobilier | Real Estate Broker

C 514.519.3543
B 514.333.3000

HAGOP

REFRIGERATOR REPAIR SERVICE

Call (438) 998-4018



LEVON BENOHANIAN ET
HAGOP KACHICHIAN

PHARMACIENS-PROPRIÉTAIRES

3915, boul. Samson, Laval, Québec, H7W 2G1

T 450 688-4111 F 450 681-5525

Lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h • Samedi et dimanche : 9 h à 17 h
Infirmière (jeudi) : 8 h 30 à 15 h • LIVRAISON GRATUITE

proximlaval@gmail.com

affiliés à Proxim

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԶՐՈՅՑՆԵՐ

Ազգութեան քաղաքիչները

Մարդկային հաւաքականութիւն մը ի՞նչ ստորագրելիներ ունենալու է, որ կարենայ ազգ համարուիլ:

Այս մասին գրուած է, գրուած է շատերու կողմէ, որոնցմէ կրնանք վերլուծել գէթ Յովհաննէս Քաջազնուներն, Լեւոն Շանթը, Գարեգին Խաժակը եւ դեռ ուրիշներ, որոնց հատորները քովի գրադարանէս սուր աչքերով ինծի կը նային, երբ սոյն յօդուածը գրելու կը սկսիմ: Բայց նպատակ չունիմ գիրենք անհանգստացնելու: Այս անգամ քեզի գրի մտածողի մը գրքին է, որ կ'ընդամ անդրադառնալ, աւելի ճիշտ՝ այդ գրքին 2023-ին Պորէալ (Boréal) հրատարակչականէն լոյս ընծայուած ու 396 էջերէ բաղկացած հաստափոր «Յաղաքս ազգային պատմութեան» («Pour l'histoire nationale») հատորի գրախօսականին, գոր Լուի Գորնըլիէի (Louis Cornelier) ստորագրած է Լը Տփուար (Le Devoir) օրաթերթի 20-21 մայիս 2023-ի իր շաբաթական սիւնակին մէջ՝ վերնագրելով զայն «Պուշար յաղաքս ազգին» («Bouchard pour la nation»):

Ժեռար Պուշար (Gérard Bouchard)՝ գրեթէ ութսունամեայ շատ յարգուած պատմաբանը, այնտեղ կ'արտայայտէ իր «հիմնական համոզումները»,՝ կ'ըսէ գրախօսողը: Ու թէեւ հատորը գրուած է նկատի առնելով Քեպէզի պատմութիւնն ու իրավիճակը, սակայն հոն տեղ գտած մտքերը կ'անդրանցեն Գանատայի ինքնուրոյն այս նահանգի սահմանները ու կը վերաբերին բոլորին, նաեւ մեզի:

Գրքի մուտքին, կը նշէ յօդուածագիրը, Պուշար կ'ընէ քաղաքակրթական հաստատում մը. «Մեր դարը կորսնցուցած է պատմութեան զգացողութիւնը»՝ այդպիսով գրելով մեզ ոչ միայն անցեալի, այլեւ ապագայի ալ յստակ պատկերացումէ մը: Կրնանք խօսիլ «խորհրդանշական պարապուստիան մը» մասին, նոյնիսկ «հոգեկան կորուստի» մը:

Մեծամասնութեան համար (անչակերտ այս մէջբերումները Գորնըլիէի գրչին կը պատկանին, սակայն պատմաբանին միտքերն են) կրօնը չէ կեանքին իմաստ մը մատակարարողը, իսկ քաղաքական հաստատութիւնը կը տառապի հաւատարմութեան պակասէ: Ազգային շրջանակը, որքան ալ ինք եւս ցնցուած ըլլայ, կը վերապրի որպէս իրաւունքի, ժողովրդավարութեան ու պատկանելիութեան տարածք, սակայն կը կաղայ մշակութային փոխանցումը, որ պէ՛տք է «հաւաքական ամեն կեանքի բարօր ընթացքին անհրաժեշտ արժէքներու» աւանդումին համար:

Այս իրավիճակը փոխելու կոչուած հաստատութիւններէն դպրոցը գրեթէ միակն է որ այդ առաքելութիւնը կրնայ կատարել, իսկ ազգային պատմութիւնը՝ գերազանց դասանիւթը: Հարցը, կը ճշգրտէ Պուշար, այն չէ, որ վերադառնանք այն ժամանակաշրջանին, երբ ազգին մեծութիւնը կ'երգուէր առանց քննադատական ոգիի, այլ վերադառնենք «յուզելու եւ կրթելու կարողութիւնը»՝ շնորհիւ վերլուծման ու պատմութեան, տրամաբանութեան եւ զգացականութեան կրկնակ ուժին»՝ «անցեալի խօսքի ճիշտ համարելով բազմակարծական ու քննադատական պատկերացում մը», յարգելով (քեզի գեան) ընկերութեան խորհրդանշական հիմքերը»՝ (փակագրի մէջ կը գնեմ տեղային ստորագումը, որովհետեւ զայն կարելի է փոխարինել հայկական թէ որեւէ այլ ազգութեան ստորագումով. Վ.Ա.):

Հակադրուելով բոլոր անոնց, որոնք թունաւոր ազգայնականութիւն մը կը տեսնեն ազգային պատմութեան մէջ, Պուշար կը բացատրէ, թէ իր ազատական տարբերակին մէջ «ազգը կը հիմնուի ազատութեան, ժողովրդավարութեան, մարդկային իրաւանց, բազմակարծութեան, անվայրագութեան, հասարակական հաւասարութեան որոնման եւ եկեղեցիներու չարաշահող բացարձակ հեղինակութեան մերժումին վրայ»:

Այլեւ, իւրաքանչիւր բնակչութիւն, ընկերութեան մը վերածուելու համար պէ՛տք է իւրացնէ «մշակութային հենք մը, որ պայման է պատկանելիութեան, համերաշխութեան ու փոխադարձ վստահութեան, որոնք կարելի կը դարձնեն պատմութեան կառավարումը, իսկական քաղաքացիութեան հաստատումը եւ ժողովրդավարութեան գործադրումը»: Իրենց հասարակութեան մէջ յանձնառու քաղաքացիներ դառնալու համար աշակերտները պէ՛տք է յուզական կապ մը զգան այդ վերջինին հետ: Այդ առաքելութեան մէջ ազգային պատմութիւնն է գերազանց դասանիւթը, ինչպէս ըստեցաւ:

Համոզուած, որ «յուզական կողմը ընկերային կեանքի եւ հաւաքական յիշողութեան սիրտն իսկ կը հանդիսանայ»՝ Պուշար չի վարանիր արժեւորելու անցեալի հերոսները եւ ջատագովելու անցեալի պատմումը՝ չոր ու փաստական վերլուծումներու փոխարէն իր մարդկայնականութիւնը վերադարձնելու համար գիտութեան մը, որ ազգային պատմութիւնն է:

Այստեղ վերջ կը գտնեն վերոնշեալ գիրքէն ու գրախօսականէն կատարուած մէջբերումները: Ուշիմ ընթերցողը կ'անդրադառնայ, անշուշտ, թէ այնտեղ

արտայայտուած մտքերը, որոշ վերապահութիւններով, կը համընկնին մեր ալ պայմաններուն, մանաւանդ ներկայ վատեցուցիչ ժամանակաշրջանին մէջ, երբ ամեն ժամանակ աւելի կարիքը ունինք մեր ինքնավստահութեան վերահաստատման:

Այո՛, ի հակադրութիւն Պուշարի նկատի առած հասարակութեան՝ մեր եկեղեցին տակաւին կարելոր դերակատարութիւն ունի ու պիտի ունենայ մեր կեանքին մէջ, մեր քաղաքական կազմակերպութիւնները՝ նոյնպէս, որքան ալ մութ ու թեր աշխատին վարկազրկել զանոնք՝ ալ աւելի աստիճաններով մեր վստահութիւնը, որքան ալ մեր անցեալի դէմքերուն ու դէպքերուն դէմ, մեր ազգային խորհրդանշաններուն ու տեսլականներուն դէմ անողոք պայքար մղուի այսպէս կոչուած, ինքզինք «ազատական» համարող ոլորտներու կողմէ:

Այո՛, սակայն, ամենէն առաջ մշակութային հենքն է, խարխիսն է, այդ խարխիսին ճանաչումն է, որ պիտի փոխանցուի նոր սերունդին՝ ստեղծելու համար ազգին պատկանելու զգացումը: Եւ այդ՝ առաջին հերթին հայոց պատմութեան՝ իսկ ճամբով:

Մշակութայինը պիտի հասկնանք իր լայն, համապարփակ իմաստով՝ ներառելով ոչ միայն արուեստները, երգն ու պարը, գրականութիւնը, լեզուն, ճարտարապետութիւնն ու կերպարուեստը, այլեւ մեր պատմութիւնը, մեր երկիրը՝ պատմական բնակավայրը, անկէ մեր հեռացուած ըլլալը, վերադարձի տեսլականն ու մեր Դատար: Կարելոր չէ, թէ ի՞նչ կը կոչուին դասանիւթերը, կարելոր չէ նաեւ, թէ այդ փոխանցումը դասապահերուն, դաղար-գրօսանքներուն, թէ՞ դպրոցէն դուրս հայ կեդրոններուն ու եկեղեցիներուն մէջ կ'իրականանայ: Ու մանաւանդ տուններուն:

Կարելորը զայն փոխանցելն է, եւ Պուշարի նոր գիրքը անգամ մը եւս այդ կը յիշեցնէ մեզի:

ՎԻԷԺ-ԱՐՄԷՆ
«Դրօշակ», 2023 յունիս



CAMAM
3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5
397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6
45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

Ghadir Meat & Restaurant
T. 416-750-7404
1848 Lawrence Avenue E
Scarborough, ON M1R 2Y4

Sutton
Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
Annie Varbedian
Sales Representative
Direct: (416) 918-3615

Crown Pastries
حلويات التاج
Fine Middle Eastern Pastries

ARZ fine foods
The Essence of Mediterranean Gourmet Since 1989
Website: arzfinefoods.com
Mississauga Location
720 Bristol Rd W, Mississauga, ON L5R 4A5

Haroot Sepan
ARARAT
T +1 (416) 900 8626
F +1 (416) 900 8659
C +1 (416) 939 1895

hearing aid source
Andre Ayvazyan HIS B.A.S.
andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Gary Chahinian
Gabriel Chahinian
President, Broker of Record
Sales Representative
416-258-8892 647-580-5818
The Diamond Realty

I.D.A.
Cassandra Pharmacy Inc.
2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario M1R 1V2
Tel. : 416.449.2040
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈՒՊՈՒՆ
Middle Eastern Pizza Lahmajoun
ARSEN DABBAGHIAN
25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

ՀՕՄ-ի մասնաճիւղերու վերակազմաւորում Ախուրեանի եւ Գիւմրիի մէջ

2023 Յունիս 29-ին, կէսօրուան ժամը 2:00-ին, ՀՕՄ-ի Հայաստանի Շրջանային Վարչութեան հերթական այցելութիւնը Ախուրեանի համայնքին էր, ուր մեկնեցան Շրջանային Վարչութեան անդամներ Մարտ Բէշիշեան, Վահանյոյ Մարգարեան, Զոյա Քոչարեան եւ Սիլվա Իւզպաշեան, որոնց միացեր էր Հայաստան հիւրաբար գտնուող ՀՕՄ-ի ԱՄՆ Արեւմտեան Ափի Շրջանային վարչութեան անդամ Անոյշ Չալեան: Ախուրեանի խումբին միացաւ նաեւ Շրջանային վարչութեան անդամ Լուսինէ Մուրոյան:

Այս այցելութիւնը ունէր դաստիարակչական բնոյթ՝ նպատակ ունենալով Ախուրեանի եւ Գիւմրիի մէջ վերակազմաւորել ՀՕՄ-ի մասնաճիւղերը: Հանդիպման վայրը Լէյոյի անուան մանկապարտէզն էր, ուր համախմբուած էին վերոնշեալ շրջաններէն շուրջ քսան հայուհիներ եւ ՀՕՄ-ուհիներ, որոնք հաստատակամութեամբ եկած էին իրենց շրջաններուն մէջ վերակենդանացնելու ՀՕՄ-ը: Ատենապետուհի Մարտ Բէշիշեան ամփոփ կերպով ներկայացուց ՀՕՄ-ի պատմութիւնն ու հետապնդած նպատակները, ՀՕՄ-ի կառույցն ու Կանոնադրի կարեւոր կէտերը, ինչպէս նաեւ իրագործած մնայուն եւ բացառիկ ծրագիրները:

Զոյա Քոչարեան ներկայացուց քարտուղարի պարտականութիւնները, միութեան արխիւներու պահպանման կարեւորութիւնը եւ կեդրոնացաւ ՀՕՄ-ի քարոզչութեան

կարեւորութեան վրայ: Անոյշ Չալեան զեկուցեց ՀՕՄ-ի Արեւմտեան ԱՄՆ-ի Շրջանի աշխատանքներուն մասին: Գեղեցիկ անակնկալով մը ընկերուհիներուն այցելեցին Ախուրեանի համայնքապետ Արծրունի Իկիտեանն ու Մհեր Մելքոնեանը: Պարոն Իկիտեան մանրամասն տեղեկութիւններ փոխանցեց Ախուրեանի համայնքին մէջ իրականացուող հայրենասիրական աշխատանքներուն մասին: Աւելի քան երկու ժամ տեւած այս հանդիպումը աւարտեցաւ պատմական խմբանկարով, որմէ դժբախտաբար աշխատանքի բերումով բացակայեցան վեց ընկերուհիներ:

Արդիւնաւէտ այս հանդիպումէն խանդավառուած Շրջանային Վարչութեան անդամները այցելեցին ՀՕՄ-ի ԱՄՆ Արեւելեան Շրջանին կողմէ կառուցուած Ակնուհի անուան մանկապարտէզը եւ ծանօթացան կառույցի պայմաններուն եւ կարիքներուն: Ապա ընկերուհիները այցելեցին Ախուրեանի Մօր եւ Մանկան Մշակուածները, ուր, յատկապէս, ընկ՛հ. Չալեան ծանօթացաւ ընթացող աշխատանքներուն: Երեկոյեան ՀՕՄ-ի պատուիրակութեան օգտուէտ աշխատանքները աւարտեցան պրն. Իկիտեանի հիւրընկալութեամբ ընթրիքով: Դաստիարակչական աշխատանքները պէտք է շարունակուին:

ՀՕՄ-ի Կեդրոնական Վարչութեան գրասենեակ

Ս. Յակոբ... Սկիզբը էջ 4

Առաջնորդարանի Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքի Վարիչ Տէր Յակոբ Վրդ. Եագուպեանի, Սուրբ Յակոբ Առաջնորդարանի Մայր Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ Տէր Գառնիկ Աւագ Քահանայ Գոյուեանի, Սուրբ Յակոբ Առաջնորդարանի Մայր Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան անդամներու, բարերարներու, հաստատութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներու, ծնողներու եւ ուսուցիչներու:

Աշակերտներու եւ անոնց ուսուցիչներու հանդիսաւոր մուտքէն ետք, հանդիսութեան բացումը կատարուեցաւ Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի քայլերգներով, որ մեկնաբանուեցաւ աշակերտներուն կողմէ:

Հանդէսի բացման խօսքը արտասանեց երկրորդականի կրթական պատասխանատու տիկ. Սելին Թուրիկ: Օրուան հանդիսավարն էր վարժարանի փոխ տնօրէնուհի եւ նախակրթարանի առաջին բաժնի պատասխանատու տիկ. Տիան Պայկըն, որ ողջունեց ներկաները:

Հանդէսի զեղարուեստական յայտագիրի առաջին բաժնով խումբ մը աշակերտներ ասմունքեցին Անդրանիկ Մառուկեանի «Ուխտ՝ Արարատին»ը: Այնուհետեւ աշակերտները միասնաբար կատարեցին Ա. Պապաճանեանի «Ազգի Փառապանծ» երգը, որմէ ետք խումբ մը աշակերտուհիներ, իրենց դասընկեր-դասընկերուհիներուն անունով ուխտեցին մնալ հաստատակամ ու համբերատար՝ հասնելու իրենց նպատակին եւ աշխատասիրութեամբ ու քաջութեամբ իրականացնելու իրենց երազները: Անոնք նաեւ շնորհակալութիւն յայտնեցին իրենց սիրելի ուսուցիչներուն եւ թանկագին ծնողներուն: Ապա, բոլոր աշակերտները միասնաբար կատարեցին «The Sound of Music» երաժշտական ներկայացումէն՝ «Climb every mountain» երգը, եւ յաջորդաբար՝ երգուհի Տալիտայի «Laissez-moi danser» եւ հայրենի երգահան Մ. Յակոբեանի «Իմ Անունը Հայաստան է» երգերը, խմբավարութեամբ տիկ. Դաւիթ Հարպոյեան-Գալոյեանի, իսկ այս կատարումներուն խանդավառութիւնը կրկնապատկելով խումբ մը աշակերտներ երգեցողութեան կշռոյթին ընկերակցեցան հարուածային զանազան գործիքներու նուագակցութեամբ:

Երկրորդականի աշակերտական խորհուրդի անդամներ Թ. կարգէն՝ Սէրլի Օգճեան եւ Ը. կարգէն՝ Առէն Հատիտեան իրենց խօսքը փոխանցեցին նախակրթարանի աւարտականներուն, յանձնարարելով անոնց տալ իրենց լաւագոյնը բոլոր դասերուն մէջ, որպէսզի անոնք կարենան գերազանցել իրենց գիրենքը, ինչպէս նաեւ աւ սորվել մայրենի լեզուն, որպէսզի մեր ազգը յառաջիմէ որպէս մէկ ժողովուրդ: Աշակերտական խորհուրդի անդամները նշեցին, որ երկրորդականէն ներս բազմաթիւ արկածախնդրութիւններ կը սպասեն նախակրթարանի աւարտականներուն, անոնք շնորհաւորեցին զիրենք՝ իրենց առաջին նուաճումին համար, պատրաստակամութիւն յայտնեցին անոնց օգտակար դառնալու եւ խօսքը եզրափակեցին ըսելով. «Մենք հպարտ ենք ձեզմով, բարի եկաք երկրորդական վարժարան»:

Տնօրէնութեան խօսքը փոխանցեց վարժարանի ընդհանուր տնօրէնուհի տիկին Լորի Ապրաքեան, որ նշեց, թէ հասած է պահը քաղելու աշակերտներու անցնող վեց տարիներու ժրջան աշխատանքին պտուղը, եւ ստանալու նախակրթարանի վկայագիրը, որ հաստատագիրն է անոնց կազմաւորման եւ կեանքի նոր հանգրուանի մը պատրաստ ըլլալուն: Տիկ. Ապրաքեան շարունակեց իր խօսքը նշելով «Թէկուզ հայրենիքի կարօտով լի են ձեր հոգիները, սակայն սփիւռքի մէջ մեծնալն ալ իր դրական ազդեցութիւնները ունի ձեր ապագային վրայ, մասնաւոր, երբ կը փորձէք լաւագոյն ձեւով օգտուել ձեզի ընծալուած ուսման անսահման կարելիութիւններէն, որպէսզի օր մը ձեր կարգին, ձեր ընտրած ասպարէզներուն մէջ որպէս մասնագէտներ, առանց կասկածելու ձեր աշակցութիւնը բերէք Հայաստանի ծաղիկումին, մեր հայաշունչ գաղութին եւ՝ մարդակերտումի ու հայակերտումի օճախ՝ մեր սիրելի վարժարանին»: Ան նաեւ երեսփոխանութեան խօսք ուղղեց ծնողներուն, եւ նախակրթարանի ուսուցիչներուն, որոնց անսակարկ նուիրումին շնորհիւ, մայրենի լեզուն կը ծաղկի աշակերտներու շուրթերուն վրայ, եւ հայ ժողովուրդին պահանջատիրութեան ոգին անոնց հայեացքով կը փոխանցուի երեխաներուն: Ընդհանուր տնօրէնուհին երախտագիրութեան խօսք

ուղղեց նաեւ Սուրբ Յակոբ Առաջնորդարանի Մայր Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան եւ դպրոցի վարչական խորհուրդին, անոր յարկին տակ գործող բոլոր միութիւններուն եւ հայկական վարժարանի նեցուկ կանգնող բոլոր բարերարներուն, որոնց նուիրական աշխատանքին եւ աջակցութեան շնորհիւ այս վարժարանը կը գոյատեւէ 50 տարիներէ ի վեր: Իսկ իր խօսքը ուղղելով Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի «Սարաֆեան նախակրթարան»ի 44-րդ հունձքին, տիկ. Ապրաքեան յոյս յայտնեց, որ աշակերտները իրենց երկրորդական ուսումը կը շարունակեն նոյն թափով եւ գերազանց ճիշդով, որպէսզի հասնին փայլուն ապագայի եւ փառք ու պատիւ բերեն իրենց ծնողներուն, ազգին ու հայրենիքին:

Վկայագրերու եւ մրցանակներու բաշխումը կատարուեցաւ ընդհանուր տնօրէնուհի տիկին Լորի Ապրաքեանի, փոխ տնօրէնուհի տիկին Տիան Պայկընի եւ Զ. կարգի դաստիարակներու մասնակցութեամբ: Մրցանակներ յանձնուեցան Պատուոյ գերագանց յիշատակութեան համար, ինչպէս նաեւ յանձնուեցան ուսումնական գերազանցութեան, իւրաքանչիւր դասարանի գերազանցութեան, համայնքային յանձնառութեան, ՀՅԴ ԳՊՄ-ի «Մհեր Զուհի»-ի, ՀՄԼՄ Կամբ-ի, ՀՄԼՄ Լաւալի, մարզական ու ինքնագերազանցման կրթնապատներ:

Հանդէսի եզրափակիչ բաժնով Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Տ. Բաբգէն Սրբ. Արք. Չարեան մեծապէս գնահատեց վարժարանի տնօրէնութիւնն ու ուսուցչական կազմը եւ անդամագրածաւ սփիւռքի մէջ ազգային վարժարանի դերին, հաստատելով որ այդ դպրոցը սովորական դպրոցներու գիտութիւն ջամբելու եւ սերունդներ դաստիարակելու պարտականութենէն աւելի պարտաւորութիւն մըն ալ ունի՝ առողջ միջավայրի մէջ կերտելու հայու ազնիւ հոգի, եւ այս աշակերտները դաստիարակելու հայաշունչ ոգիով, որպէսզի ապագային անոնք ոչ միայն իրենց ծնողներուն ու համայնքին ուրախութիւն պատճառեն, այլ նաեւ անոնց նուաճումները հպարտութեան առիթ հանդիսանան:

«Ապագայ առաջին դասարանի աշակերտները՝ աշխարհի ինքնավստահ քաղաքացիներ»

Հինգշաբթի, 15 Յունիս 2023-ին, կէսօրէ ետք ժամը 2:30-ին, Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի 2022-2023 տարեշրջանի Մաղիկ դասարանի աշակերտներուն կը սպասէր անակնկալ մը, երբ անոնք անցնող տաս ամսուան իրենց ամբարած գիտելիքներով գինուած, աւարտականներու գլխարկներ կրած եւ տարբեր երկիրներու դրօշակները պարզած սկսան հպարտօրէն տողանցել նախակրթարանի միջանցքներուն մէջ, ուր ջերմ ծափողջոյններով եւ քաջակամարան կանչելով դիմաւորուեցան դպրոցի աշակերտներուն կողմէ: Անոնց տողանցքը աւարտեցաւ դպրոցի «Աննա եւ Մանուկ Չուխաճեան» խմբավայր, ուր համախմբուած էին իրենց ծնողները, մեծ անակնկալ մատուցելով իրենց: Փոքրիկները խանդավառութեամբ իրենց տեղերը գրաւեցին, իրենց աշխատանքներով դարձաւ բեմահարթակին վրայ եւ սկսան յաջորդաբար կատարել դպրոցական տարեշրջանի ընթացքին սորված փունջ մը հայերէն ու ֆրանսերէն երգեր, որոնք արտացոլումն էին, դպրոցէն ներս կազմաւորուող իրենց փոքրիկ ներաշխարհին: Աշխարհի տարբեր լեզուներով «Բարեւ» երգելով, աշակերտները ողջունեցին ներկաները եւ ինքնավստահօրէն շարունակեցին իրենց կատարումները, որոնց միացան նաեւ իրենց ուսուցչուհիները: Գեղարուեստական յայտագրի աւարտէն ետք, Մաղիկ դասարանի եւ նախակրթարանի առաջին բաժնի մանկավարժական տնօրէնուհի, վարժարանի փոխ տնօրէն տիկ. Տիան Պայկըն իր կարգին ողջունեց ծնողները եւ գնահատեց անցնող տարեշրջանին աշակերտներուն եւ ուսուցչական կազմին տարած աշխատանքը, որուն ակնատեսը դարձան ծնողները. ան տեղեկացուց, որ հանդէսի աւարտին իւրաքանչիւր աշակերտ իր ծաղիկ դասարանի վկայագիրի կողքին կը ստանայ յիշատակի պատկերագիրը մը, աշակերտին անունով պատրաստուած, պատկերագրող եւ իզպալէ Լըպլանի հեղինակած ֆրանսերէն պատմութեան գիրք մը՝ «Մովահէններուն դպրոցը» (L'école des Pirates), որուն մէջ իւրաքանչիւր աշակերտ իր նուէր ստացած գիրքին հերոսն էր, իր դասընկերներուն ու ուսուցիչներուն հետ:

<p>horizon</p> <p>H O R I Z O N Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5</p>	<p>Abonnement annuel / Yearly subscription Canada 2^e classe - 2nd class: \$80 plus applicable taxes 1^{re} classe - 1st class: \$95 États-Unis / USA 1^{re} classe - 1st class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1^{re} classe - 1st class: \$125 US</p>	<p>Administration / Publicité Sylva Ehamdjian-Bachekjian (General Manager) Tél.: (514) 332-3757 E-Mail: sylv@horizonweekly.ca</p> <p>Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X</p>	<p>Վարիչ Խմբագիր՝ Վահագն Գարապաշեան Վարչական պատասխանատու՝ Սիլվա Պաշլուգճեան Աւագ խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արթիմեան Անգլերէն/Յոսաներէն՝ Վիգէն Արթա- համեան, Թիմա Սիլվաեան Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիզեան Ծանուցումներու ձեւաւորում՝ Լորի Խաչերեան</p>	<p>Financé par le gouvernement du Canada</p> <p>Funded by the Government of Canada</p> <p>Canada</p>
---	---	---	---	---

ՀՈՐԻԶՈՆԻՆ

Անժել Պաշլզգեանի մահուան Բ. տարելիցին առթիւ

Սարգիս եւ Իրմա Թորոսեան 200

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋԷՆՈՐԳԱՆԻՍՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵ-ՂԵՅԻՈՅ

ԻԻՂԱԳԻՆ

Վրէժ-Արմէն, նազան Արթիւնեան 100
ՍԱՐԳԻՍ ԳՈԶԱՆԵԱՆԻ 40–ին

Յասմիկ Դանիէլեան, զւկբ․՝ Սարգիս, Դանիէլ 40
ՍՏԵՓԱՆ ԳԱԼէՆՏԵՐԻ 40–ին
Շահան, Մարի, Վիգէն Բազրատուհի 500
ԼԵՆԱ ՊԱՊԻԿԵԱՆԻ 4–րդ տարելիցին, ԱՆԴԻԱՆԻԿ ՊԱՊԻԿԵԱՆԻ 37–րդ տարելիցին

Բրշ. Թորոս Սրկ., Անի Պապիկեան, զւկբ․ 100
Կիրակոս, Նայիրի Նազարեան, զւկբ․ 15
ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱՊԱՍԱԿԱԼԵԱՆԻ 3–րդ տարելիցին
Բօղի Գապասաբլեան 100

Վրէժ, Նաթիալի Գապասաբլեան, զւկբ․՝ Մաղիու, Սիլա 100
ՕՀԱՆՆէՍ ԹԷՐԶԵԱՆԻ Ա. տարելիցին
Շաբէ Թէրզեան, զւկբ․՝ Մայբըլ 100
Աբամազդ, Գոհար Իզրայէլեան, դստերք 100
Հրակ, Ալինա Գարբրէլեան 100
Մայբըլ Թէրզեան 100
Արտաշէս, Լենա Փափազեան 50
Մակար, Բօղիբա Ալպէրթեան 50
Բաֆֆի, Անիթա Թօպի 50
Տ. եւ Տ. Բիէր Լաշաբէլ 50
Վաչէ, Այտա Գարբրէլեան, զւկբ․ 50
Սերժ, Ալին Պալեան, զւկբ․ Խաչիկ 100
ԶՕՀՐԱՊ ԳէՈՐԳԵԱՆԻ 14–րդ տարելիցին
Այտա Գէորգեան, զւկ․՝ Կարօ 40
ԳԱԲԲԻԷՂ ԼՆԱՀԱՊԵՏԵԱՆԻ չոզւոյն
Ալիս Կիւլէսէրեան 20
ՄԿՐՏԻԶ, ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԹՕՊԻԻ չոզւոց
Թաֆֆի, Անիթա Աբանեան 50
Դրօ, Անի Աբանեան, զւկբ․ 40
Սեւան, Ալիբ Աբանեան, զւկբ․ 50
ՀՐԱՆԴ ԳՈՒԹՆՈՒԵԱՆԻ 17–րդ տարելիցին, ՄԵԼԱՆԻ ԳՈՒԹՆՈՒԵԱՆ ԱԲԱՆԵԱՆԻ 23–րդ տա–րելիցին

Գութնուեան, Նազիրկանեան, Աբանեան ընտք․ 75
Թաֆֆի, Անիթա Աբանեան 50
Յակօբ, Աննա Պուլիարեան 50
Կարօ, Սիլվա Նազիրկանեան 75
Դրօ, Անի Աբանեան, զւկբ․ 80
Բիէր Լաշաբել 40
Սեւան, Ալիբ Աբանեան, ընտք․100
ԼՈՒՍԻՆ ՀԱՃԼՆԵԱՆԻ 40–ին, Յովհաննէս, ՈՎՍԱՆԵԱ ՔԱՐԱԿէՕՋԵԱՆՆԵՐՈւ չոզւոց
Տ. եւ Տ. Արտաւազդ Գարպէօզեան, զւկբ․՝ Յովաննէս, Սեպուհ, Ալին 50
ԻԻՂԱԳԻՆ

Տիրուկ Մանճիկեան 100
Ժանդէթ Բէլպապճեան 25
Ալիս Մալխասեան 25
Սիբիլաբ Շայն 50
ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՅՎԱԶԵԱՆԻ Ա. տարելիցին
Պարզեւ, Նայիրի Այվազեան, ընտք․ 70
Յովսէփ Նատյեան 20
Տ. եւ Տ. Յակօբ Ալլեան 20
Տ. եւ Տ. Արա Սահակեան 20
Ճլորա Պիժեան 20
Տ. եւ Տ. Յակօբ Օդճեան 20
Հայրապետեան ընտանիք՝ 20
Ղիստ, Սոնա Այնճար 20
Տ. եւ Տ. Յակօբ Պօղոսեան 20
Հուրի Մուրատեան 20

ԱՆԱՅԻՍ ԹԱՆԹԱՃԵԱՆԻ 3–րդ տարելիցին, ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՐՃՈՒՄԱՆԵԱՆԻ չոզւոյն
Տ. եւ Տ. Մարգար Աբուժմանեան, զւկբ․ 25
Տ. եւ Տ. Կարգիկ Կասնեան, ընտք․ 50
ՄԿՐՏԻԶ ՄԿՐՏԻԶԵԱՆԻ 3–րդ տարելիցին
Մարի Մկրտիչեան, դուստր՝ Անահիտ 100
Ճաբ, Սուզան Սահակեան 100
Թաֆֆի, Սեյրի Սահակեան, զւկբ․՝ Արեգ, Արի 100
Յասմիկ Շատախցեան 100
Քրիստինա Աբարդալեան 50
ՏԻԳՐԱՆ ԱՐՈՒՇԵԱՆԻ 2–րդ տարելիցին
Ժազ Արուշեան, Ամանտա Վիգբա 200
Աւօ, Անի Քէշիշեան, զւկբ․՝ Թոզմաս 200
ԿԱՄԴՈՆ ԳԱՐԱՄԻ 40–ին
Սոնա Ժամկոչեան 100

ՎԱՀԱՆ, ՄԱՐԻԱՄ ՊՈՅԱՃԵԱՆՆԵՐՈւ, ՀԱՊԻՊ, ՍՈՅԻՍ ՏՈՀԱ ՄՔԱՅնԵՐՈւ, ՅԱԿՈԲ, ԱՐՇԱԼՈՅՍ, ԱԼԻՍ ԶԱԼԹՈՐՈՍԵԱՆՆԵՐՈւ չոզւոց
Նապիլ, Քնարիկ Աբաֆ, զւկբ․ 100
ԱՐԱՔՍԻ ՆՈՐՍԻԿԵԱՆ ԹԻԻՖէՆՔՃԵԱՆԻ 40–ին
Գրիգորեան ընտանիք՝ 20
Տ. եւ Տ. Յակօբ Ալլեան, ընտք․ 20
ՆՇԱՆ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ չոզւոյն

Գրիգորեան ընտանիք՝ 20
ՍԱՐԳԻՍ ՄԱՆՍՈՒՐԵԱՆԻ Ա. տարելիցին
Իսկուհի Մանսուրեան 75
ԼԵՆԱ ԱՆԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ ՄԻՆԱՍՅԱՆԻ 4–րդ տա–րելիցին
ՎԱՐՈՒՃԱՆ ՄԻՐՁԱՅԵԱՆԻ եւ ԱՐՇԱԼՈՅՍ ՀԱԼ–ԼԱՃԵԱՆ ՄԻՐՁԱՅԵԱՆԻ չոզւոց
Մանուկ, Մալի Կիւլէսէրեան 20
ՍՏԵՓ, ՄԱՐԳՐԻՏ ԳԱՐԱԿէՕՋԵԱՆՆԵՐՈւ, ԼԵՒՈՆ, ԱՆԻ ՊԵԼէՄՃԵԱՆՆԵՐՈւ, ՀԱՊԻՊ, ՄԱՐԻ ՀԱՊԻՊԵՐՈւ չոզւոց
Սարգիս, Մարալ Հապիլա 20
ՅԱԿՈԲ ՍՈՒԼՈՒՔՃԵԱՆԻ 5–րդ տարելիցին
Յակօբ, Լուսին Մարի 50
Թէյրէձ ԳԱՋԱԶԵԱՆԻ մահուան
Հուրի Խաչատուրեան 60
Կարպիս, Անահիտ Գարբիէլեան 200
Յակօբ, Աննա Պուլիարեան 100
Նորայր, Մարօ Շաճեան 100
Xay Salavong, Rubina Shaldjian 50
Շանթ, Քրիստին Թօպի, ընտք․100
Տ. եւ Տ. Բոպէրթ Գուշիկեան 100
Տ. եւ Տ. Դարօ Ալէբեան 100
Տ. եւ Տ. Արա Չազազպանեան 50
Արսէն, Մոզիկ Հայիթեան 50
Քրիթա Տէրպիշեան 100
Տ. եւ Տ. Ժիրայր Շատարեւեան 100
Նուպար, Հնրա Մուրատեան 60

Մեթր. եւ Տիկ Արմենակ Գազանճեան 50
Յակօբ, Մոզիկ Կուստան 40
Ժիրայր, Սիպիլ Տէր Մարտիրոս 200
Ստեփան, Գաթիա Սիթեան 50
Ճօրճ, Անահիտ Պօզեան 100
Տէլլէթեան ընտանիք՝ 50
Լենա Միշոյեան 100
Տ. եւ Տ. Յարութիւն Վարժապետեան 100
Ասլին Ֆէնէրճի 50
Տ. եւ Տ. Սեպուհ Գեորմանեան 75
Վահէ, Մարկօ Շալճեան 50
Հրայր, Մանուշ Տէր Գէորգեան 50
Տ. եւ Տ. Սեղբակ Սուլուզճեան 100
Քրիստին Աբիկեան, Ժուլեան Ջոթլոյա 100
Իրմա, Անժել Սուլուզճեան 100
Բաֆայլ Աբիկեան 50
Նինօ, Այտա Ճամպազեան 100
«ՏէՐ ՈՂՈՐՄԵԱ» ինիզրանօք
Սարգիս Շիթանեան 200
ԻԻՂԱԳԻՆ

Մարալ Գասապեան 20
ԵԿԵՂԵՅԻՈՅ ՊԱՅԾԱՌՈՒԹԵԱՆ Վարուժան, Անի Սերոբեան 50
ԿԱՐՊԻՍ ԳԱՊԱՍԱԳԱԼԵԱՆԻ 3–րդ տարելիցին
Արթօ, Վանին Գապասաբլեան 100
ՅՈՎՀԱՆՆէՍ ՆԱՃԱՐԵԱՆԻ 3–րդ տարելիցին
Արբի, Թալին, Աւետ, Սարօ, Օհան Գազարեան 250
ԹՈՐՈՍ, ՄԱՐԹԱ ՊԱՊԻԿԵԱՆՆԵՐՈւ չոզւոց
Տ. եւ Տ. Անդրանիկ Իզմիրլեան 50
ԱՇՈՏ ՍԵՐՈՐԵԱՆԻ 7–րդ տարելիցին
Անի Արապեան Սերոբեան 100
Արամ Սերոբեան 50
Ալեքս Սերոբեան 50
Վարուժան, Անի Սերոբեան 50
ՄԱՄԷՆ ՄԻՍԳՃԵԱՆԻ Ա. տարելիցին, ԹՈՎՄԱՍ, ԼՈՒԻՃ ՄԱՆՃԼԼԻԿԵԱՆՆԵՐՈւ, ԱՆԴԻԱՆԻԿ, ԳՐԻԳՈՐ, ՄԱՐԻ ԹԷՐԶԵԱՆՆԵՐՈւ չոզւոց

Նորա Թէրզեան, զւկբ․ 100
Պերճ, Տիանա Գաֆնճեան, ընտք․ 100
Սարգիս, Մարի Մանճըլիկեան, ընտք․ 200
ԱՐԱ ՕՀԱՆԵԱՆԻ չոզւոյն
Արտաշ Օհանեան, ընտք․ 100
Իիթա Օհանեան 100
ՍԱՐԳԻՍ ՂԱԶԱՐԵԱՆԻ 30–րդ, ՄԱՐԻ ԻՓէԿԵԱՆ ՂԱԶԱՐԵԱՆԻ 6–րդ, ԽԱՋԻԿ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ 42–րդ տարելիցներուն Նարիկ Ղազարեան, Տ. եւ Տ. Ներսէս Ղազարեան, զւկբ․՝ Սաօօ, Շիրազ, Տ. եւ Տ. Սեւակ Ղազարեան, դստերք՝ Կասիա, Լի–լիթի, Համիկ, Մարի Ժպիտ Ղազարեան, Ալիս ձէնանեան 120
Տ. եւ Տ. Աւետիս Սարգիսեան, զւկբ․ 50
Անի Օհանեան, դուստր Կարին 40
Մարլէն Տչըուհեան 20
ՕՀԱՆՆէՍ ԱՐԱ ՊԱԼԹԱՅԵԱՆԻ, ՆՈՒՆԻԿ ՅԱՍ–ՄԻԿ,

ԱՐԱ ՊԱԼԹԱՅԵԱՆՆԵՐՈւ չոզւոց
Բօզա Սեղա Պալթայեան 100
Բժ. ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱՍԻՍԻ 40–ին, ԿԱՐԱՊԵՏ ԱԻԵՏԻՍ–ԵԱՆԻ չոզւոյն
Վարուժան, Մարալ Ստեփանեան 90
ԱՐՏԵՄԻՍ ՊԻԼէՄՃԵԱՆԻ 7–օրէքի
Տ. եւ Տ. Ժիրայր Պիլճճեան, զւկբ․ 50
Տ. եւ Տ. Նժդեհ Արամեան 50
Բուպինա Գարամինասեան 20
ԱԶԱՏՈՒՀԻ ՓԻԼԻՊՈՍԵԱՆԻ 3–րդ տարելիցին, ՓԻԼԻՊՈՍԵԱՆ, ՍԱՀԱԿԵԱՆ գերզատանաց ննջե–ցիւց
Արա, Մարիժան Փիլիպոսեան, զւկբ․ 100
Թաֆֆի, Մոզիկար Փիլիպոսեան, դստերք․ 100
ՅԱՐՈՒԹԻՆ ՅԱՐՈՒԹԻՆԵԱՆԻ 4–րդ տարելիցին
Յակօբ, Անահիտ Տէր Խաչատուրեան, զւկբ․ 50
Արմինէ Յարութիւնեան, զւկբ․ 50
Բաֆֆի, Գալիանէ Նազարեան 50
Սաօ Մըրըլեան 50
Վահէ, Անթուանէթ Երէջեան 50
ՄԱՐԻ ՆԵՐՍէՍԵԱՆԻ 6–րդ տարելիցին
Ճօրճ, Սեւան Տարազեան, զւկբ․ 50
Սերճ, Արաքս Գալուկեան 40

Ս. ԳէՈՐԳ ԵԿԵՂԵՅԻՈՅ, ԼԱԻԱԼ Ննջեցեալ՝ ՄԱՐԻ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ մահուան 40–ին առթիւ։
Տ.Տ. Գրիգոր, Հեղինէ Կարապետեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Նշան, Սիւզա Կարապետեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Յովիկ, Սիլվա Եազարպեան եւ Նանար 50
Տ.Տ. Մեսրոպ, Սոնիա Կարապետեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Պետրոս, Զուարթ Արմաղանեան եւ Ճօրճ 50
Տ.Տ. Յակօբ Ապաճեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Վրէժ, Նաթիալի Կարապետեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Պետրոս, Արաբքի Եազուպեան եւ զւկնք․ 20
Գօգ Սարգիսեան ընտանիք՝ 40
Տ.Տ. Գրիգոր ձէպճեան 20
Տ.Տ. Յակօբ, Ժանէթ Նահապետեան 20
Տ.Տ. Գրիգոր Տէր Սահակեան 25
Տ.Տ. Յարութ Ճանիկեան 30
Տ.Տ. Խաչիկ Պաղտատեան 25
Տիկ. Արտա Նորընձայեան 20
Տ.Տ. Յարութ Պաղտատեան 30
Յարութ Օհաննէսեան ընտանիք՝ 100
Տ.Տ. Կարպիս, Լենա Աբրահամեան 20
Տ.Տ. Յակօբ Ջիրինկիրեան 10
Ննջեցեալ՝ ԱՐՏԵՄԻՍ ՏէՅԻՐՄԷՆՃԵԱՆԻ եւ ԱՆԴԻԱՆԻԿ ԳՕՃԱՕՂԱՆԵԱՆԻ յիշատակին։
Արթին Գօճաօղանեան ընտանիք՝ 40
Ննջեցեալ՝ ՅԱԿՈԲ եւ ԽԱՋԻԿ ՊՈՅԱՃԵԱՆՆԵՐՈւ, ԵՐՈՒԱՆԴ ԵԱՂԱԸՃԵԱՆԻ եւ Համայն ՄԱՆՈՒԼ–ԵԱՆ եւ
ՊՈՅԱՃԵԱՆ ընտանիքնԵրու ննջեցեալնԵրու յիշա–տակին։
Տիկ. Սօսա Մանուէլեան 20
Ննջեցեալ՝ ՍԱՐԳԻՍ ԱԶԱՐԵԱՆԻ մահուան 40–ին առթիւ, մահացած Հայաստան։
Տիկ. Սօսի Նիկողոսեան, Տ.Տ. Կարօ Նիկողոսեան եւ զւկնք., Տ.Տ. Քրիս Պաբարեան եւ զւկնք., Տ.Տ. Հայկի, Նելլի Սամբա եւ զւկնք․ 50
Ննջեցեալ՝ ԱՏՈՒՐ ՅՈՎՀԱՆՆէՍԵԱՆԻ մահուան

12–րդ տարելիցին առթիւ։

Տիկ. Վարդուհի Աւազեան եւ զւկնք․ 20
Ննջեցեալ՝ ՅՈՎՍԷՓ ՏէՅԻՐՄԷՆՃԵԱՆԻ մահուան 40–ին առթիւ։
Տիկ. Եղսա Եւսուէֆ 100
Ննջեցեալ՝ ՃՈՐՃ ՄԷՆԷՇԵԱՆԻ եւ ԺԱՆԷթ ՄԷ–ՆԷՇԵԱՆԻ յիշատակին։
Տիկ. Հայարփի Մէնէշեան եւ զւկնք․ 20
Տ.Տ. Բնիսմօին Տէլլերմէնճեան 20
Տ.Տ. Քէրօբ, Սօսէ Գարամանեան 20
Ննջեցեալ՝ ԳԱՌԼՕ ԱԻԵՏԻՍԵԱՆԻ մահուան առա–ջին եւ
ՄԿՐՏԻԶ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻմահուան 6–րդ տարելիցնե–րուն առթիւ։

Տիկ. Էլիզ Աւետիսեան եւ զւկնք․ 30
Փոխան իւզապիինի, Մաղիկի եւ Ոոնյուռայի
Տ.Տ. Շանթ, Մարի Գասարճեան 500
Տ.Տ. Ժազ Քէօսէլեան 250
Տ.Տ. Համբարճում Լախոյեան 100
Տ.Տ. Փիէն, Մոզիկ Թերզեան 100
Տիկ. Լուսին Ճառքճեան 100
Տ.Տ. Վիզէն Գրիգորեան 100
Տ.Տ. Վարդիվա, Արբի Փանոսեան 100
Տ.Տ. Կարօ Մուրալեան 100
Տ.Տ. Թաֆֆի Միրզոյեան 100
Տիար Սեւակ Աբրահամեան 100
Տ.Տ. Պերճ Աթլոյիկեան 100
Տիկ. Ռիթա Մաճարեան 100
Տ.Տ. Խաչիկ Մէպէյեան 100
Տ.Տ. Կարպիս Մէշէֆէճեան 50
Տիկ. Սօսի Գըլնճեան 50
Տ.Տ. Կարապետ Իսկէնտէրեան 50
Տ.Տ. Յարութիւն Հացազորճեան 50
Տիկ. Ալպէրա Սիուֆի 40
Օրք. Շողիկ Թօփուզեան 20
Կարօ եւ Արիկ Գուշաքճեան 20
Տիկ. Համմետ Գուշահեան 20
Տ.Տ. Ջակօբ Գասապեան 30
Տ.Տ. Կիրակոս, Ռիթա Էքմէքճեան 25
Յակօբ Շահինեան ընտք․ 20
Տիար Վահէ Քէշիշեան 25
Տ.Տ. Յոդակ, Ժօժօ Պետրոսեան 50
Տիար Վարդան Աւազեան 50
Տ.Տ. Արամ, Լիզա Տէմիրճեան 40
Տ.Տ. Միօ Շանթ Գրիգորեան 50
Տիկ. Նելլի Նիկողոսեան 40
Բարեպաշտուհի մը 25
Տիկ. Մարիա Սաղունճեան 40
Տ.Տ. Անդրանիկ Եուսանեան 30
Տիկ. Ազատ Նալպանտեան 40
Տ.Տ. Ասատուր Աբրահամեան 50
Տ.Տ. Յովհաննէս Յովհաննէսեան 50
Տ.Տ. Սերբ, Յլորա Կիրակոսեան 30
Տ.Տ. Զուհն Զորքաբլեան 50
Տ.Տ. Պետրոս Չորքաբլեան 50
Տ.Տ. Նազարէթ Վարդանեան 50
Օրք Մարալ Արեւեան 20
Տիկ. Շողիկ Թիւֆէքճեան 20
Տիար Պերճ Յորուճեան 50
Ննջեցեալ՝ ԶԱՐՄՈՒՀԻ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առթիւ։

Տ.Տ. Վարդան, Արբիկ Աբշակեան, Արամ, Անարէ եւ Արմէնուհի Վարդանեան, Ալիբ Աբշակեան 100
Ննջեցեալ՝ ԱՐԱՄ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ յիշատակին։
Տ.Տ. Մարտիրոս, Թամար Պետրոսեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Վազգէն, Նայիրի Մուրատեան եւ զւկնք․ 50
Տ.Տ. Վահէ, Սօսի Քրպէրեան եւ զւկնք 50
Տ.Տ. Աւետիս, Պալար Կիրակեան եւ զւկնք 40
Բժ. Մինաս Ազամեան ընտանիք՝ 40
Ննջեցեալ՝ ԶՈՀՐԱՊ ԱՐԱՊՅԷՋԵԱՆԻ մահուան 2–րդ տարելիցին առթիւ։
Տիկ. Անի Չաբեան, ՄՇեր, Նորա, Հրաշ եւ Շաբէ 60
Ննջեցեալ՝ ՊԵՏՐՈՒ եւ ՅԱՐՈՒԹ ՆԱԶԱՐԵԱՆՆԵՐՈւ, ՆԱԶԱՐ եւ ԻԼԻԱ ՆԱԶԱՐԵԱՆՆԵՐՈւ, ՅՈՎՀԱՆՆէՍ եւ
ՎԱՐԴԱՆՈՅՇ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆՆԵՐՈւ յիշատակին։

Տիկ. Անի Նազարեան եւ զւկնք․ 50
Տիկ. Ասողիկ Ջէրբէղեան 20
Տ.Տ. Ազատ, Էօժէնի Քէլէշեան 20
Ննջեցեալ՝ ԳէՈՐԳ ԳԱԼԷՇԵԱՆԻ մահուան 4–րդ տարելիցին առթիւ։
Տիկ. Ասողիկ Գալէշեան, Տ.Տ. Ազատ Գալէշեան, Տ.Տ. Սիմօն Գալէշեան 90
Տիկ. Ադաւնի Ջէրբէղեան, Տ.Տ. Նազարէթ Նազար–եան, Տ.Տ. Պետիկ Ջէրբէղեան, Տիկ. Վարդուկ Գալէշեան, Տիկ. Աննա Նազարեան, Տ.Տ. Զօհրապ Նատյոեան, Տ.Տ. Թաֆֆի Կիւլիւմեան, Տ.Տ. Թաֆֆի Նատյեան, Տ.Տ. Գէորգ Էյճճեան, Տիկ. Աննա Տէր Յակբրեան, Օրք. Յիմիլ Տէր Յակբրեան 90
Ննջեցեալ՝ ՀՐԱՉ ԲՈՒՉԻԿԵԱՆԻ մահուան 7–րդ տարելիցին առթիւ։

Տիկ. Վերթին Բուշիկեան, Տ.Տ. Հայկ Բուշիկեան եւ զւկնք., Տիար Սերժ Բուշիկեան 150
Տ.Տ. Նազարէթ՝ ՏԻԳՐԱՆ ԺԱՄԿՈՅԵԱՆԻ մահուան 40–ին առթիւ, մահացած Հայպ։
Տիկ. Սիրան Ժամկոչեան ընտանիք՝ 50
Ննջեցեալ՝ ԵՐՈՒԱՆԴ եւ ՏԻԳՐԱՆՈՒՀԻ ՉԻԼԻՆ–ԿԻՐԵԱՆՆԵՐՈւ եւ Համայն ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ եւ ԳԱՍԱՊԵԱՆ ընտանիքնԵրու ննջեցեալնԵրու յիշատակին։
Տ.Տ. Կարպիս, Ռոզին Դանիէլեան եւ զւկնք․ 20
Ննջեցեալ՝ ԱՂԱՆԻՆ ՏէՄԻՐՃԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առթիւ, նաեւ՝ ՍԵՐՈՐ Եւ ՅԱԿՈԲ ԵԱՓՈՒՃԵԱՆՆԵՐՈւ յիշա–տակին։
Տ.Տ. Ժօզէֆ, Զէպիւու Վանյեան 70
Տ.Տ. Աբրահամ, Ազիւի Պոտիլեան 40
Տ.Տ. Սարգիս Չորքաբլեան 30
Համայն ԱՂԱՄԵԱՆ եւ ԿԻԻԼ ՎԱՆԷՍԵԱՆ ընտա–նիքնԵրու ննջեցալնԵրու յիշատակին։
Տ.Տ. Երջանիկ, Էվա Կիւլպանէսեան 20
Ննջեցեալ՝ ԿԱՐՈՒՃ, ԱՆՃԷԼ, ԼՈՒՍԻՆ,ԳէՈՐԳ եւ ՀԵՐՄԻՆէ ՔէլՊԱՉԵԱՆՆԵՐՈւ
եւ Համայն ՔէլՊԱՉԵԱՆ ընտանիքի ննջեցեալնե–րու յիշատակին։
Յարութ Քէլպապճեան, Վերա Քէլպապճեան 50

Ննջեցեալ՝ ՆՈՒԱՐԴ ԱՐՈՅԵԱՆԻ, ՍԱՐԳԻՍ ՍԱ–ՀԱԿԵԱՆԻ, ՍՈՂՈՄԷ ՊԼՈՒՏԵԱՆԻ եւ ՏԻԳՐԱՆ ԹԱԹԱՐԵԱՆԻ յիշատակին։
Տ.Տ. Յարութիւն Թաթարեան 20
Ննջեցեալ՝ ՄԻՀՐԱՆ, ԱՐՇԱԼՈՅՍ, ԱՆԱՀԻՏ եւ ՆՇԱՆ ՏէՄԻՐՃԵԱՆՆԵՐՈւ յիշատակին։
Տ.Տ. Արամ, Լիզա Տէմիրճեան եւ զւկնք․ 50
Արժ. Տ. Նշան ՔՇՆյ. Մանուկեանի Անդրանիկ Պա–տարազի առթիւ։
Տիկ. Տիգրանուհի Թօփուզեան եւ զւկնք․ 320
Տ.Տ. Յակօբ, Աննա Պուլիարեան100
Տ.Տ. Պետրոս, Մարի Թօզ Այահայտոյեան 50
Տիկ. Հերմինէ Վարուկեան
Բարեպաշտուհի մը բարի ապաքինման Տէր Ողորմեա կը խնդրէ 20
Ննջեցեալ՝ ՅԱՐՈՒԹԻՆ Սրկ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ մահ–ուան 2–րդ տարելիցին առթիւ։

Տիկ. Լուսին Ճառքճեան 100
Բժ. եւ տիկ. Գէորգ եւ Ամէլի Մանուկեան եւ զկնք․ 100
Տ.Տ. Կարօ եւ Անի Կիրակոսեան եւ զւկնք․ 100
Տ.Տ. Ճոյճ եւ Մարալ Պէքէրեան 50
Տիկ. Մարի Թաշճեան 50
Տ.Տ. Թոնի եւ Թալին Հայաուի 50
Տիկ. Հերմինէ Վարդանեան100
Տ.Տ. Յակօ

Տ.Տ. Արա Տուչքունեան 20
Տ.Տ. Հրանդ, Լորի Աչճեան ևս զւկնք. 100
Տիկ. Մատչէն Տուչքունեան 20
Համիկ ևս Մարի ժպիտ 20
Ննջեցեալ՝ ԵՂԻԱ ԼԱՓԱՃԵԱՆի մահուան 7–օրէքրին առթիւ։
Տիկ. Արաքսի Լափածեան, Տ.Տ. Մեւրոպ Ղուկաս–եան ևս զւկնք.,
Տ.Տ. Յակոբ Լափածեան ևս զւկնք.,
Տ.Տ. Ռաֆֆի, Վիքի Հայրապետեան ևս զւկնք. 100
Հ.Մ.Լ.Մ. Հայֆայի մասնաճիւղի վարչութիւն 100
Գաթէրեան ընտանիք 100
Տ.Տ. Արամ Մանուկեան 40
Տ.Տ. Երեմ Լափածեան 20
Հուրիկ Միխասեան 20
Ննջեցեալ՝ ճՈՐՃ ԿէՕՁՈՒԿԻՆՃԻԻԿԵԱՆի մահուան առաջին տարիլիցին առթիւ։
Տ.Տ. Յակոբ ևս Լենա Մըրճոյեան 50
Ննջեցեալ՝ ՊԵՏՐՈՍ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆի յիշատակին։
Գրիգոր Պետրոսեան 50
Ննջեցեալ՝ ՄԱՐԻ ՄԻԼՈՏԱՆԵԱՆի մահուան 3–րդ տարիլիցին առթիւ։
Տիկ. Վերա Երանեան ևս Դայար 20
Տ.Տ. Գէորգ ևս Յամիկ Պիչէմեան 30
Տ.Տ. Հրայր ևս Արմինէ Միխասեան 20
Տ.Տ. Պողոս ևս ժազլին Միլոտանեան 25
Տ.Տ. Խամակ ևս Նէսիի Կրիւեան 20
Ննջեցեալ՝ ՊԵՏՐՈՍ ԹՕՓԱԼԵԱՆի մահուան 13–րդ տարիլիցին առթիւ։
Տիկ. Լուսին Թօփալեան 50
Տ.Տ. Յակոբ, Սայրի Լախոյեան ևս զւկնք. 50
Տ.Տ. Փանոս, Հուրի Ապրաքեան ևս զւկնք. 50
Տ.Տ. Սարգիս, Մանան Ապրաքեան ևս զւկնք. 30
Տ.Տ. Գոգօ ևս Արաքսի Փէչիփանեան 15
Տիար Յակոբ Պուզունճեան 20
Տ.Տ. Կարպիս ևս Անի Մէշէֆէճեան 20
Համիկ ևս Մարի ժպիտ 20
Բարեպաշտ մը գործի յաջողութեան ևս բարի ապաքինման
Տէր Ողորմես 20
Ննջեցեալ՝ ԼԵԻՈՆ ՅՈՎՀԱՆՆէՍԵԱՆի մահուան 7–օրէքրին առթիւ, մահացած Հալչպ։
Տիկ. Վիքի Մանուկեան–Յովհաննէսեան ևս Գէորգ,
Տիկ. Զարմիկ Յովհաննէսեան–Քահլէճեան,
Տ.Տ. Գրիգոր ևս Նաթալի Յովհաննէսեան 100
Տ.Տ. Յակոբ, Սայրի Լախոյեան, Կասիա ևս Ռաֆֆի 100
Տ.Տ. Կարպիս ևս Լենա Աբրահամեան 20
Տ.Տ. Կարպիս ևս Ռահել Քուշաքճեան, Իրշ. Գէորգ Սրկ. ևս Էլիզապէթ Քուշաքճեան,
Տ.Տ. Նարեկ ևս ժիւլի Քուշաքճեան 20
Տ.Տ. Ժողէֆ ևս Սեղա Օհաննէսեան 50
Տ.Տ. Արմէն, Ծովիմար Օհաննէսեան ևս Նարեկ 50
Տ.Տ. Վահան, Շողիկ Օհաննէսեան ևս Էլլա 50
Տ.Տ. Տիգրան ևս Լիզա Վահրատեան 60
Տ.Տ. Կարպիս Եաղճեան 20
Տ.Տ. Մանուէլ Մերթիլեանեան 60
Տիկ. Լուսին Թօփալեան 25
Տ.Տ. Փանոս, Հուրի Ապրաքեան ևս զւկնք. 30
Աբամ Տէր Ղուկասեան 50
Մանիա ևս Սօսի Գրիգորեան 20
Տ.Տ. Յակոբ Տէր Մովսէսեան 20
Տ.Տ. Յակոբ Գասիս 50
Տ.Տ. Փօլ ևս Վիքի Պողոսեան 50
Տ.Տ. Ներսէս Գայազճեան 50
Տ.Տ. Յովհաննէս ևս Սիլվա Փօստալեան 20
Տ.Տ. Վարդան ևս Լենա Համալեան 20
Տիկ. Մարի Լախոյեան, Օրթ. Զէփիւռ Լախոյեան 50
Տ.Տ. Յակոբ ևս Պէրիտա Լախոյեան 100
Տ.Տ. Մարք Օլիվիէ ևս Սօնա Լախոյեան 20
Տ.Տ. Վազգէն ևս Լենա Ժալլոյեան 20
Տ.Տ. Տոլակ ևս Լարա Բէնիթէզեան 50
Տ.Տ. Յովիկ Լախոյեան 40
Տ.Տ. Յակոբ ևս Վերա Լախոյեան 30
Տ.Տ. Մոսիկ ևս Սեղա Թօփուզեան 20
Տ.Տ. Համբարձում Լախոյեան 20
Տ.Տ. Յակոբ Անէրճեան 20
Տ.Տ. Յակոբ Պողոսեան 20
Հուրի Մուրատեան 20
Տ.Տ. Սահակ Սատաքեան 20
Տ.Տ. Յովհաննէս Սապունճեան 20
Տ.Տ. Սարգիս Շահինեան 25
Տ.Տ. Փօլ Հայրապետեան 50
Տ.Տ. Պետրոս ևս Մարի Ռոզ Ալահայտոյեան 50
Տ.Տ. Վաչէ Գուշեան 10
Ննջեցեալ՝ ՅԱԿՈՔ ՇԱՀԻՆԵԱՆի յիշատակին։
Տ.Տ. Ժան Շահինեան 20
Տ.Տ. Յարութ Շահինեան 20
Տ.Տ. Համբարձում Շահինեան 20
Տ.Տ. Վիգէն Շահինեան 20
Ննջեցեալ՝ ԱԲՐԱՀԱՄ ԿԻԻԼՈՅԵԱՆի, ՍԱԹԵՆԻԿ ԿԻԻԼՈՅԵԱՆի ևս ժԱՆ ՅԱԿՈՔ ԹԻԻԹԻՆԻՃԵԱՆի յիշատակին։
Աբրահամ Կիւլոյեան 40
Ննջեցեալ՝ ՄԱՏԼԷՆ ՔէՊԱՊՃԵԱՆի յիշատակին։
Տ.Տ. Յարութ ևս Արաքսի Գոճաօղանեան 20
Ննջեցեալ՝ ԱՐԱՔՍԻ ևս ՀՐԱՅՐ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆԵՆ–բու մահուան 10–րդ տարիլիցին առթիւ։
Տ.Տ. Հրայր, Սօսի ժուլապեան ևս զւկնք. 20
Տ.Տ. Կարօ, Նուարդ Պէաքճեան ևս զւկնք. 20
Ննջեցեալ՝ ՆԱԶԱՐԷԹ ԳԱՐՂԱՅԵԱՆի, ՆՈՒՊԱՐ ևս ԸՆԾԱՅ ԱՐՍԼԱՆԵԱՆՆԵՐու, ԱՐՓԻՆԷ ՔԱՀՔԷՃԵԱՆի, ՍԱՐԳԻՍ ԱՀԱՐՈՆԵԱՆի, ԱՆԱՀԻՏ ԷՔՄԷՔՃԵԱՆի, ՏԻՐԱՆ ևս ԶԱՐՈՒՀԻ ԱՀԱՐՈՆԵԱՆՆԵՐու, ԳէՈՐԳ ևս ԽԱՆԸՄ ԲԻԼԻՍԵԱՆՆԵՐու յիշատակին։
Տիկ. Սօսի Արսլանեան 50
Տ.Տ. Վաչէ Արսլանեան 60
Ահարոնեան ընտանիք 20
Ննջեցեալ՝ ՆՈՐԱՅՐ, ՍՈՒՐԷՆ, ԳէՈՐԳ ևս ՍԻԼՎԱ ՔԷՇԵՇԵԱՆՆԵՐու յիշատակին։
Տիկ. Սօնա Գրիգորեան 50
Բարեպաշտուհի մը թոռնիկով մը բախտաւորուելու առթիւ 20
Յարութ Քէլպապճեան եկեղեցւոյ պայծառութեան 50
Ննջեցեալ՝ ՎԵՐԺԻՆ ՊՕՂՈՍԵԱՆի մահուան 2–րդ տարիլիցին առթիւ,
ինչպէս նաև՝ ԵՈՒՍԷՅ ՇԱՔՔՈՒՐԻ ևս ՊԵՏՐՈՍ ՇԱՔՔՈՒՐԻ յիշատակին։

Տ.Տ. Միմոն ևս Նելլի Տիշոյեան 150
Ննջեցեալ՝ ՌՈՒԼԱ ՌէԶՔՕ–ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆի մահ–ուան 40–ին առթիւ։
Տ.Տ. Սարգիս Աբրահամեան 100
Ռոզբօ ընտանիք 20
Յարութիւնեան ընտանիք 20
Տ.Տ. Սասուն ևս Ռուբինա Մալոյեան 30
Տիկ. Լուսին Մալոյեան 30
Տ.Տ. Սեզար Գույումճեան 30
Գարբիէլ Սոմունճեան 20
Շանթ Ազարեան 50
Ննջեցեալ՝ ԱԼԻՍ ՇԻՐԻՆԵԱՆի մահուան 20–րդ տարիլիցին առթիւ։
Տ.Տ. Մկրտիչ ևս Էլիզապէթ Շիրինեան 70
Ննջեցեալ՝ ՎԱԶԳԷՆ ԹԱՀԱՆի մահուան 13–րդ տարիլիցին առթիւ։
Մարալ Թահան, Յակոբ Թահան, Նարեկ Թահան 50
Տէր Մովսէսեան ընտանիք 20
Ննջեցեալ՝ ՍԻՐՎԱՐԴ ԹՕՓՃԵԱՆի մահուան 3–րդ տարիլիցին առթիւ,
ԼՈՒՍԻՆ ՓԱՆՈՅԵԱՆի, ՅԱՍՄԻԿ ՀԻՆՏՈՅԵԱՆի, ՏԻԳՐԱՆ ԹՕՓՃԵԱՆի, ԵԱԳՐԻՊ ԹՕՓՃԵԱՆի, ՍԻՐԱՆՈՅՇ ԹՕՓՃԵԱՆի, ԱՆԵՏԻՍ ԱՐՈՅԵԱՆի,
ՄԱՐԻ ԱՐՈՅԵԱՆի ևս ԱՆԺԷԼ ՓԱԼԱՆՃԵԱՆի յիշատակին։
Յակոբ Թօփճեան 20
Տիգրան Թօփճեան ընտանիք 20
Տ.Տ. Կարապետ Պիչէմեան 20

ՀՕՄ–Ի ԱՄԵՆՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ, ԹՈՐՈՆԹՕ Շողեր Պէզճեան–եղբայնի մահուան առթիւ
Նորա Սերոբեան 23
Սեղա Գույումճեան 100
Վիքթորիա Եղեանեան 100
Վարդան ևս Այդա Ֆրանքեան 30
Մարգարիտ Ֆրանքեան 50
Համիկ Ճանտու 50
Արմէնուհի Գուլոբան 100
Տիգրան ևս Գաթիա Ղորղորեան 100
Աբգար ևս Սոնա Միրաքեան 75
Արզան ևս Մարօ Գարբիէեան 100
Ժիրայր ևս Սեղա Փանոսեան 20
Մարլին Ուադուռ 50
Գեղուհի Պասիլեան 100
Անի Գուտալբրտեան 200
Արման ևս Նաթալի Մանուկեան 100
Նորա Պէքարեան 50
Զուարթ Զատուրեան 40
Սերոբ Այանեան 200
Ձիլինկիրեան Ընտանիք 100
Յովաէֆ Շնորհոբեան 100
Յարութ Արշոյեան 100
Տիրուհի Պէտրեան 20
Արշալոյս Զաքարեան 100
Մանօ Տիլլաճեանի մահուան առթիւ
Միմոն ևս Մարալ Հասըրճեան 250
Զապէլ Խանզողլեան 100
Միլլա ևս Գէորդ Զարաֆճեան 100
Վարդան ևս Այոտա Ֆրանքեան 50
Գառնիկ ևս Գարինա Հասըրճեան 50
Արա Սազտճեան 200
Երուանդ ևս Նայիրի Շահինեան 50
Արմէնուհի Գուլոբեան 100
Գէորդ Մայիսեանի մահուան առթիւ
Յովաէֆ Շնորհոբեան 100
Վերապատուելի Եսայի Մարմազեանի մահուան առ–թիւ
Նուբէլ ևս Լենա Պէլլէրեան 50
Անի Մատինեանի մահուան առթիւ
Hovag Office Services Ltd. 50

ՀՕՄԻ «ՕՕՍԷ» ևս «ՇՈՒՇԻ» ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԵՐՈՒՆ
Կանանց Միջազգային Օրուան առթիւ
Լիւսի Շահինեան 3000
Տ.Տ. Լեւոն Աֆէլեան 300
Արմինէ Կարապետեան 200
Հայկօ Նահապետեան 150

ՀՕՄ–Ի «ՌՈՒԲԻՆԱ ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԻՆ, ԹՈՐՈՆԹՕ
Հրաչ ևս Ագօ Գույանճեան 100
Մայքըլ ևս Անի Հոթոյեան–ժօլի 100
Արտա Մահտեսեան 100
Վիքթորիա Շահինեան 100
Սարգիս ևս Իրէն Թիլիմի 200
Յարութ ևս Սիւզի Գալթափեան 100
Երուանդ ևս Նայիրի Շահինեան 100
Գրիգոր ևս Նուարդ Գրիգորեան 100
Ժան ևս Ալիս Պապղեան 100
Ժազլին Քէշիշեան 50
Մանուէլ ևս Սիլվա Պէտրեան 100
Վարդուհի Իահակ 100
Ընկճ. Զուարթ Կարբինեանի մահուան առիթով,
ՀՕՄ–ի Ռուբինա Մասնաճիւղի Ընկերային Ծառա–յութեան գրասենեակին
Զոհրապ ևս Անի Գրիգորեան 1000
Ընկճ. Զուարթ Դարբինեանի մահուան առիթով
Վրէժ ևս Սօսի Թիթիզեան 100
Ռազմիկ ևս Նարինէ Արուստանեան 100
Տէր ևս Տիկ. Ռազմիկ Թիթիզեան 100
Սայրի Di Giandomanico 80
Սիրաբոբի Աթիքեանի մահուան առիթով
Վահէ ևս Հուիի Թոքմաքճեան 500
Գեղուհի Պասիանեան 100
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 100
Նորա ևս ժազլին Պէքարեան 50
Խաչիկ ևս Այոտա Գանձապետեան 100
Արամ ևս Արշօ Փիլաճեան 25
Սեղա Տօնապետեան ևս զուակնեբ 50
Աբգար ևս Սոնա Միրաքեան 100
Արշօ Զաքարեան 100
Նուբէլ ևս Լենա Պէլլէրեան 50
Զուարթ Մատուրեան 40
Մարի Տարազճեան 25
Տիգրան ևս Մարի Շմառնեան 50
Ոկսաննա Փիլաւճեան 50
Մատչէն Աղամանուկեան 100
Վաչէ ևս Թալին Իսկէճեան 100
Շաքէ Առաքելեան 50
Անժէլ Բանիկեան 30
Ողբ. Ռուբլ Դանիէլս յիշատակին

Տոքթ. Իզապէլ Գարբիէեան 100
Ողբ. Ժան Թէլլօրի յիշատակին
Kaprielian Family Literary award
Տոքթթ. Իզապէլ Գարբիէեան 100
Ողբ. Ռութ Դանիէլս յիշատակին,
Kaprielian Family Literary award
Լէնա Գարբիէեան 100
Մարինա Աէֆէրեան 100
Ողբ. Ժանէթ Երկաթեանի յիշատակին,
Kaprielian Family Literary award
Լէնա Գարբիէեան 100
Ողբ. Յակոբ Կարպունչեանի յիշատակին
Վահէ Մաղաքեան 30
ՀՕՄԻ Ընկերային Ծառայութեան գրասենեակին,
կարիքաւոր ընտանիքներու համար
Մայքըլ ևս Անի Հոթոյեան–ժօլի 100
Վիգէն ևս Անի Գրիգորեան 200
Սիլվա Տէր Սահակեան 70
Ժիրայր ևս Ռինա Փօլ Փիթըր 40
Վարդան ևս Այոտա Ֆրանքեան 40
Յակոբ ևս Սեղա Թաշճեան 60
Ողբ. Ներսէս Խանզողեանի յիշատակին
Խաչիկ ևս Այոտա Գանձապետեան 100
Սեղա Սաաթճեան 100
Զարուհի Վասըրճեան 100
Ողբ. Յակոբ Աշճեանի յիշատակին
Արփի Աճէմեան 100
Սամ ևս Սեւան Մանուկեան 100
Ողբ. Շողեր Եղողյեանի մահուան առիթով
Կարօ ևս Ազնիւ Եղոյեան 200
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 50
Վահէ ևս Ռուբինա Գասապեան 100
Ողբ. Թաղուհի Թաշճեանի մահուան առիթով
Տէր ևս Տիկ. Յարութ Ղազէլեան 50
Մարի Աբրահամեան 50
Գասպար ևս Գարօլին Թաշճեան 50
Ողբ. Մարի Պոյանճեանի մահուան առիթով
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 50
Յակոբ ևս Սեղա Թաշճեան 50
Արշօ Զաքարեան 100
Շուարշ ևս Զարուկ Զատրեան 30
Լիբանանի Օգնութեան համար
Նորա ևս ժազլին Պէքարեան 100
Արշօ Զաքարեան 100
ՀՕՄ–ի ննջեցեալ ընկերուհիներու ևս բարերարներու հոգիներուն
Կարինէ Գասպար 50
Սուրբիլ երկրաշափն օգնութեան համար
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 10.000
Յարութ Մնչըրեան 200
Իրինա Կապ 100
Մարինա կապ 60
Գառնիկ Հասըրճեան 100
Մարի Պոյանճեան 100
Յամսիկ Տօյազճեան 100
Օլլա Տինօլա 100
Սայրի Միւլբոնեան– Գոհնէլեան 50
Փարնին Ակիթչ 20
Սիլվա Շիթիլեան 100
Թաղուհի Քէհեանեան 50
Հերա Շանոյեան 50
Սեղա Գույումճեան 100
Ընկճ. Երանուհի Արապեանի մահուան առիթով
Հրայր ևս Արտա Շահինեան 500
Արապեան ևս Միքրեան Ընտանիքները 250
Էտի ևս Ալիս Ուրֆալեան 35
Սիրվադը Փափազեան 50
Արամ ևս Արշօ Փիլաւճեան 50
Տիգրան ևս Քաթիա Ղորղորեան 50
Ստեփան ևս Հուրի Նահաճեան 50
Յարութ ևս Սիւզի Գալթափեան 50
Սարմէն ևս Նաթալի Մանուկեան 50
Ժաք ևս Կարինէ Տէր Յովակիմեան 50
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 50
Արփի Եարտմեան 50
Թալին Արթինեան 50
Երուանդ ևս Նայիրի Շահինեան 100
Յարութիւն ևս Ալիս Շիթիլեան 100
Զուէն ևս Սօսի Պատիկեան 100
Գեղուհի Պասիանճեան 100
Լեւոն ևս Անի Հասրճեան 100
Սամ ևս Սեւան Մանուկեան 100
Արփի Աճէմեան 100
Սեւակ Պէտրիեա ևս ընտանիք 100
Վարդուհի Պարտազճեան 20
Գէորգ ևս Էլիզապէթ Լէպլլէպէճեան 20
Տալիթա Փշտոկեան 20
Մարալ Փափազեան 20
Պարզեւուհի Զաքարեան 30
Մարի Տարազճեան 30
Արմէն ևս Արշօ Աստուրեան 40
Արեգնապ Հէքիմեան 40
Պապտիկ ևս Սիլվի Օհանեան 40
Հրայր ևս Անի Թիւսիւզեան 50
Մարալ Օհաննիսեան 50
Յակոբ ևս Սեղա Թաշճեան 50
Էմմա Պասմանեան 50
Գոհարիկ Կարպունչեան 50
Մատթէոս ևս Մարօ Տէրտէրեան 50
Աղաստուհի Պպետզեան 50
Արա ևս Նայիրի Պալեոզեան 50
Տէր ևս Տիկ. Արմէն Մարտիրոսեան 100
Յակոբ Իշխանեան 100
Ալպէրա Քանտիլեան 100
Գրիգոր ևս Լենա Օհաննէսեան 100
Վահէ ևս Լուսին Շահինեան 100
Անգօ ևս Արփի Առաքելեան 100
Ալվարդ Քէշիշեան 50
Իշխանեան Ընտանիք 100 US
Մանուէլ ևս Սիլվա Պէտրեան 100
Բեննա Թարզի 100
Համազ ևս Արեւ Թաշճեան 50
Աղուան ևս Սօսի Պետրոսեան 100
Վաչէ ևս Ալինա Աւետիսեան 50
Մայքըլ ևս Անի Հոթոյեան–ժօլի 50
Սարգիս ևս Իրէն Թիլիմի 50
Սեւակ ևս Կարինէ Քիւփիլեան 100
Համազ ևս Արեւ Թաշճեան 50
Տիկ. Զարուհի Հասըրճեան 30
ՀՕՄ–ի Ռուբինա Մասնաճիւղի 60–ամեակի Տօնա–կատարութեան

The Kololian Foundation 5000
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 5000
Մայոտ Միւլբոնեան 200 US
Արշօ Զաքարեան 250
Ռուբիկ ևս Անի Իպրահիմի 250
Յարութիւն ևս Ալիս Շիթիլեան 1000
Հայ Կեղորնի Երչչներու Ընկերակցութիւն 500
Ս. Աստուածածին Եկեղեցի 500
Համազգային Գլաճօր Մասնաճիւղ 200
Հայ Աւետարանական Եկեղեցի 200
Armenian Catholic Comm. of Toronto 300
Գեղուհի Պասիանճեան 500
Երուանդ ևս Նայիրի Շահինեան 100
Արմինէ Գաֆաֆեան 200
Էտի ևս Ալիս Ուրֆալեան 100
Փօլ ևս Անահիտ Տէմբրճեան100
Արփի Աճէմեան 100
Յակոբ ևս Սեղա Թաշճեան 100
Քրիտոնի Աւետիսեան 100
Յամսիկ ժանտու 100
Միւզի Պապարեան 100
Սիլվիա Ալեքսանեան 200
Տոքթթ. Գրիգոր ևս Կարինէ Պէպէճեան 200
Սեղա Մասմանճեան 200
Ալվարդ Քէշիշեան 50
Յակոբ ևս Ժիւլէթ Ճանպազեան 200
Տանիա Օհանեան– Գարազաշեան 100
Ժիւլէթ Սարգիսեան 1200
Թալին Արթինեան 50
Յովիկ Շիթիլեան 300
Վարդուհի Պարտազճեան 100
Բենա Թարզի 100
Թանիա Պատիկեան 50
Զուէն ևս Սօսի Պատիկեան 100
Անդրանիկ ևս Յամսիկ Շարապիանեան 100
Արմէն ևս Նաթալի Մանուկեան 100
Լեւոն ևս Մարալ Հասրճեան 100
Նուշիկ Սարգիսեան 50
Լօրիկ Սարգիսեան 100
Պարզեւուհի Զաքարեան 100
Սամ ևս Սեւան Մանուկեան 100
Գոհարիկ Կարպունչեան 50
Հերմինէ Նաճարեան 150
Հրաչ ևս Հնչէն Նաճարեան 100
Սարգիս ևս Իրէն Թիլիմի 150
Տիգրան ևս Մարի Շմառնեան 100
Արփի Սալիպեան 50
Պապտիկ ևս Սիլվի Օհանեան 100
Ստեփան ևս Հուրի Նաճարեան 250
Ասպետ ևս Սօսի Աթիքեան 100
Արեգնապ Հէքիմեան 20
Վրէժ ևս Սօսի Թիթիզեան 100
Ազատ ևս Արմիկ Սաֆարեան 100
Ռոզալի Վանէս 100
Երչցիկին Սօսի Միքայէլեան 200
Յովիկ ևս Սիւզի Միլիտոնեան 150
Պետրոս ևս Անահիտ Պուրթոս 100
Գրիգոր Մարտքեան 50
Զուարթ Մատուրեան 50
Գրիգոր ևս Նուարդ Գրիգորեան 50
Կարապետ ևս Եղիաբէթ Զաքարեան 60
ժաննէթ Գիբըլեան 50
Լուսին Փալանջեան 200
Մարի Աբրահամեան 70
Մարի Միքայէլեան 100
Միմոն ևս Մարալ Հասրճեան 300
Սեղակ ևս Յամսիկ Բաբիսեան 100
Հէնրի ևս Զեփիւռ Տօրնա 100
Գրիգոր ևս Արփի Շիթիլեան 300
Հուրի Շիթիլեան 200
Վահէ ևս Ռուպինա Գասապեան 200
Տիկ. Ասողիկ Բապրեզի 100
Տիկ. Անուշ Իզմիրեան 200
Թոռնիկով մը բախտաւորուելու ևս առիթով
Արշօ Զաքարեան 100
ՀՕՄ–ի Մայլերու Օրուան Տօնակատարութեան
Տիկ. Գեղուհի Պասիանճեան 300
Մայքըլ ևս Անի Հոթոյեան–ժօլի 100
Զուէն ևս Վարսենիկ Սարգիսեան 100
Տիկ. Մարի Նանիքեան 100
Լիզա Ակորեան 50
Լեւոն ևս Անի Հասըրճեան 50
Լիբանանի Օգնութեան համար
Արփի Աճէմեան 500
Ողբ. Ռաֆֆի Հանրմեանի մահուան առիթով
Kaprielian Family Literary Award–Տոքթթ. Իզապէլ Գարբիէլեան 100
ՀՕՄ–ի Ընկերային Ծառայութեան գրասենեակին
Մայքըլ ևս Անի Հոթոյեան ժօլի 100
Անի Իպրահիմի 50
Անժէլ Բանիկեան 200
ՀՕՄ–ի “Գրօ Նաճարեան” Հիմնադրամին,
Ողբ. Սուրէն Նաճարեանի մահուան առիթով
Նանիկ Նաճարեան 200
Ստեփան ևս Հուրի Նաճարեան 300
Վարդապէ Նաճարեան 200
Սօսի Տէրտէրեան 30
Մարի Տարազճեան 40
Յակոբ ևս Սեղա Թաշճեան 50
Արշօ Զաքարեան 50
Սեղապէ ևս Յամսիկ Բաբիսեան 50
Նազարէթ ևս Զարուհի Բրուտեան 40
Arshat Medicine Prof. Corp. 250
Սեպուհ ևս Արմինէ Պոյանճեան 200
Սօսի Տէրտէրեան 30
Մարի Տարազճեան 40
Յակոբ ևս Ժիւլէթ Ճանպազեան 50
Մարտար ևս Ազնիւ Պոյանճեան 50
Բէթի Բարակոզեան 50
Հրայր ևս Ալին Թիթիզեան 50
Տէր ևս Տիկ. Աբրահամ Ատուրեան 100
Սազօ ևս Լենա Ատուրեան 100
Աղբեր Թիթիզեան 100
Թորոս ևս Իիթա Քարակոզեան 100
Մինաս ևս Անի Միխասեան 100
Տէր ևս Տիկ. Շանթ Նաճարեան 100
Տէլըտ ևս Կարինէ Նաճարեան–Բրուք 100
Տրանա



ADONIS



NOS MAGASINS

2001 Sauvé O,
Montréal, QC H4N 3L6
(514) 382-8606

4601 boul.Des Sources,
Montréal, QC H8Y 3C5
(514) 685-5050

8880 boul. Leduc,
Brossard, QC J4Y 0G4
(450) 656-9595

2425 boul.Curé Labelle,
Laval, QC H7V 1R3
(450) 978-2333

225 Rue Peel,
Montréal, QC H3C 2G6
(514) 905-6499

2173 St-Cathrine O,
Montréal, QC H3H 1M9
(514) 933-4747

3100 boul. Thimens,
Montréal, QC H4R 0C9
(450) 904-6789

2655 Ave. Des Aristocrates,
Laval, QC H7E 0H3
(450) 665-8801

7250 boul.Des Roseaies,
Anjou, QC H1M 2T5
(514) 493-6667

1240 Ave Eglinton O,
Mississauga, ON L5V 1N3
(905) 363-0707

1055 St-Laurent boul,
Ottawa, ON K1K 3B1
(613) 778-8883

920 boul.Maloney O,
Gatineau, QC J8T 3R6
(819) 317-1737

Suivez-nous !



www.groupeadonis.ca

20 Ashtonbee. Road,
Scarborough, ON M1L 4R5
(416) 642-1515

2561 Stanfield Rd,
Mississauga, ON L4Y 1R6
(365) 207-0200

1700 Rue Bouvier
Québec, QC G2K 1N8
(581) 890-9994



BARRY

KAREN

ALEX

GARO

KAZANDJIAN

BUY | SELL | FINANCE

RE/MAX



IMMOBILIER

+

HYPOTHÈQUE

514 333 3000

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL

RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



RE/MAX
3000

SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9